

# Fairy Tail

33



Hiro Mashima  
Creator of Rave Master

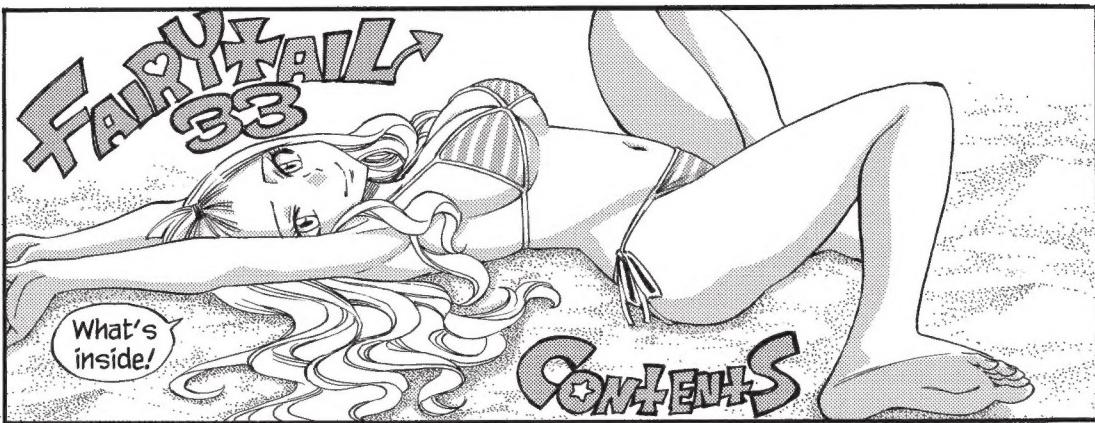


# FAIRY TAIL

フェアリーテイル



HIRO MASHIMA



<b>Chapter 275: Drunken Hawk</b>	3
<b>Chapter 276: Chariot</b>	23
<b>Chapter 277: Socks</b>	43
<b>Chapter 278: Elfman vs. Bacchus</b>	63
<b>Chapter 279: A Door Sunken into Darkness</b>	91
<b>Chapter 280: Kagura vs. Yukino</b>	121
<b>Chapter 281: Grudges Wrapped in the Curtain of Night</b>	141
<b>Chapter 282: Ten Keys and Two Keys</b>	161
<b>Translation Notes</b>	195
<b>Preview of Vol. 34</b>	197

# Fairy Tail

フェアリーテイル

## Grand Magic Games: First Day Results

### Competition Section

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1. Saber Tooth  | 5. Mermaid Heel     |
| 2. Raven Tail   | 6. Quattro Cerberus |
| 3. Lamia Scale  | 7. Fairy Tail B     |
| 4. Blue Pegasus | 8. Fairy Tail A     |

### Battle Section

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| FTA  | RT                       |
| <input type="checkbox"/> Lucy vs. Flare    | X                        |
| BP   | HM                       |
| X Ren vs. Araña                            | <input type="checkbox"/> |
| QC   | ST                       |
| <input type="checkbox"/> Warcry vs. Olga   | X                        |
| FTB  | LS                       |
| <input type="checkbox"/> Mystogan vs. Jura | X                        |

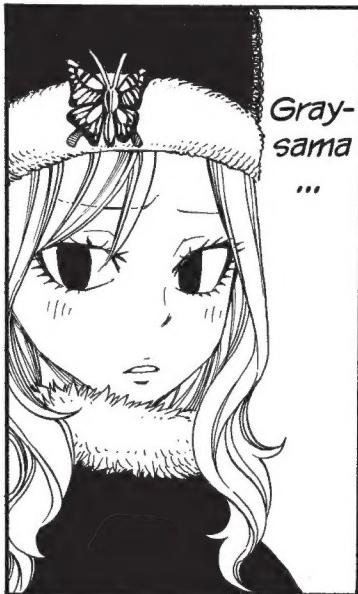
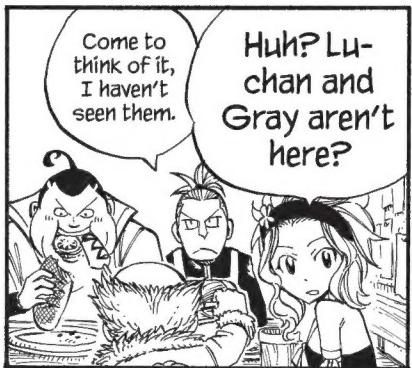
### Point Ranking

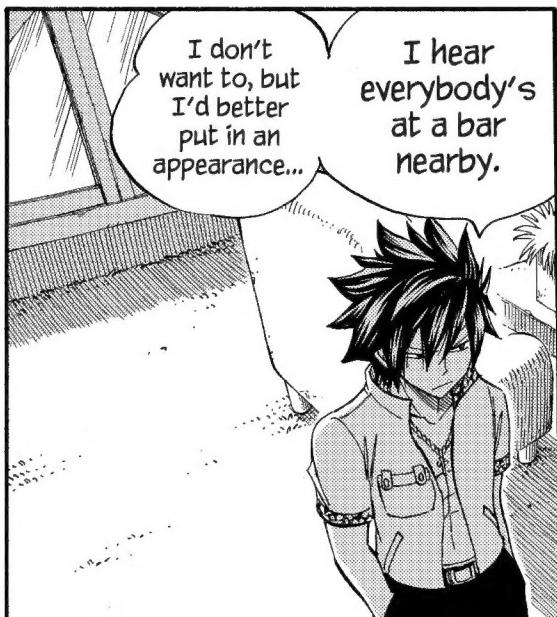
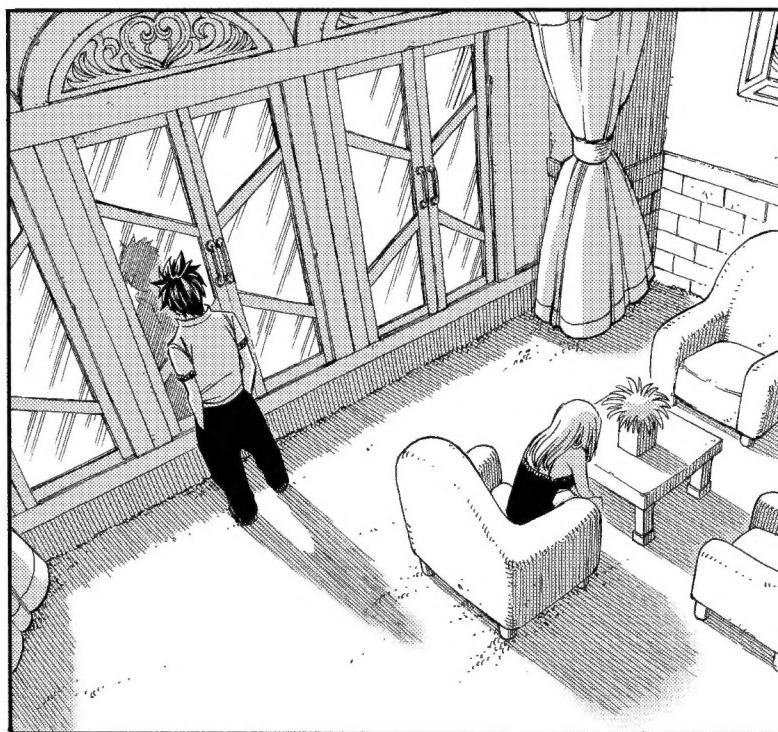
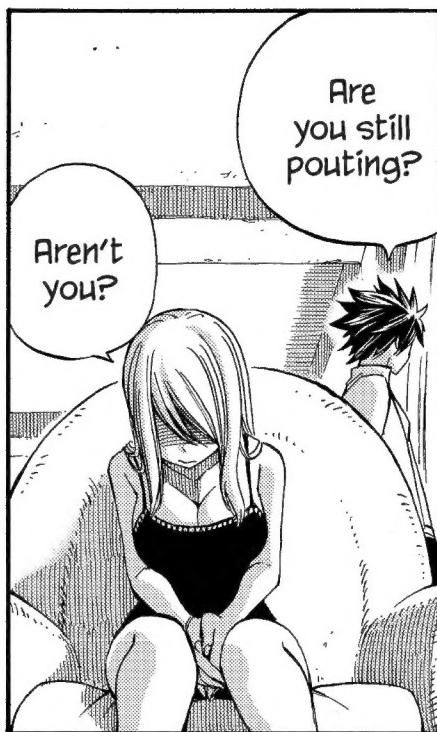
1. Saber Tooth	20P
2. Raven Tail	18P
3. Lamia Scale	16P
4. Blue Pegasus	14P
5. Mermaid Heel	3P
6. Quattro Cerberus	2P
7. Fairy Tail B	1P
8. Fairy Tail A	OP

They're just  
getting  
started! Just  
you wait!!

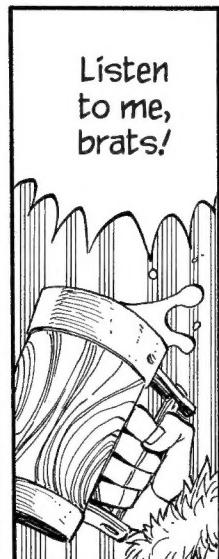
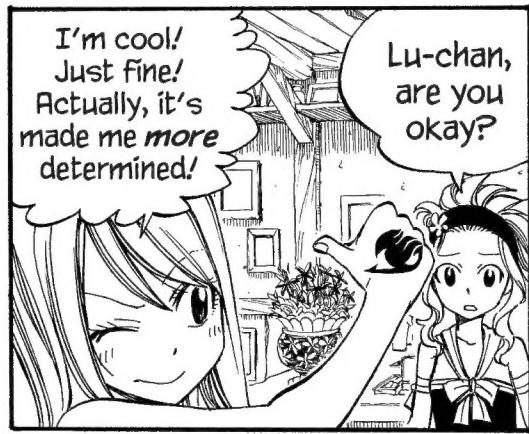
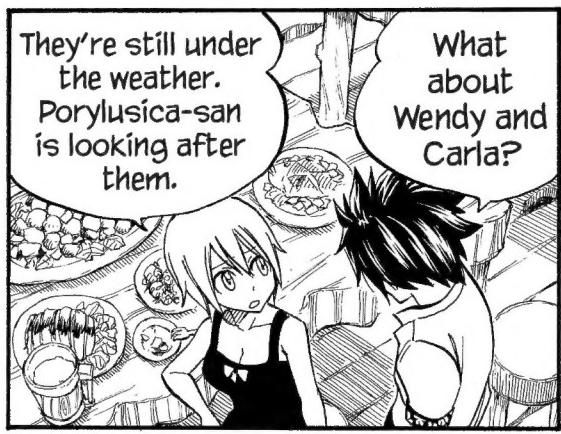
You said  
they were  
good.







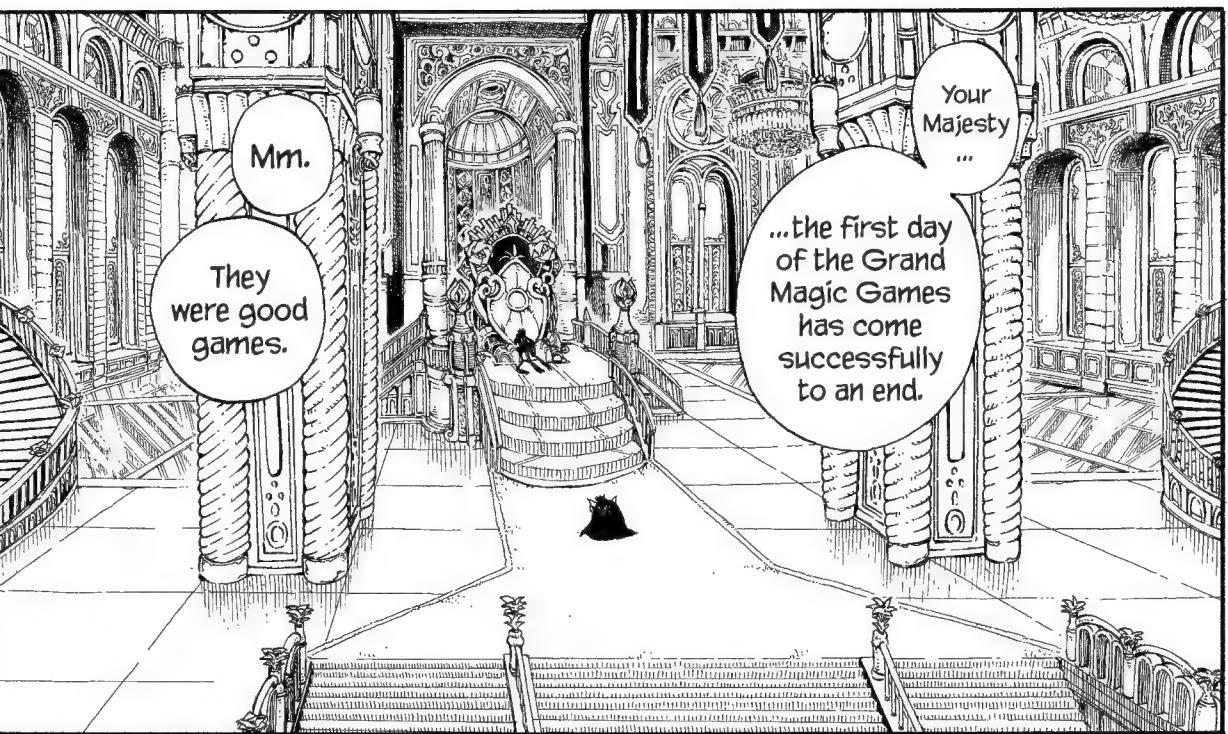
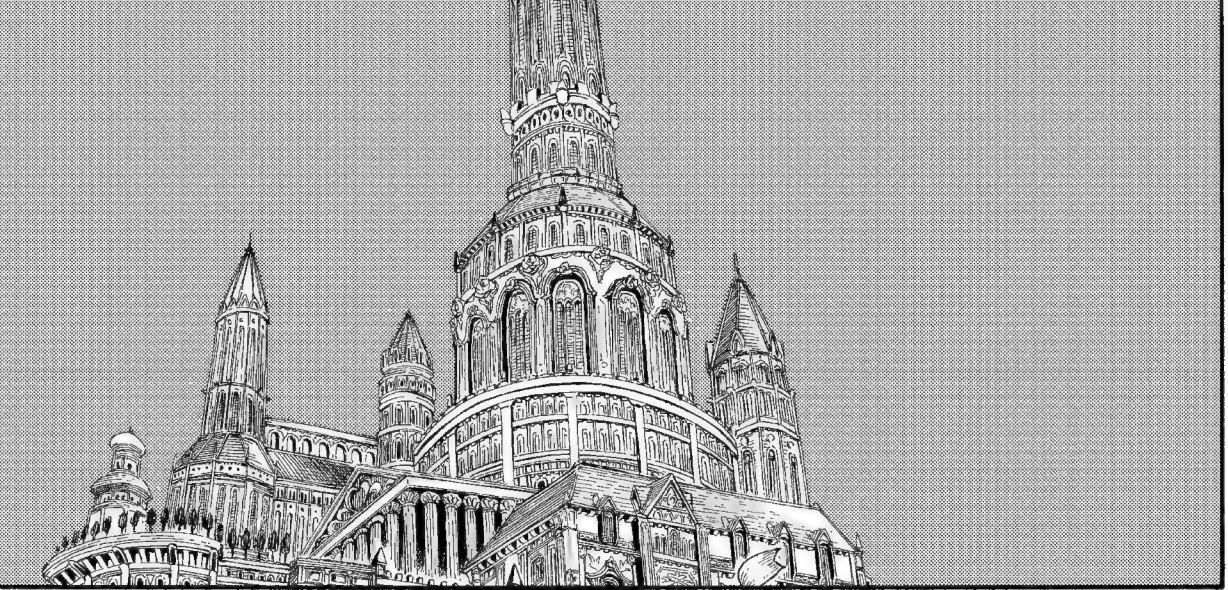




Because  
the word  
“surrender”  
has no  
meaning  
for us  
!!!!

Let's  
aim  
for No.  
1 in  
Fiore  
!!!!









Soon  
everything  
will be  
complete!

Rest, Your  
Majesty?  
No time for  
that!



So who's next?!!! Come at me!!!! Let's have an exhibition match!!!!

Good, Natsu!

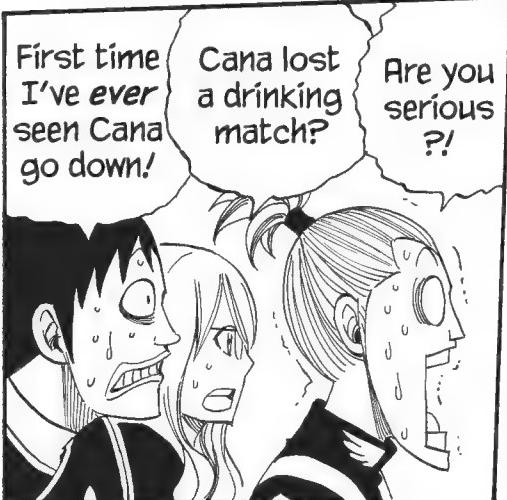
Max, you stink!



How dare you do that to Laxus?!! You've dragged our pride through the mud!!! Fall in, Laxus's bodyguards...

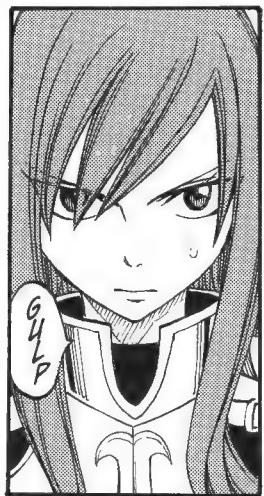












He is the S-Class wizard of Quatro Cerberus. I often ran into him on my jobs, so I know just how strong he is.

Hey, watch where you're walkin'!

GRAASH

Wa ha ha ha!

KLANG KLANG

GRASH

ZWAM

Wa ha ha ha!

Who is that guy?

The Drunken Hawk... Bacchus of the Drunken Pigua Quan School.

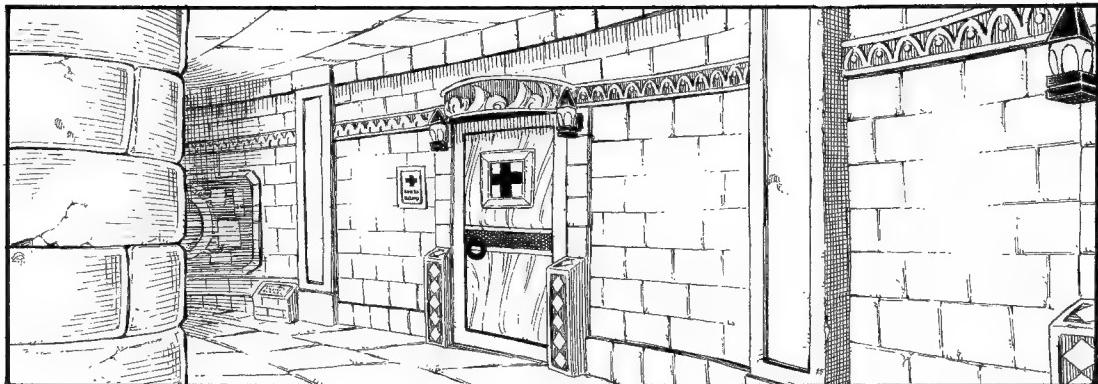
We've fought many times, but neither of us has ever had a decisive win.

He's assuming that he's going to battle you?

What? That's ancient history, right? Ain't no way Erza would lose now!

He fan faigh me anytime!

He's on a par with Erza...?

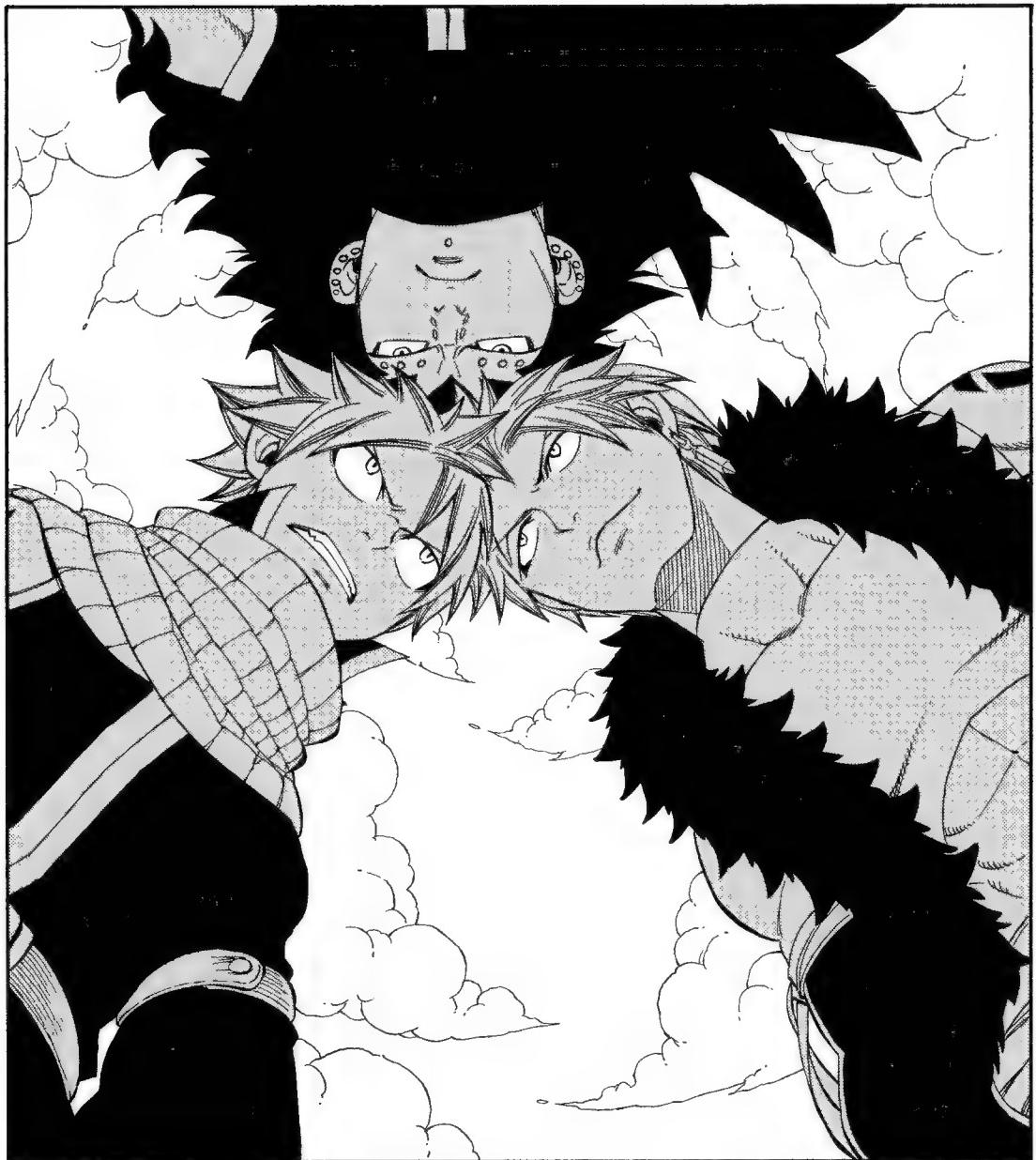


The  
Mercurius  
Palace  
crumbling.

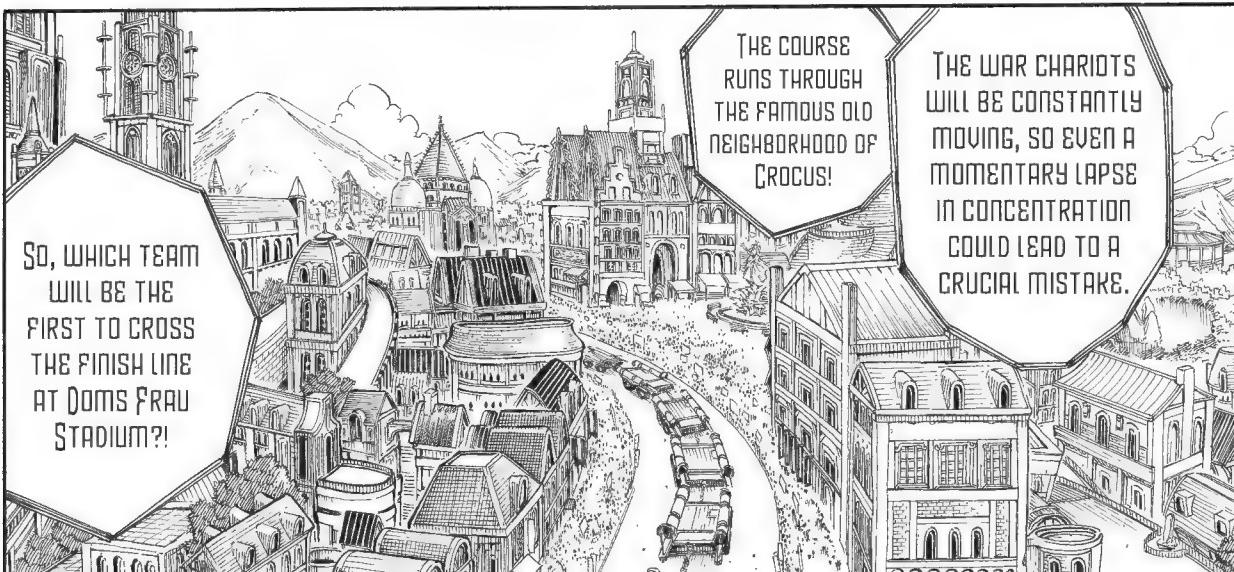
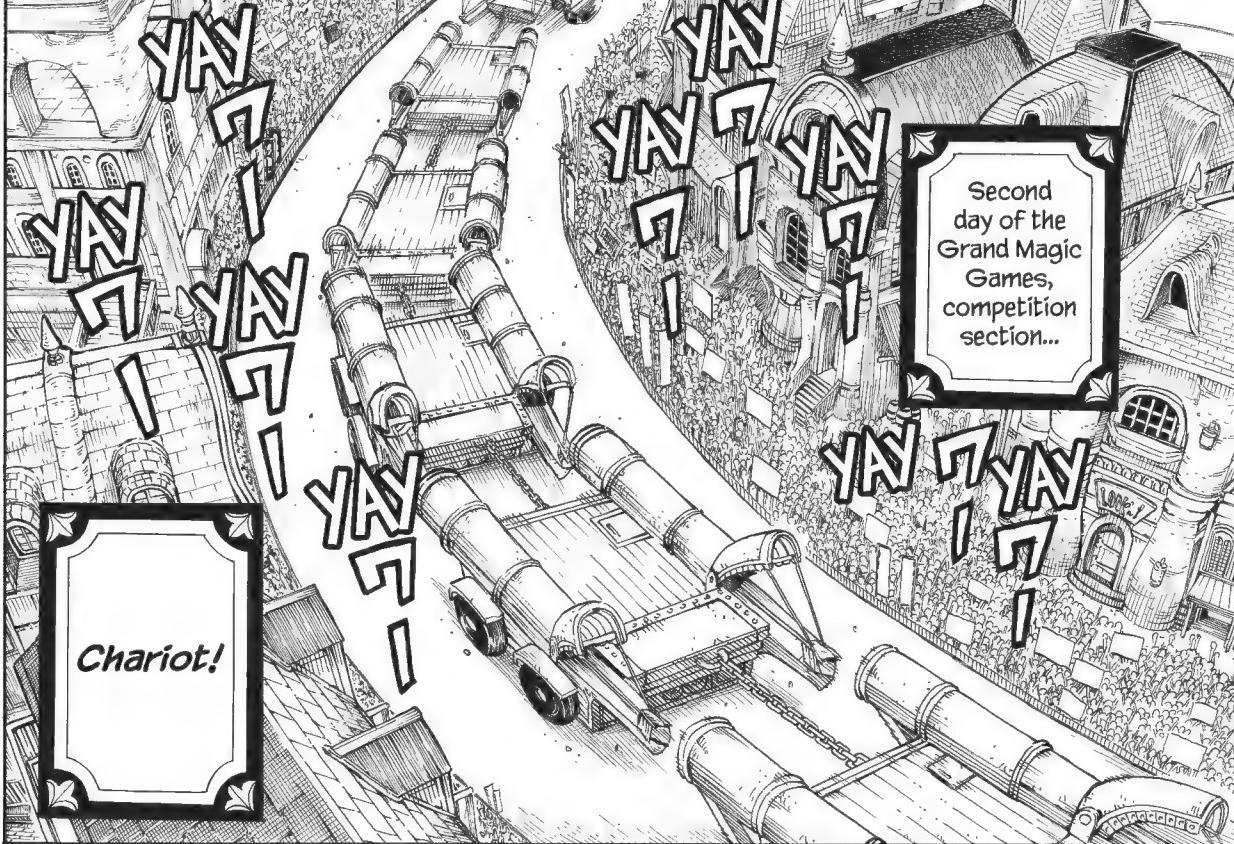


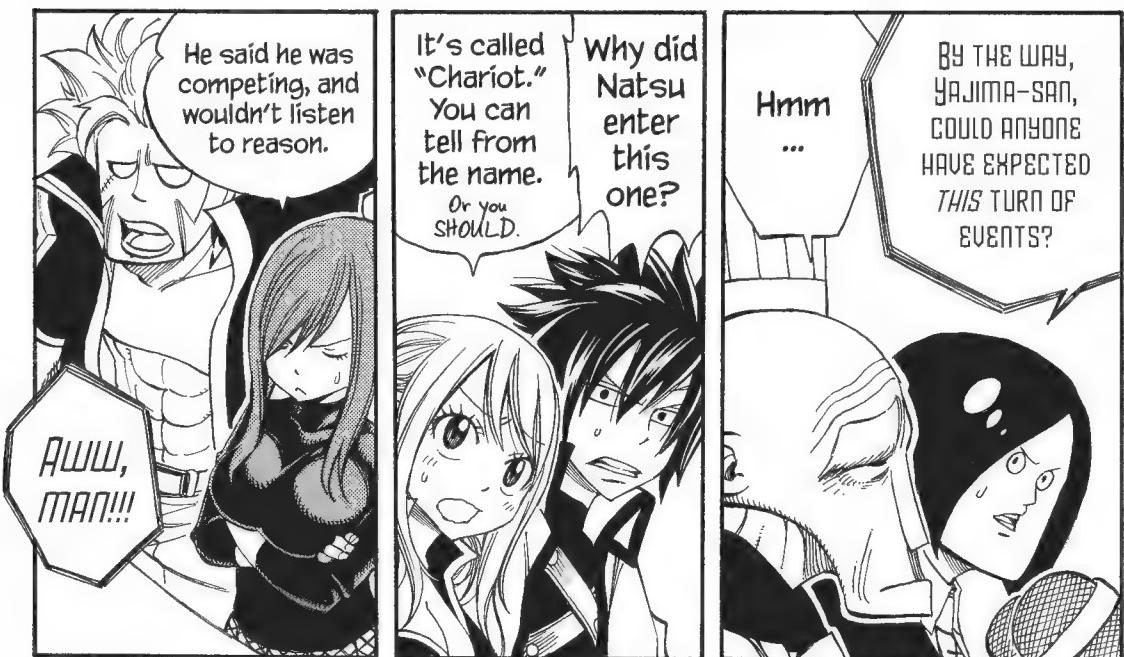
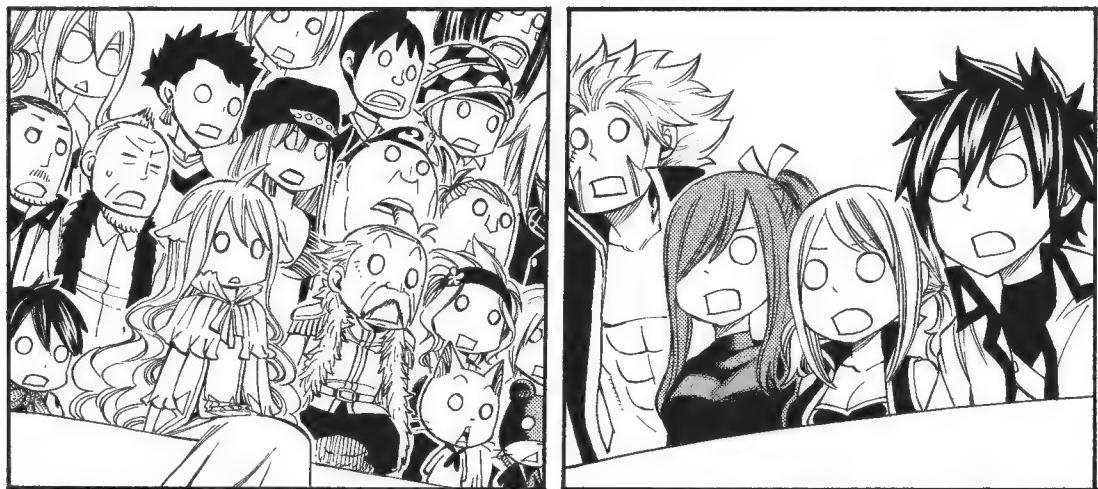
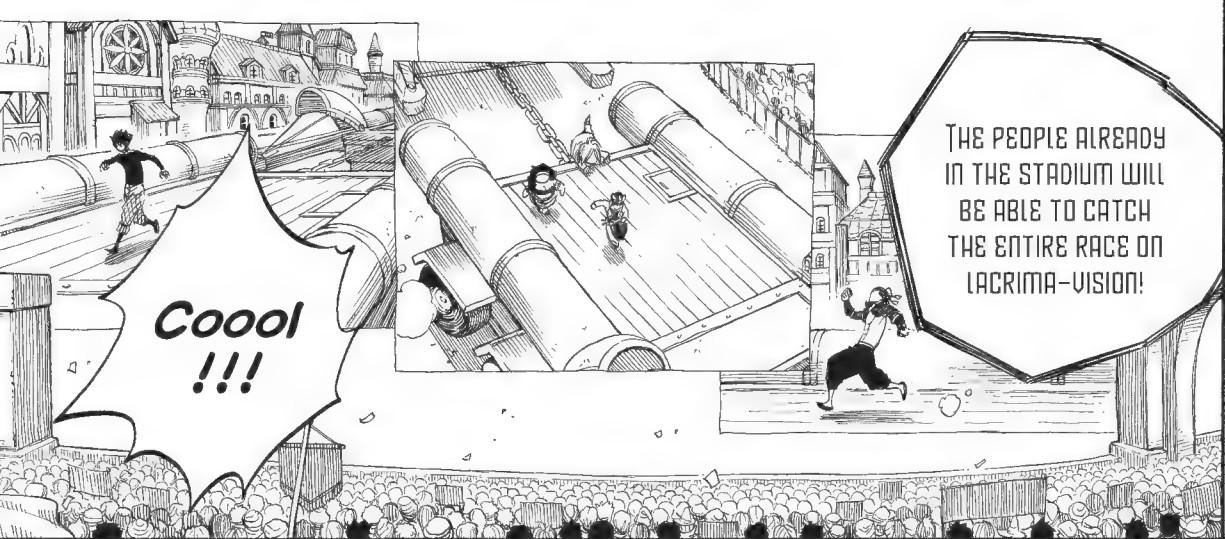
# Fairy Tail

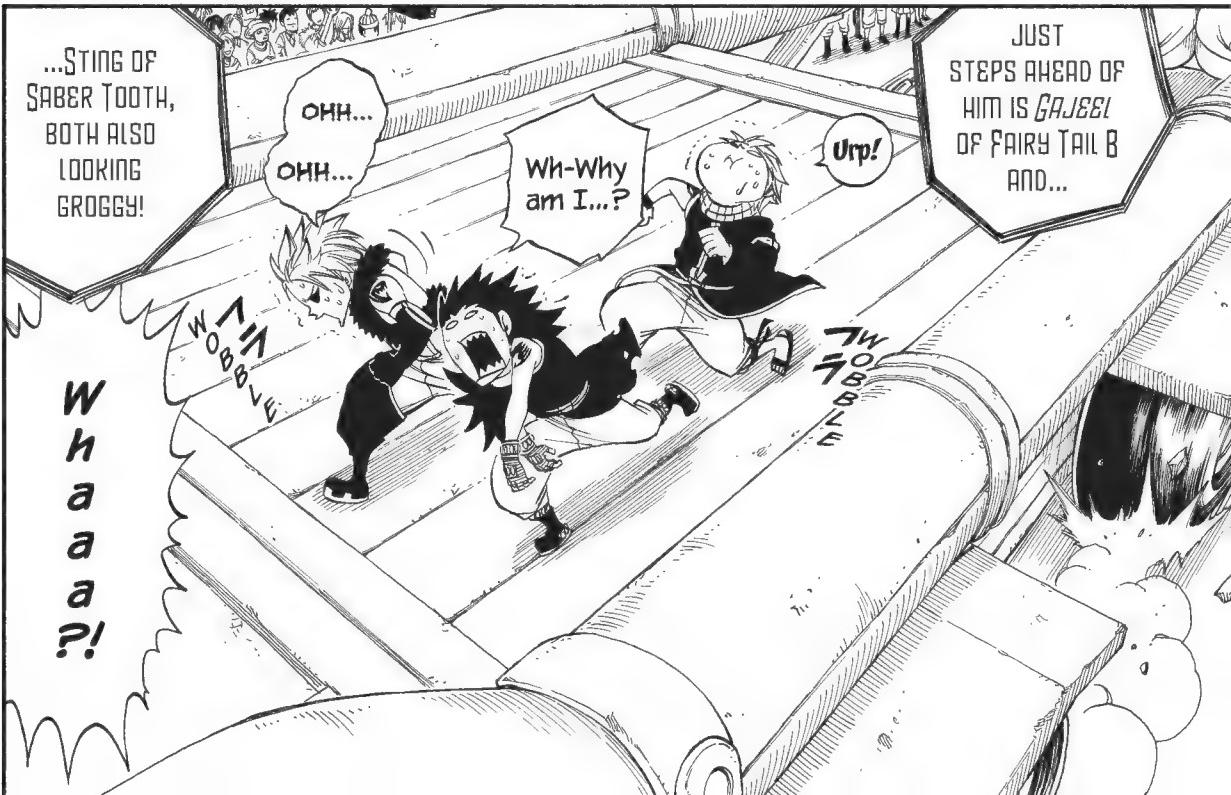
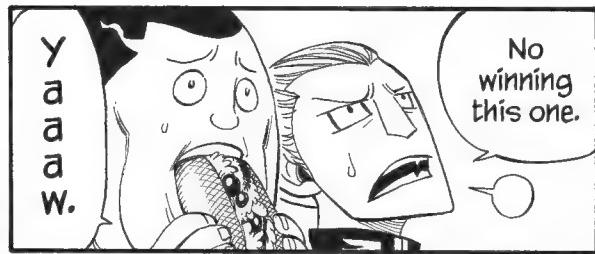
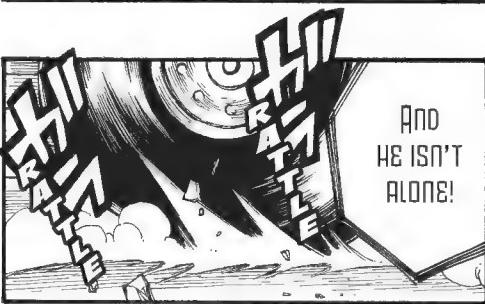
フェアリーテイル



**Chapter 276: Chariot**









And slightly separated from them is the reservist from Quattro Cerberus, Bacchus!

Also from Mermaid Heel, Islie!

And Yūka from Lamia Scale!

Right behind him is Chiya from Blue Pegasus!

I can't do it... this hangover from last night...

HIC

Don't underestimate the power of the chub!

I'm surprised you can keep up, given your shape.

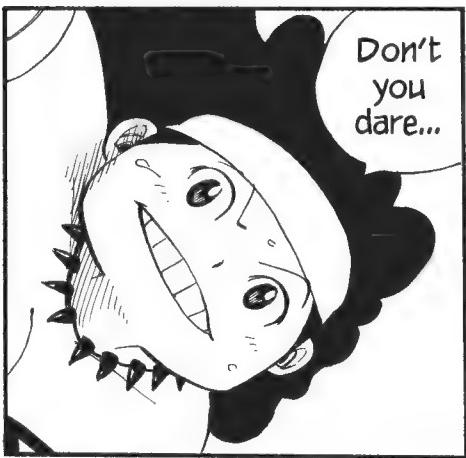
Meeeen!



Don't you dare...

You won't be able to use magic inside my wave!!!

WAVE-MOTION BOOST!!!!

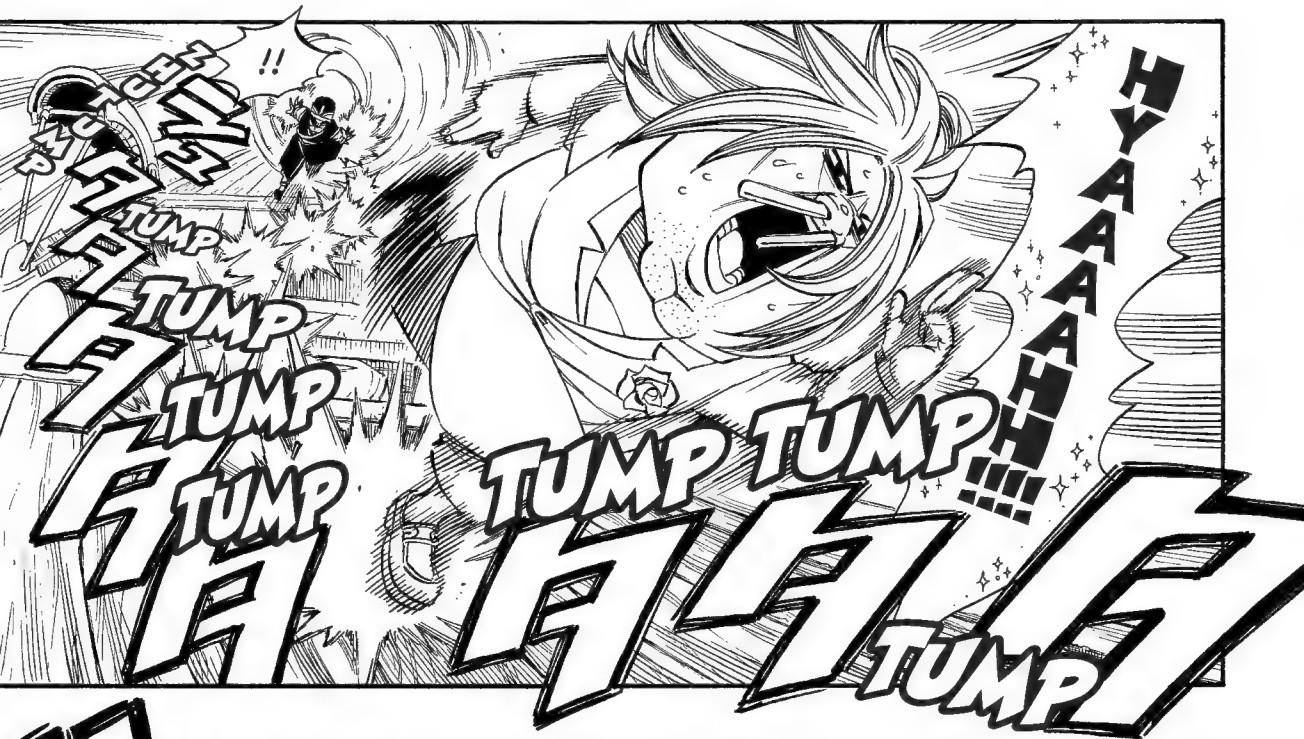


...underestimate the chub!

THERE IT IS!! ISLIE'S GRAVITY TRANSFOR-MATION!

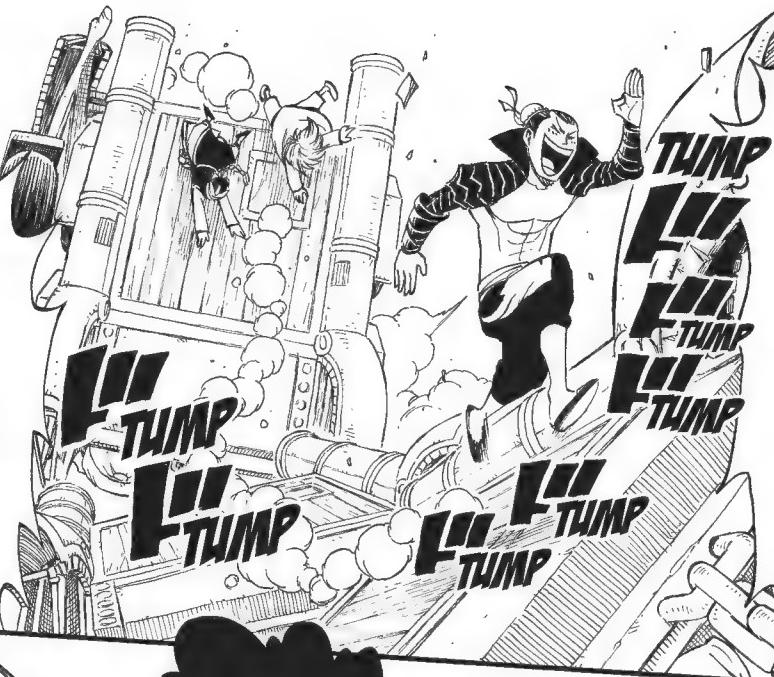
SHE AVOIDED YŪKA'S WAVE-MOTION AND IS RACING ALONG THE OUTSIDE OF THE CHARIOTS!!!







But if  
you fall  
off, you  
lose!!!!



See you  
at the  
finish  
line!!!!

Gravity  
Trans-  
formation  
is cool!!

YOU'RE  
NOT  
CHUBBY  
NOW!

Don't  
underesti-  
mate the  
chub...

A dirty  
trick!!

What  
was that  
...?



Wa  
ha  
ha  
ha  
ha  
ha  
ha!

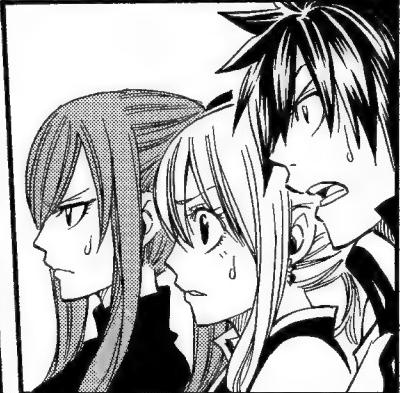
AND WITH THAT, HE'S ACROSS THE FINISH LINE IN ONE QUICK SPURT!!!!

QUATRO CERBERUS GETS 10 POINTS!!!!

Tremble for me !!!!

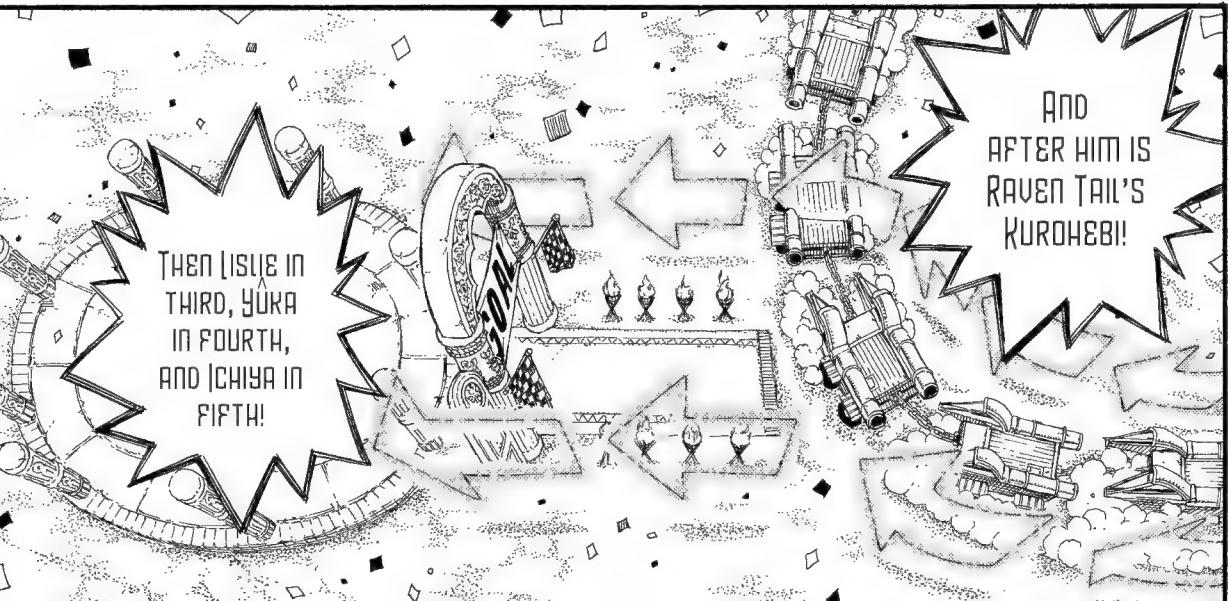


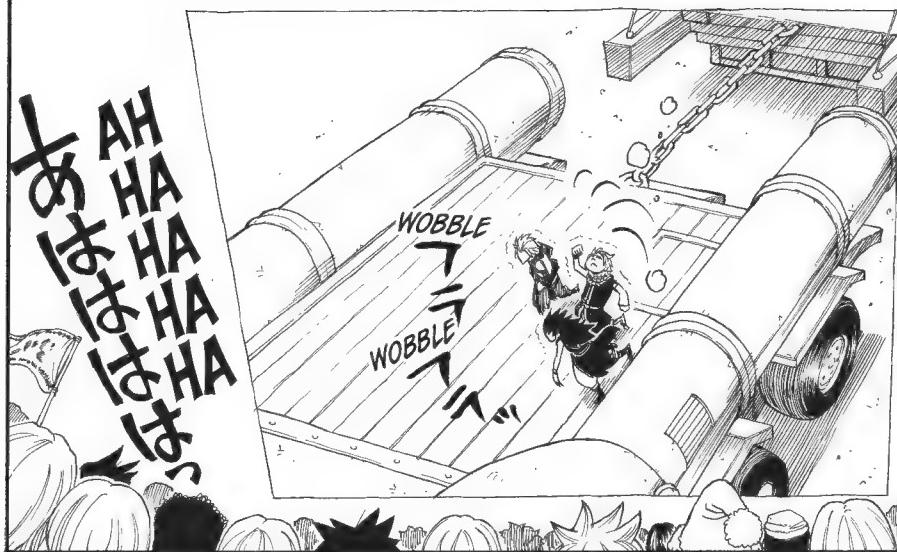
F W O O H H !!!!



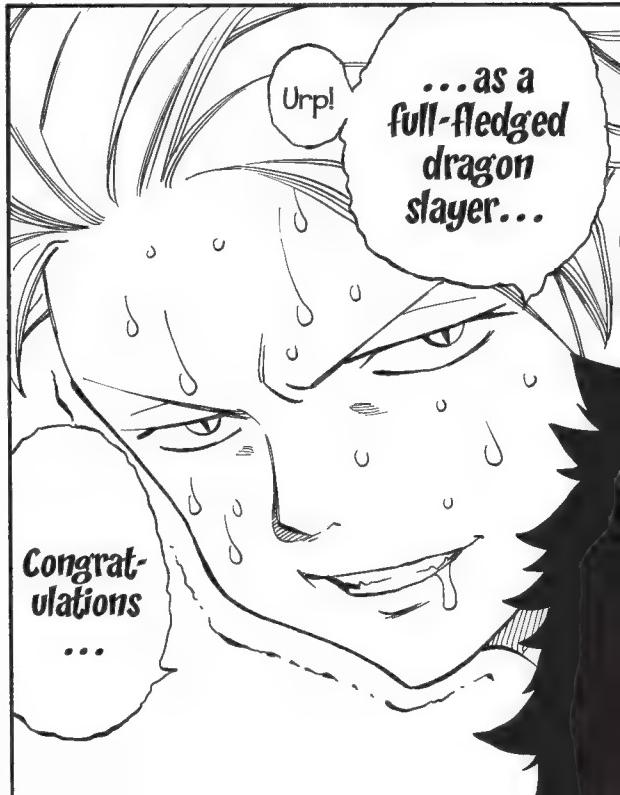
THEN LISIE IN THIRD, YUKA IN FOURTH, AND ICHIYA IN FIFTH!

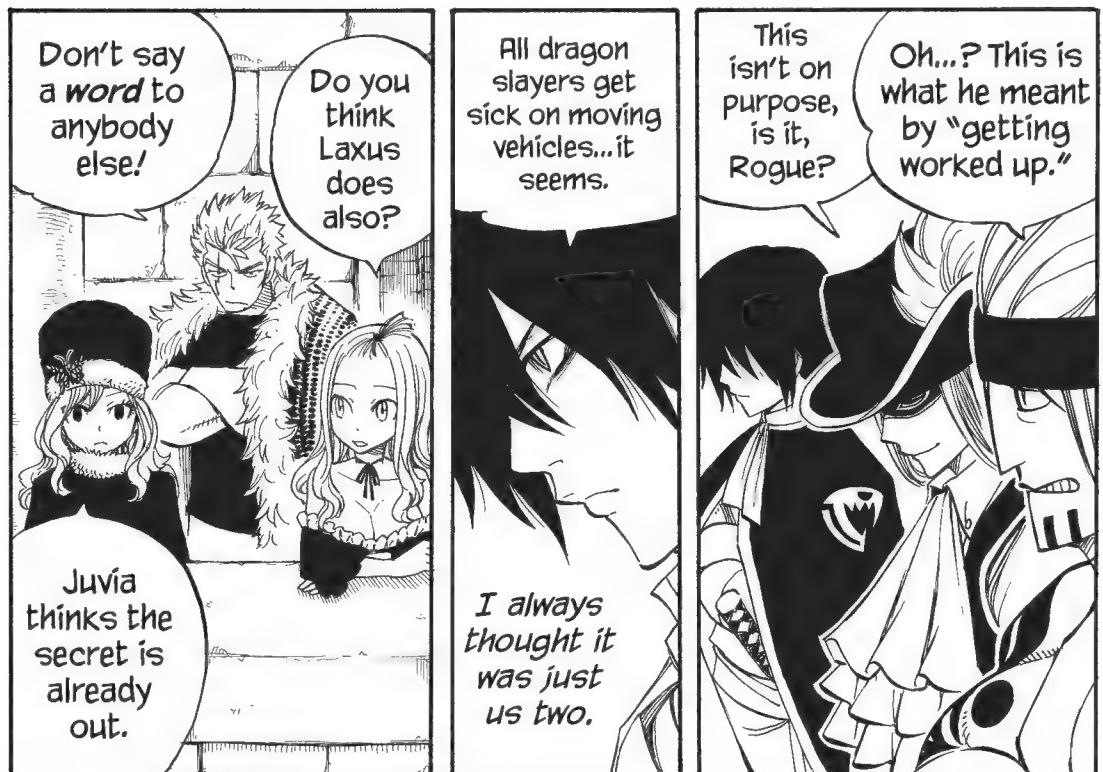
AND AFTER HIM IS RAVEN TAIL'S KUROHEBI!!

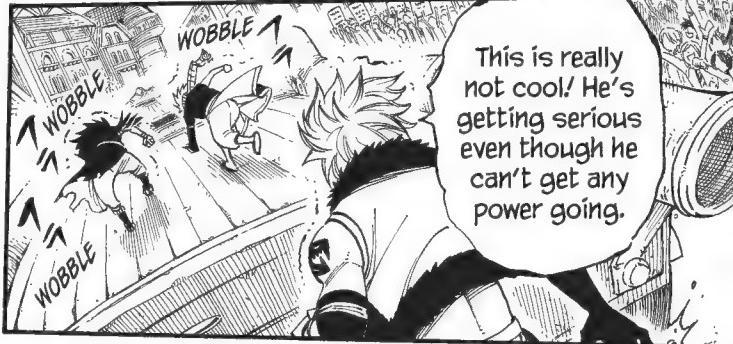
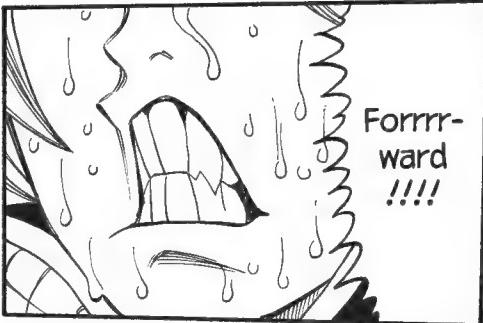


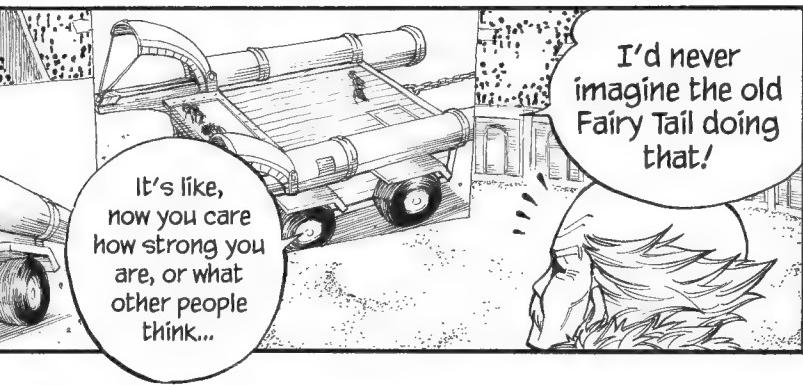
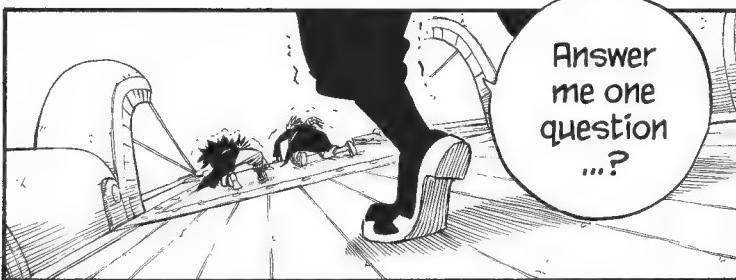


AND ALL THAT'S  
LEFT ARE THOSE  
THREE IN THAT  
PATHETIC RACE  
TO BE LAST...

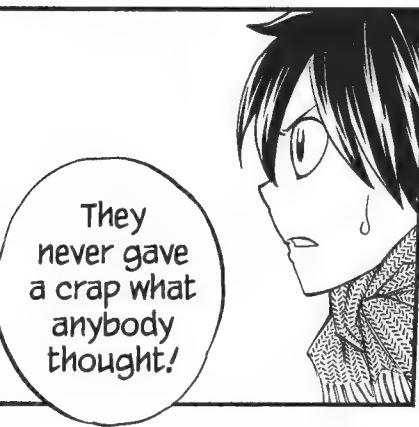








I'd never  
imagine the old  
Fairy Tail doing  
that!



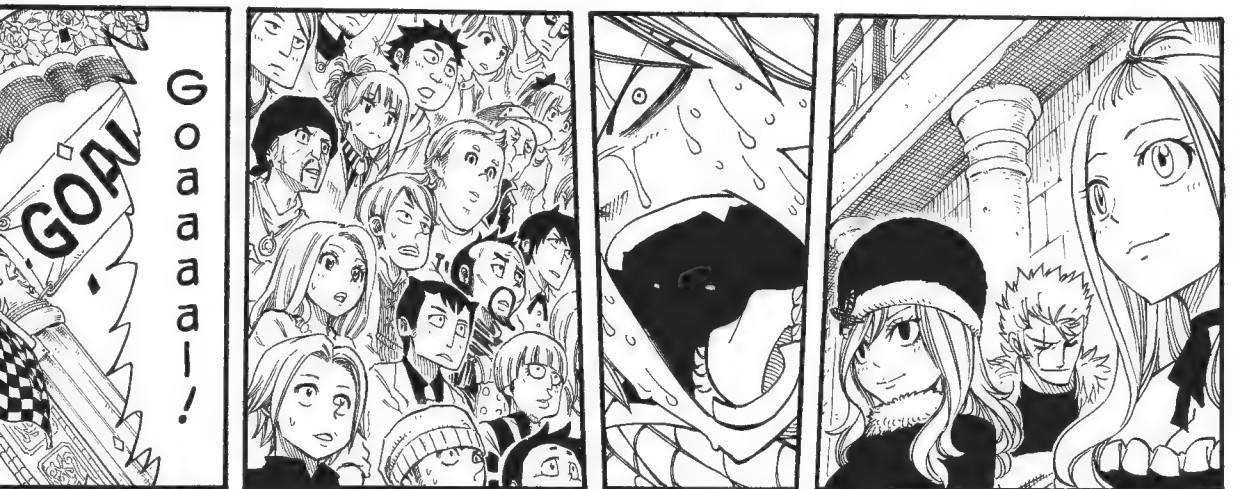
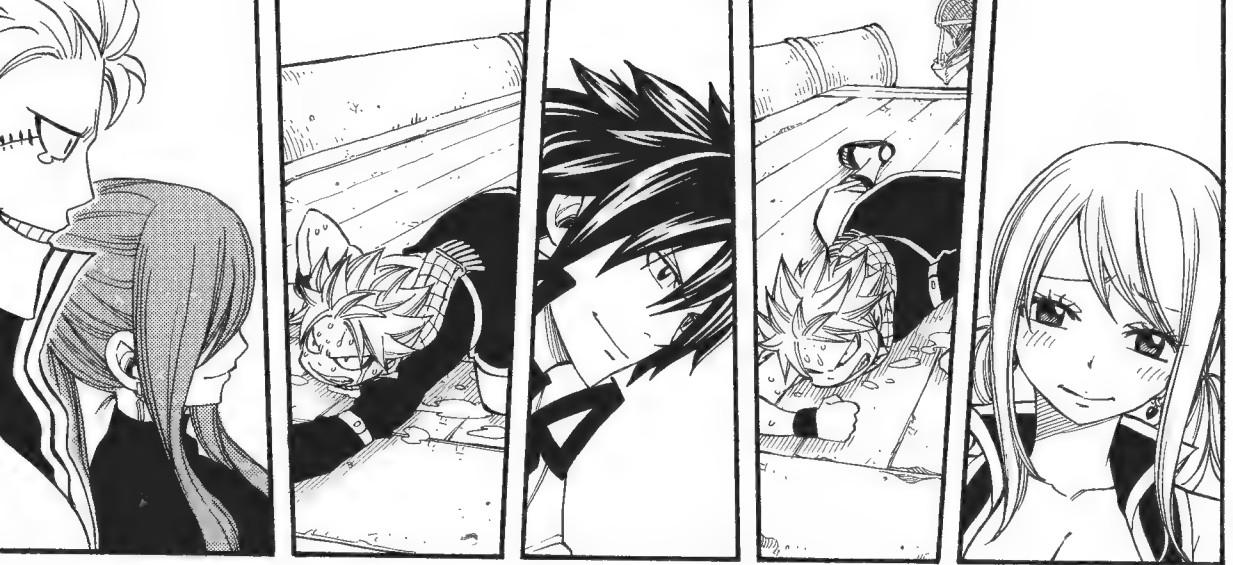


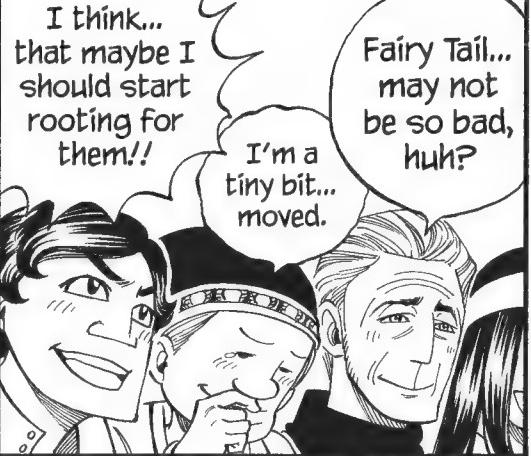


...that  
Fairy  
Tail will  
live on  
!!!!

That's why  
I gotta  
move  
forward  
!!!!





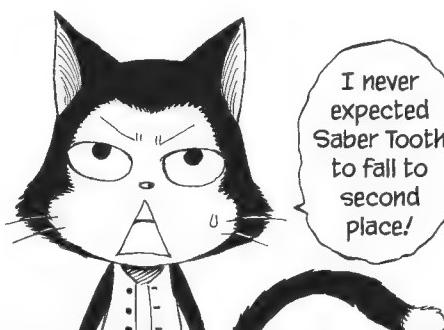


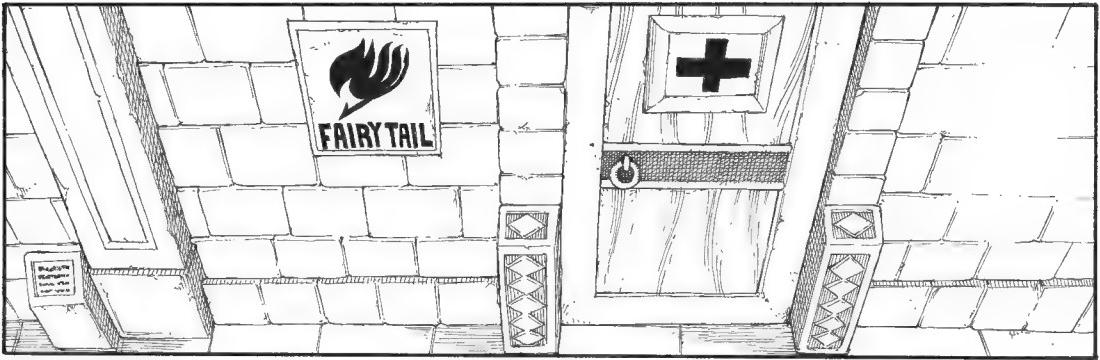
# Fairy Tail

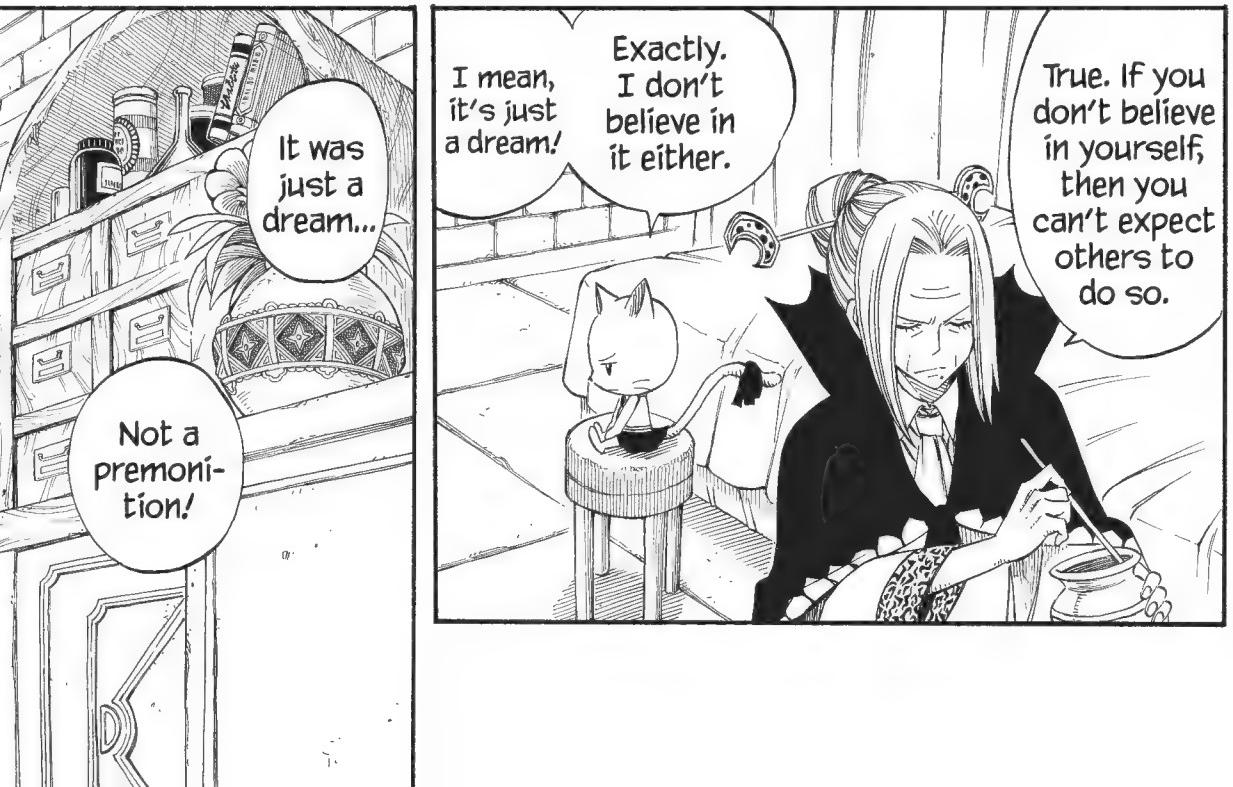
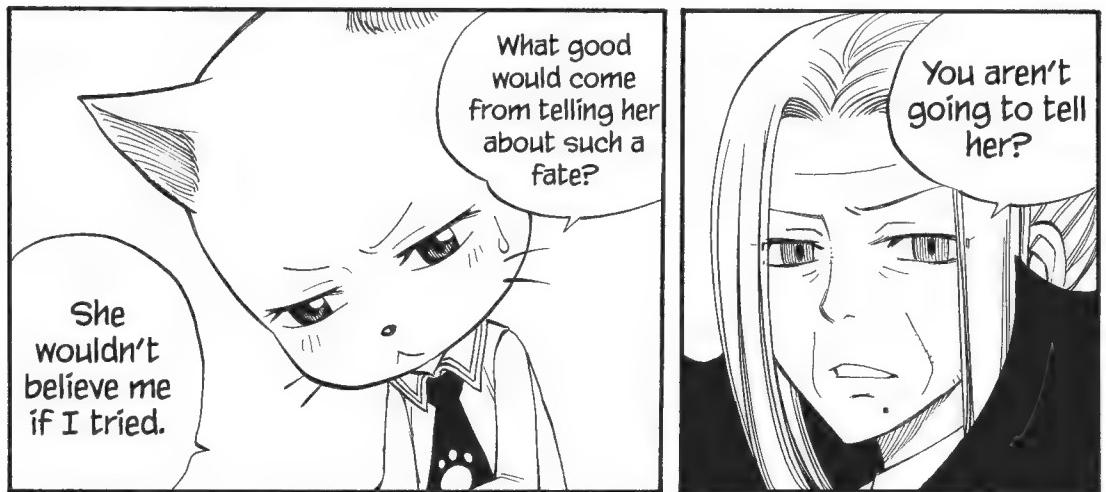
フェアリーテイル

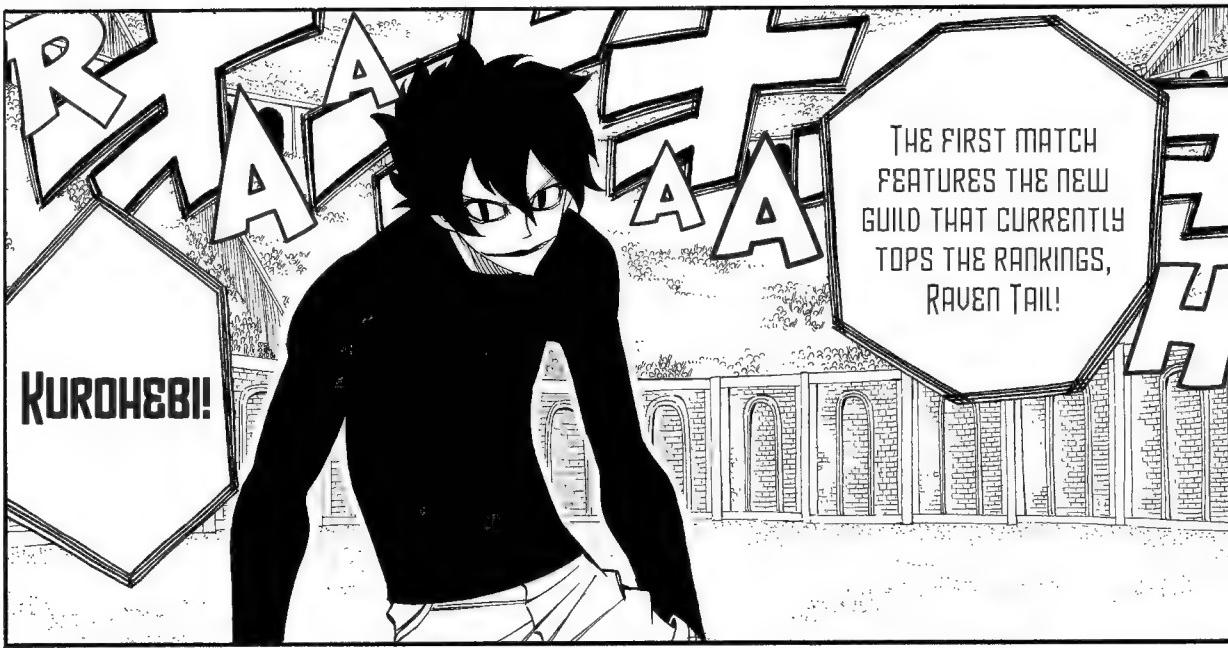
## Grand Magic Games: Second Day Results (still in progress)

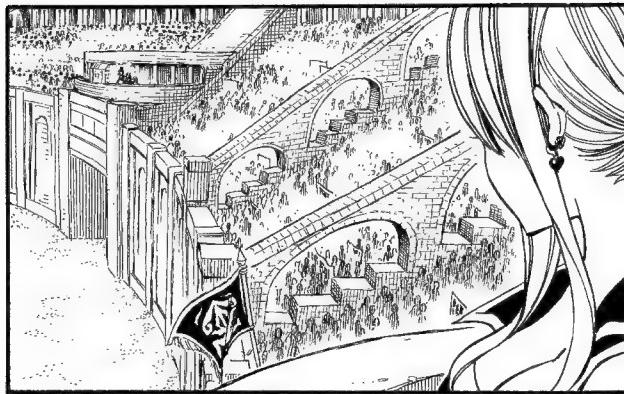
1. Saber Tooth	20P + 0	→	1. Raven Tail	26P
2. Raven Tail	18P + 8	→	2. Saber Tooth	20P
3. Lamia Scale	16P + 4	→	2. Lamia Scale	20P
4. Blue Pegasus	14P + 3	→	4. Blue Pegasus	17P
5. Mermaid Heel	3P + 6	→	5. Quattro Cerberus	12P
6. Quattro Cerberus	2P + 10	→	6. Mermaid Heel	9P
7. Fairy Tail B	1P + 1	→	7. Fairy Tail B	2P
8. Fairy Tail A	0P + 2	→	7. Fairy Tail A	2P

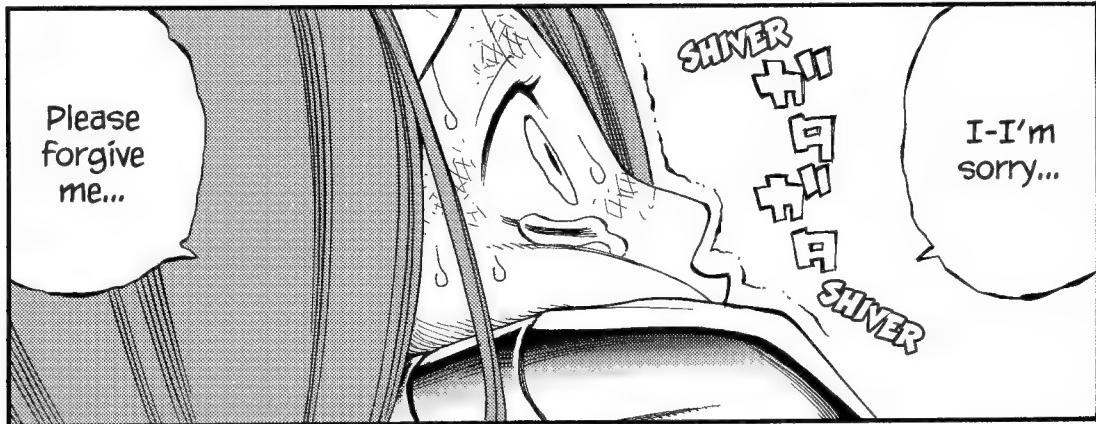
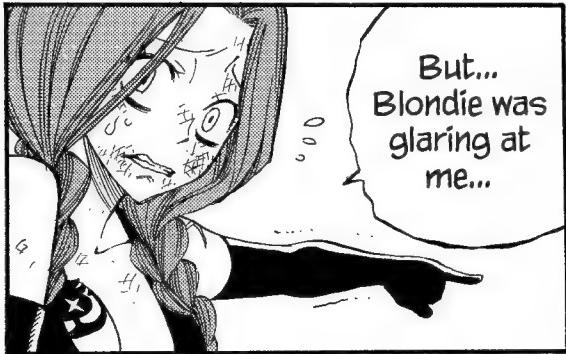












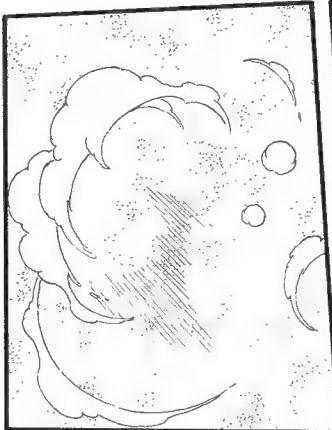
ULTRA-  
PARALYZING  
TALONS,  
MEGA-MEGA  
JELLYFISH  
!!!!

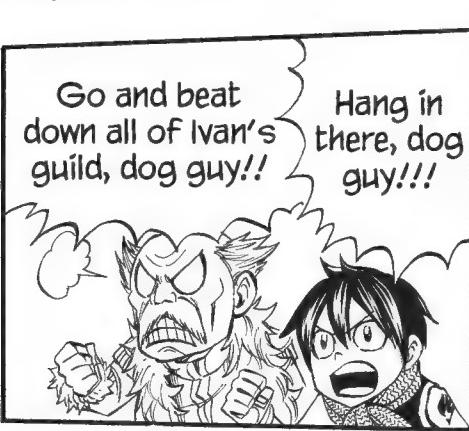
ZLASH

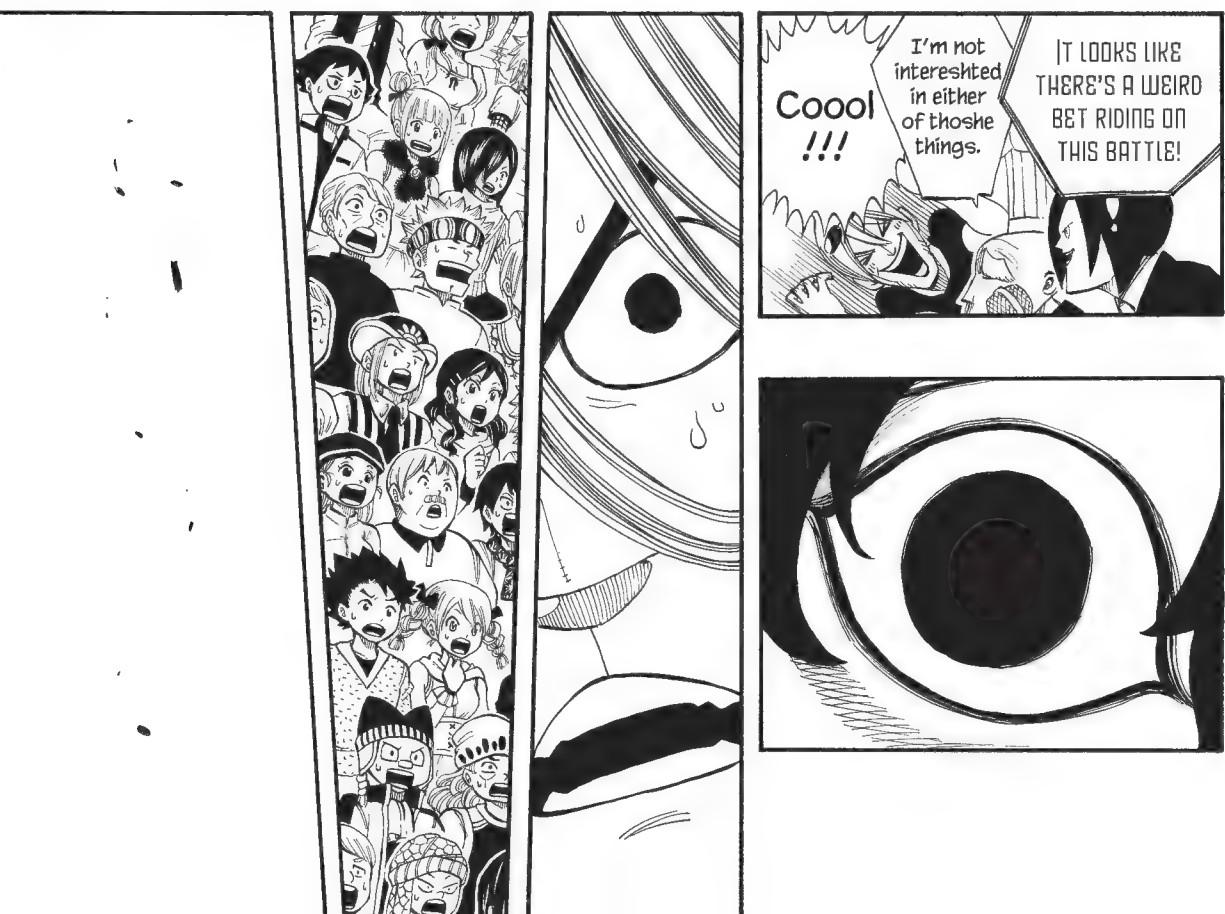
ZLASH

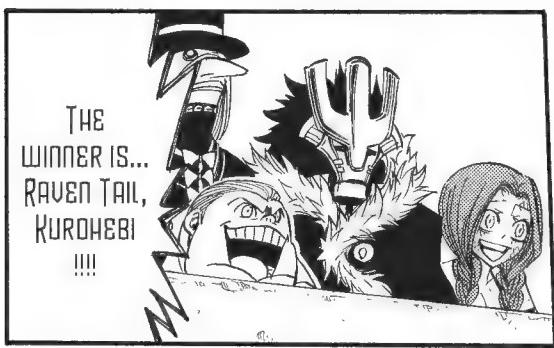
ZLASH

ZLASH



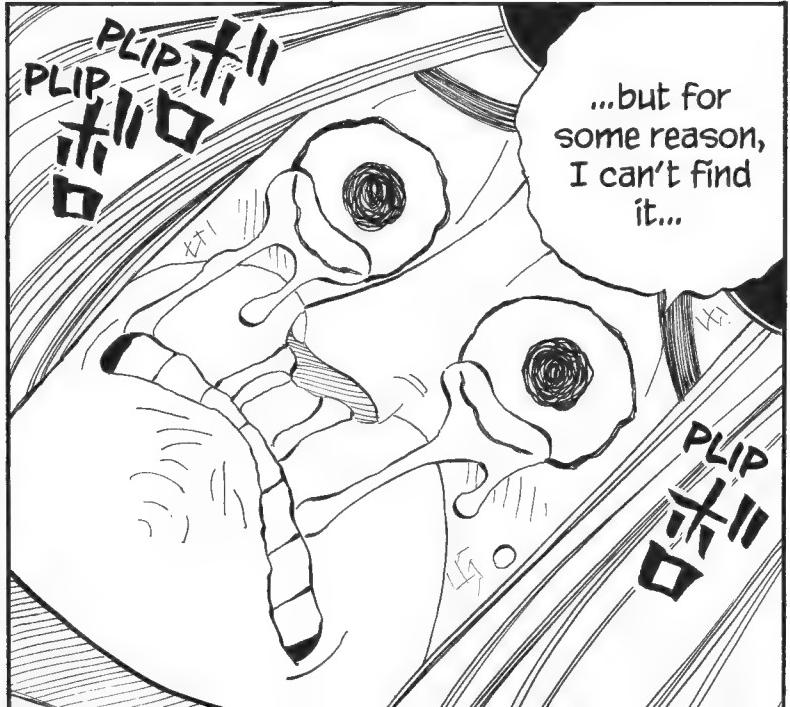


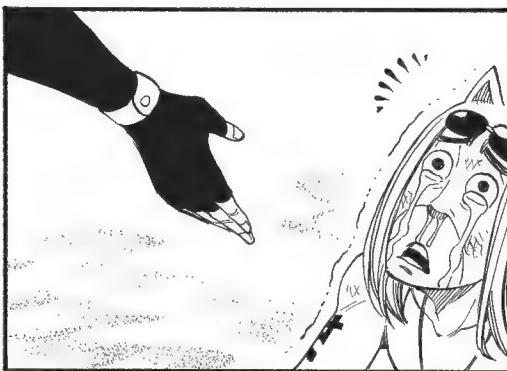
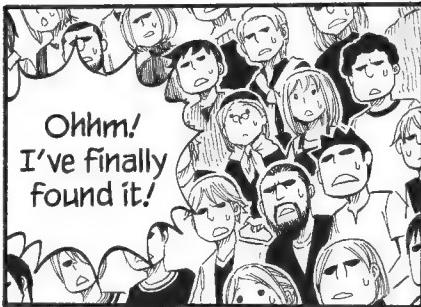


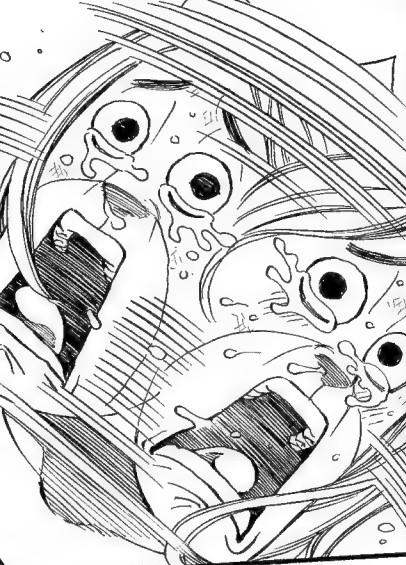


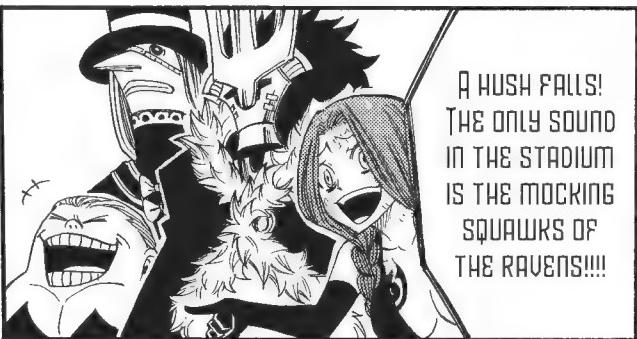
So there are some who are strong without using cowardly tactics.

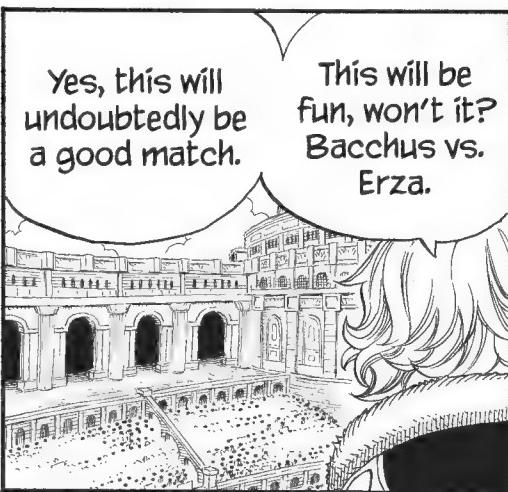












**Elfman**  
!!!!

Ohh?!!!

Go face him.  
We have no path  
left but victory.

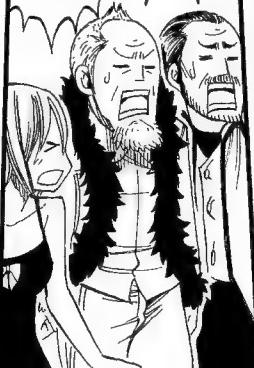
Don't  
say  
things  
like  
that!!

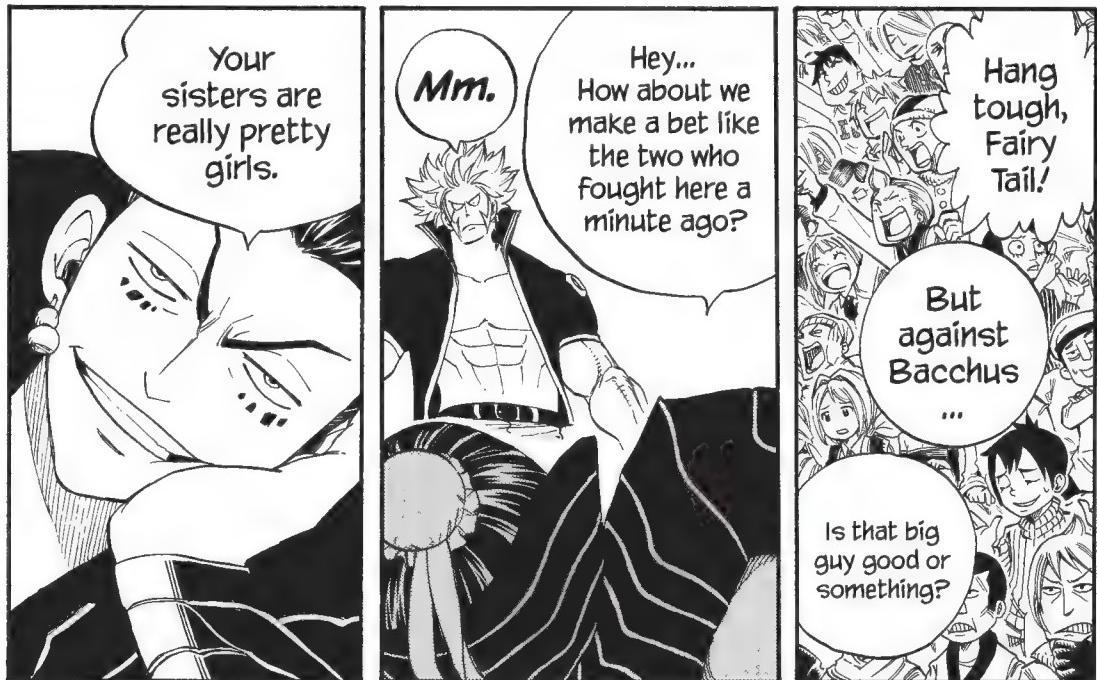
It's all  
over!

Elf?

Elfman?

What did you  
say...?!!





Both  
of them  
together!

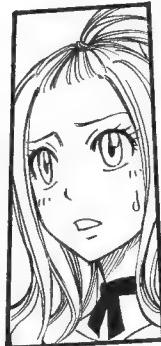
If I  
win, I get  
'em for a  
night.

There are  
words that a  
man cannot  
forgive, you  
dog!



And if you  
win, let's  
see...

BOF THIIII



\*Bottle: Kikokusui (Ghostly Wail Drunk)

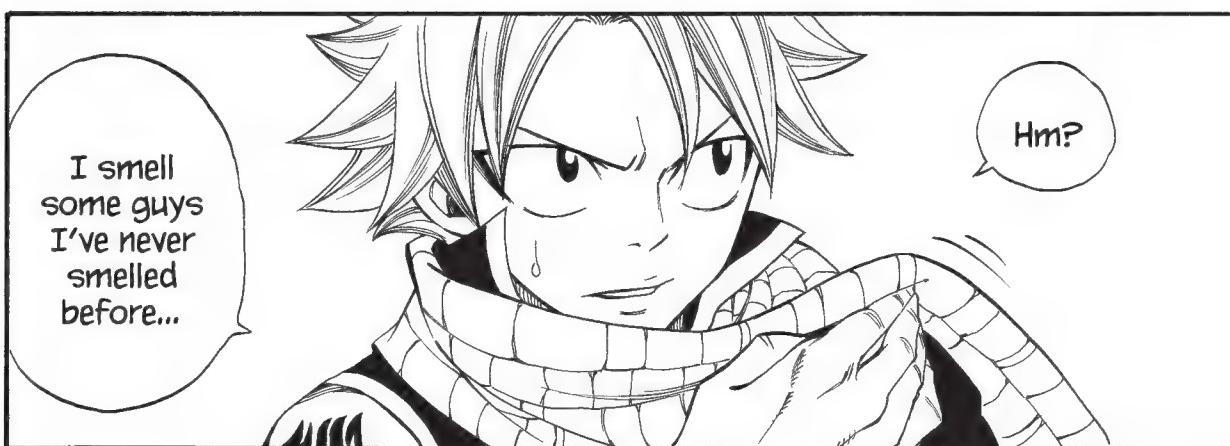
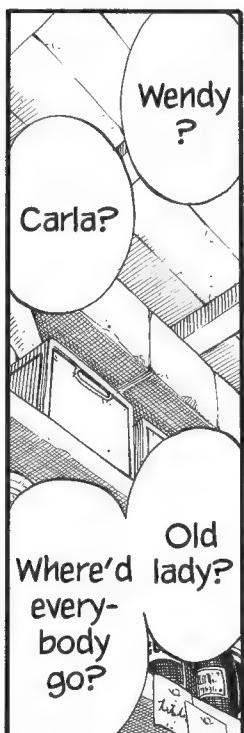
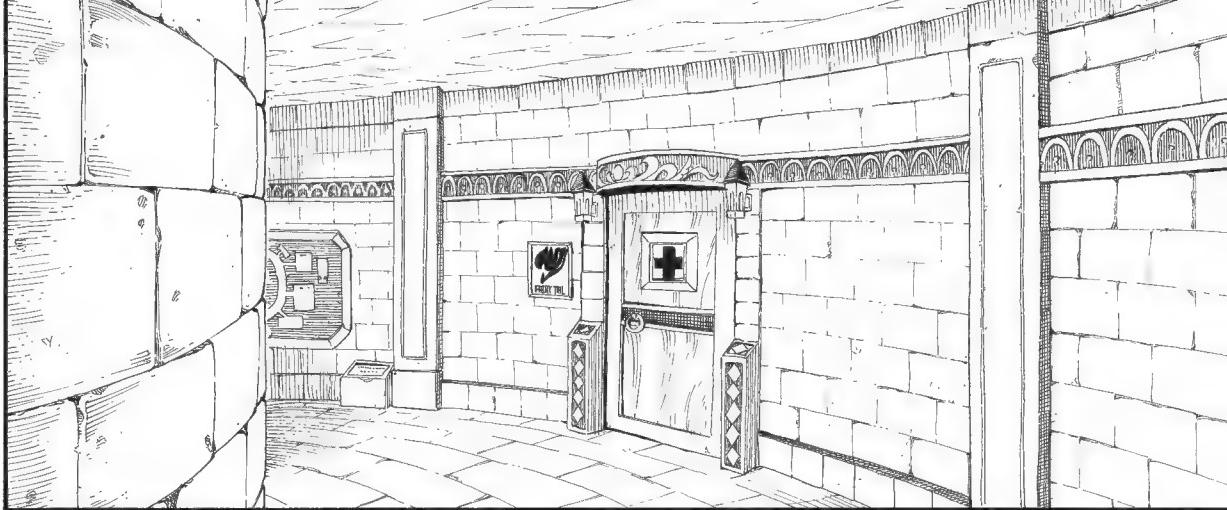


I'll  
break  
you to  
pieces!



My spirit  
trembles!

Then our  
negotia-  
tions are  
successfully  
completed,  
huh?





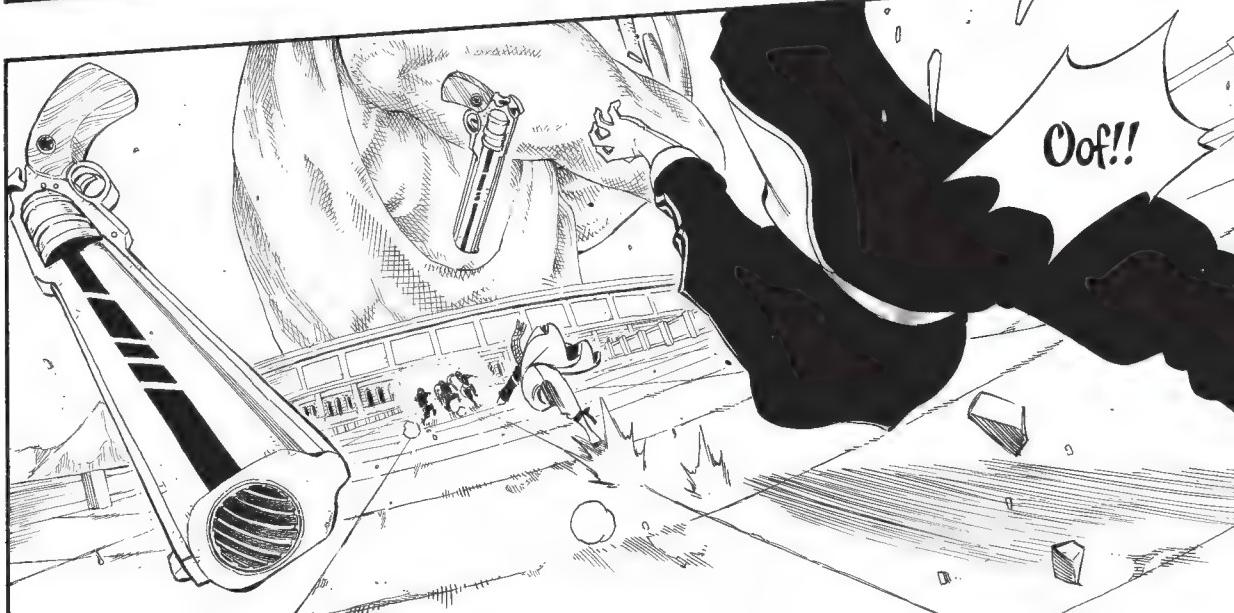
## Chapter 278: Elfman vs. Bacchus





FAIRY TAIL



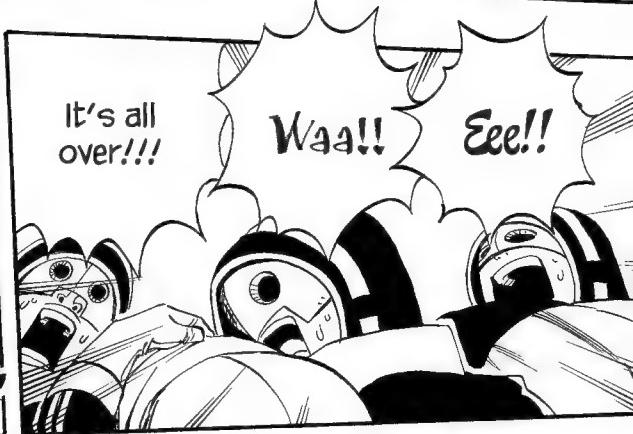
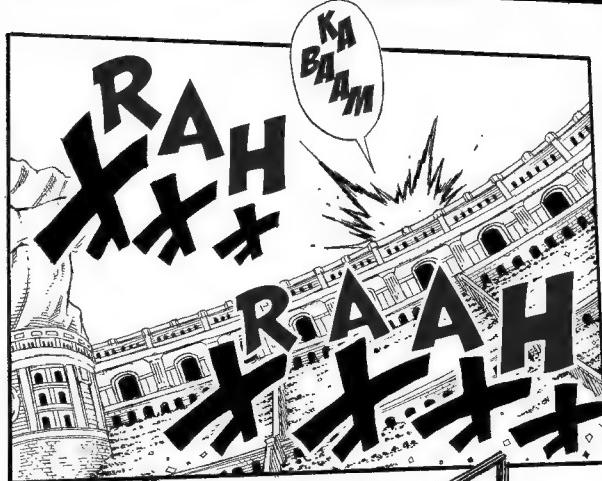


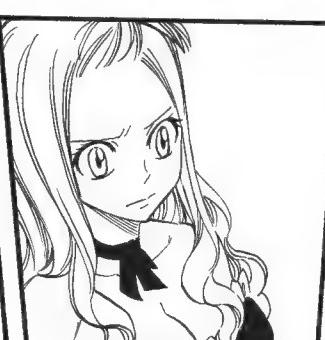
Give me  
back my  
friends  
!!!!

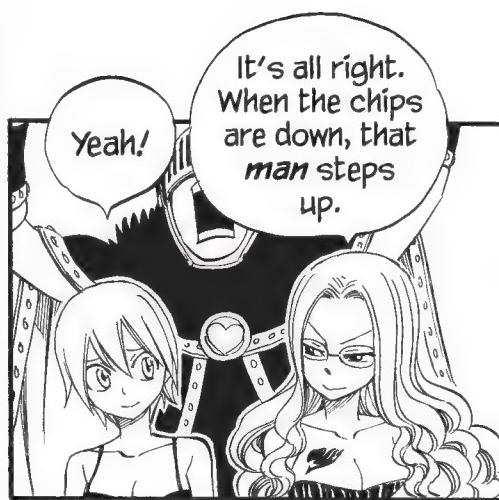
YOU  
jerks  
!!!!

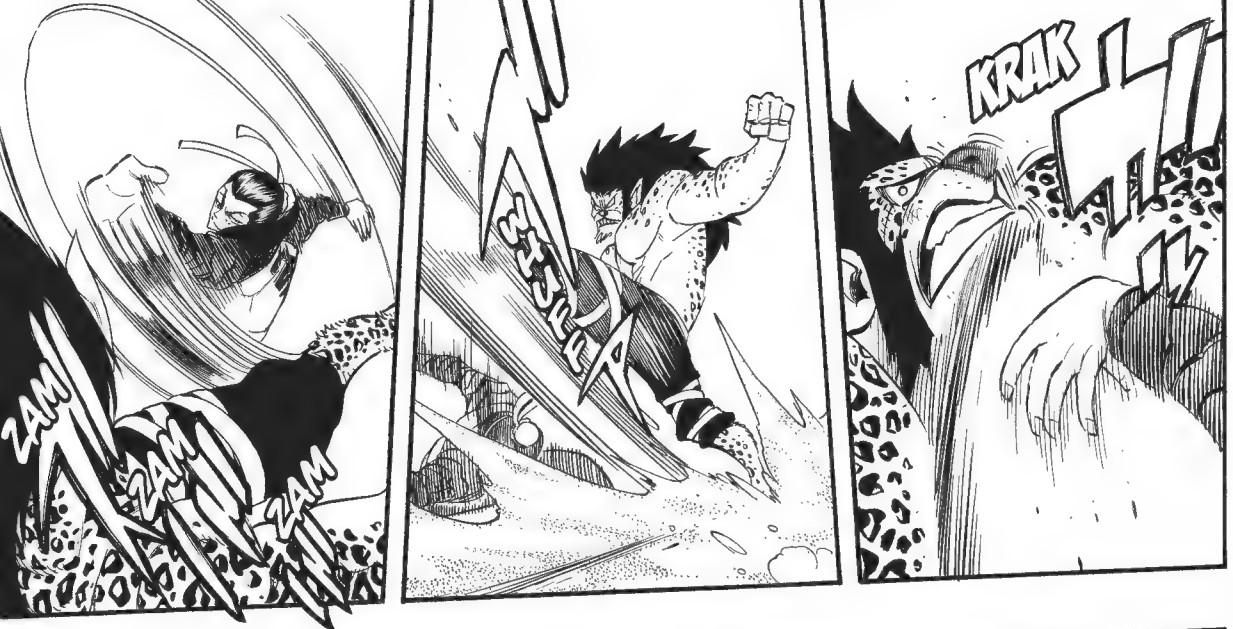


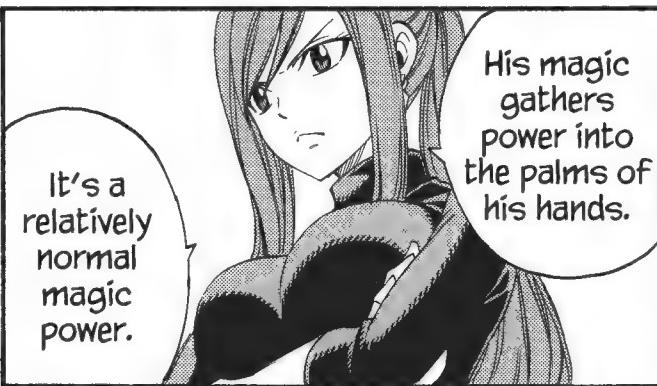
Who do  
you work  
for?!













And he's raised  
the power of his  
ultimate attack  
to devastating  
effect.



Yes. It's  
impossible to  
predict where the  
Drunken Hawk  
will strike.



Drunken?  
You mean  
like on  
liquor?



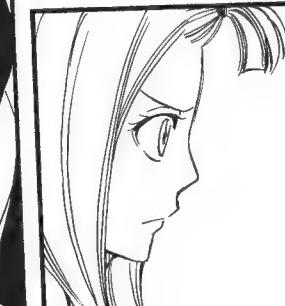
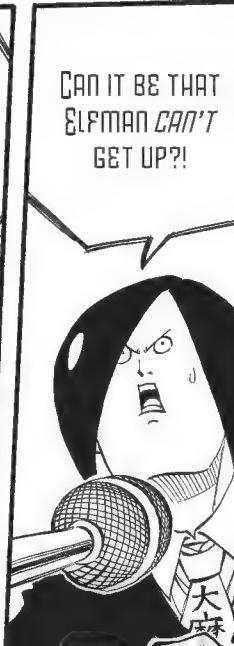
He  
hasn't drunk  
a drop of the  
liquor in that  
bottle.

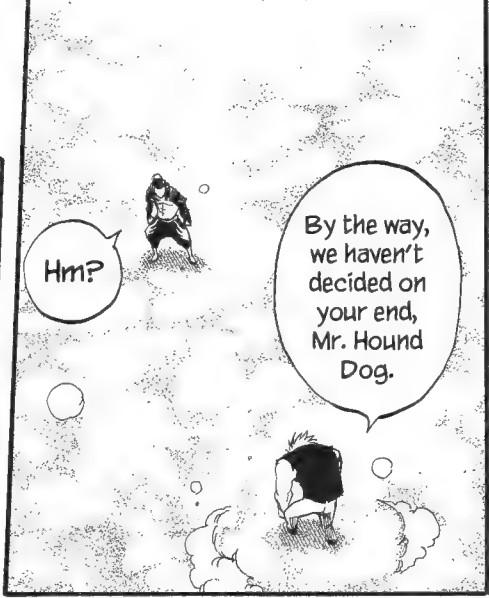


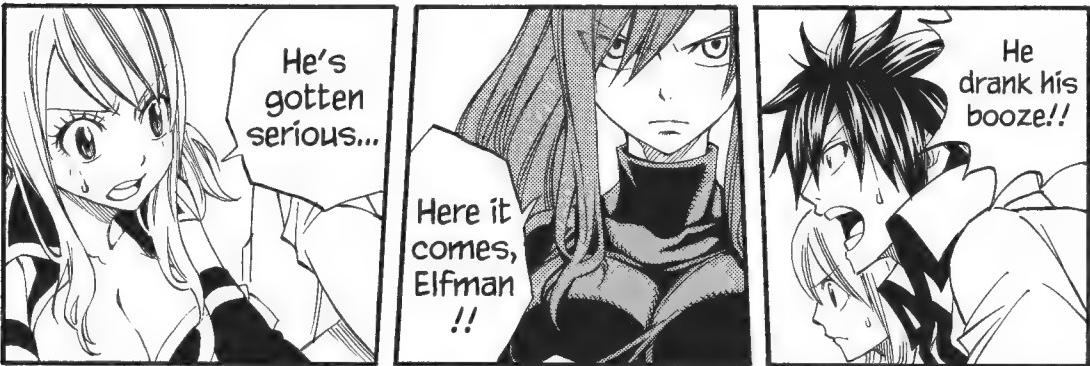
He  
hasn't  
even  
gotten  
serious  
yet?



That  
means  
...









No  
chance  
!!!



My  
hands  
!!!

What is  
this?!!!

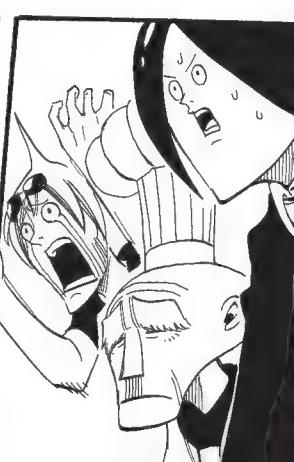
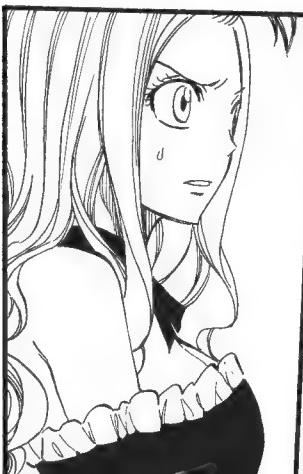
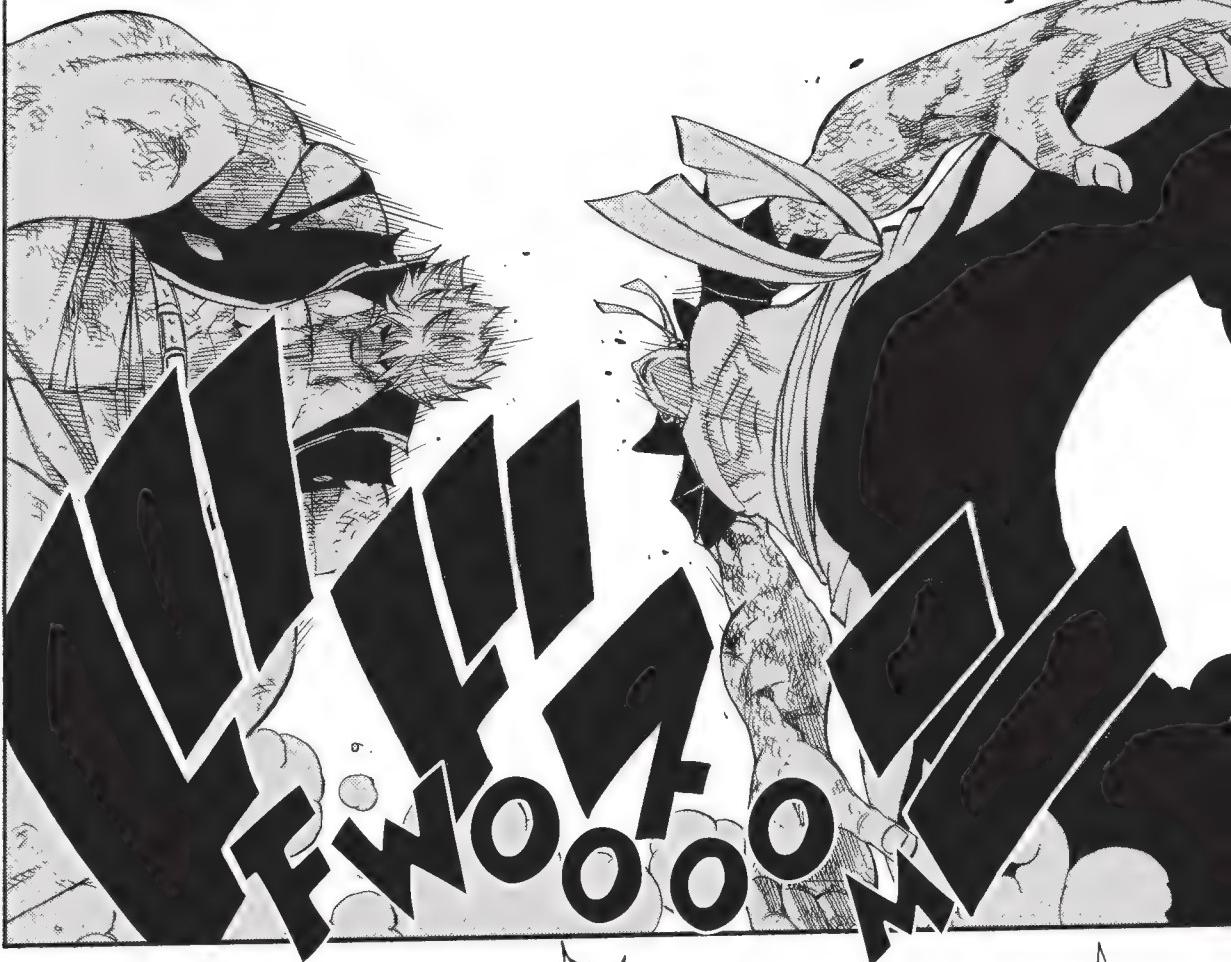
HERR  
DOL  
"E

LIZARD  
MAN!











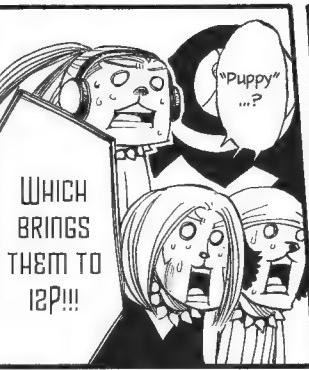
**BOOM**

...A  
**MAN**  
!!!!



**BAC-  
CHUS IS  
DOWN  
!!!!**

**HE'S  
DOWN  
!!!!**

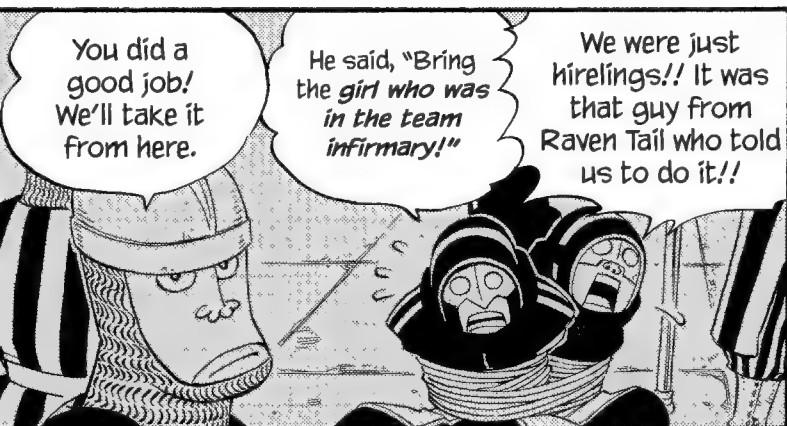
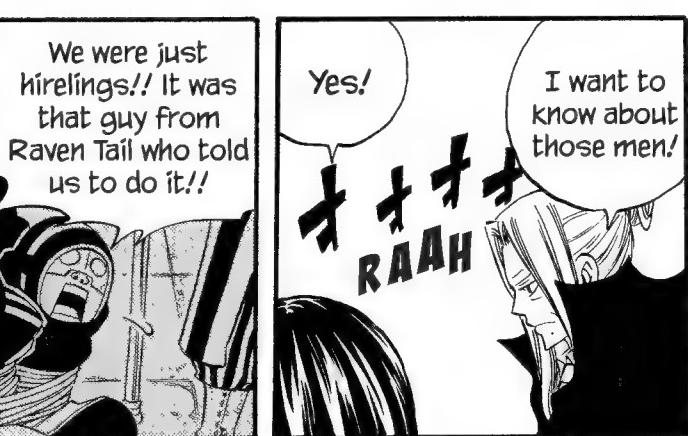


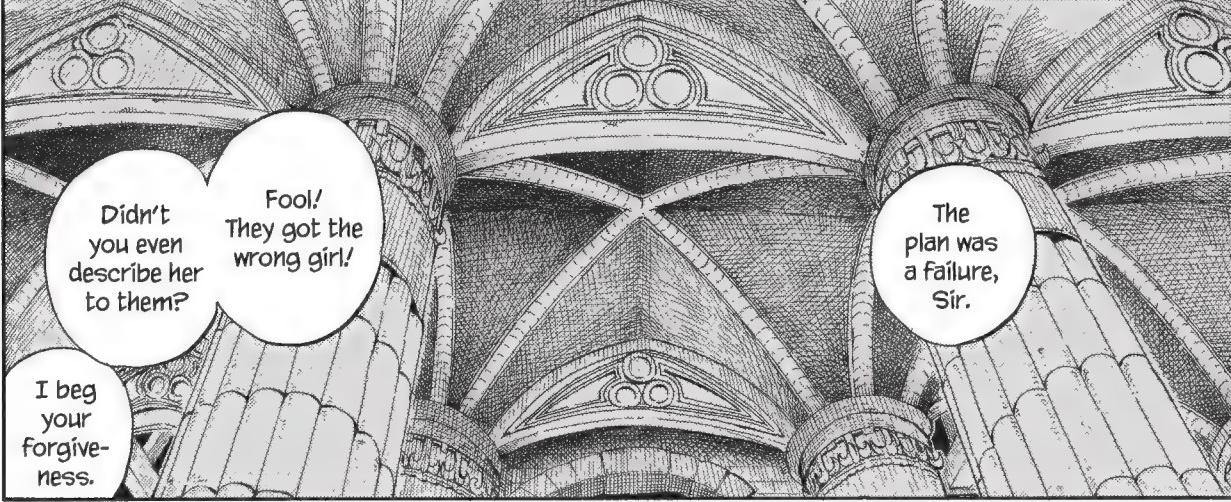
**ELFMAN!!!!  
HE CHALKS UP  
A WIN AGAINST  
AN EXTREMELY  
POWERFUL  
OPPONENT!!!!**

**ROOOAAHHH!!!**

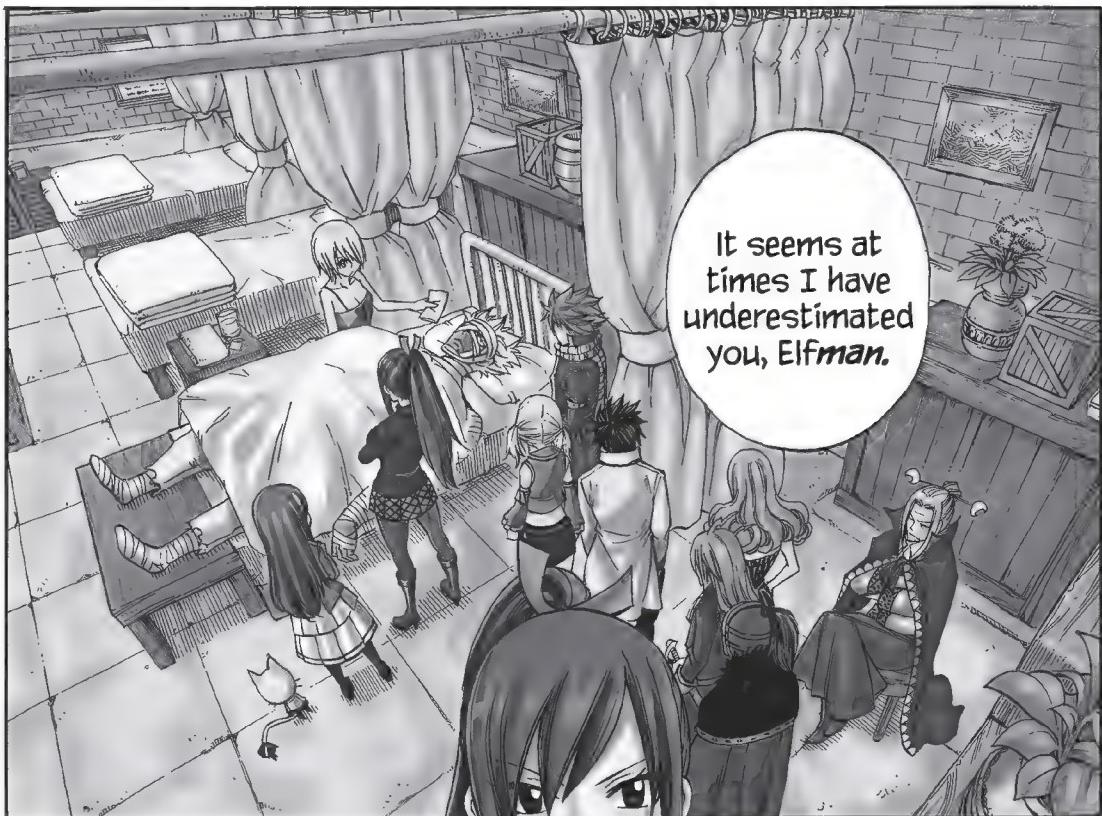
**DOES THIS WAR  
CRY SIGNAL THE  
RESURGENCE OF  
FAIRY TAIL????**

**Cooool!  
Cooool!!  
Cooool!!!**





To further  
Operation  
Eclipse!

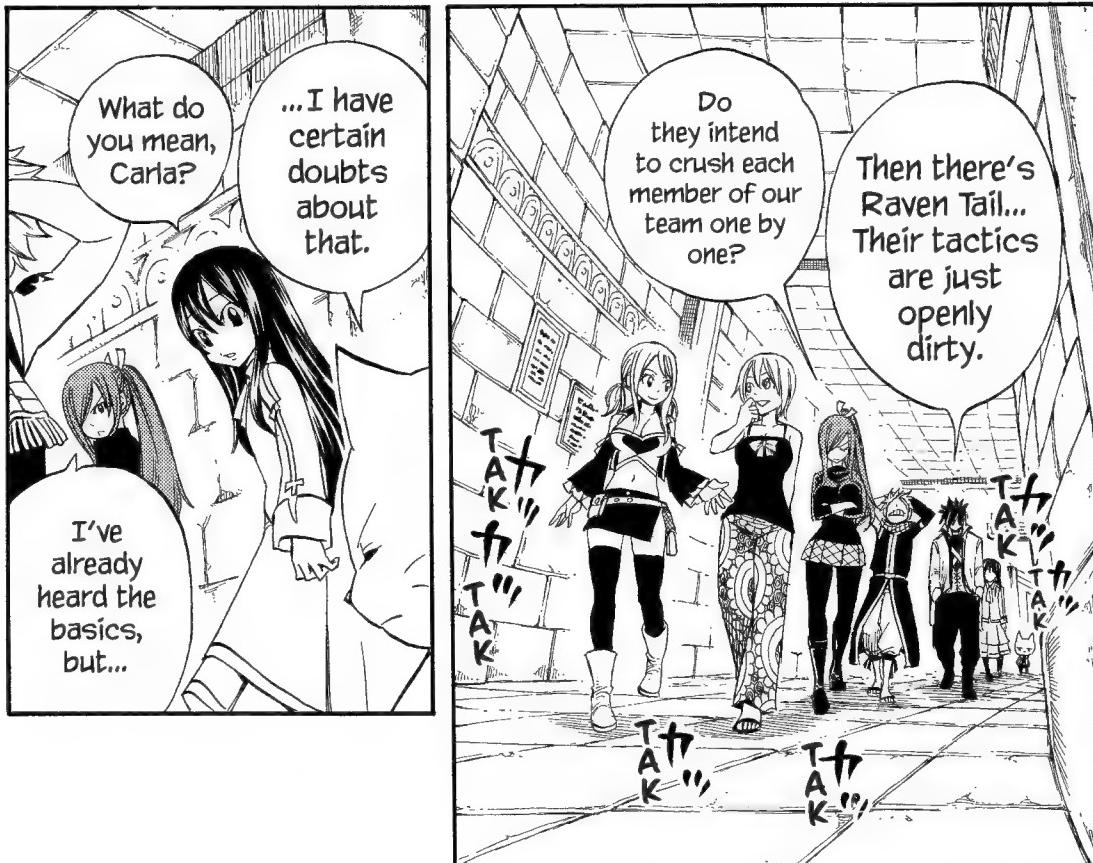
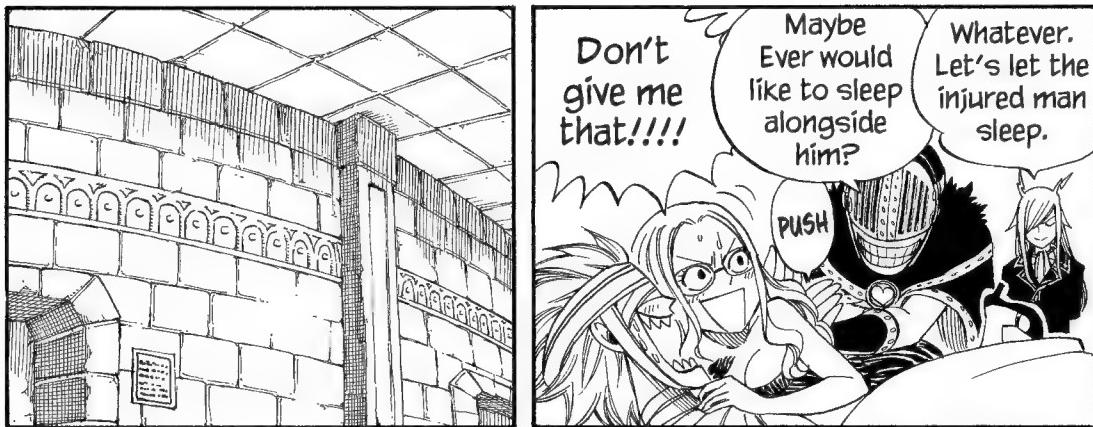
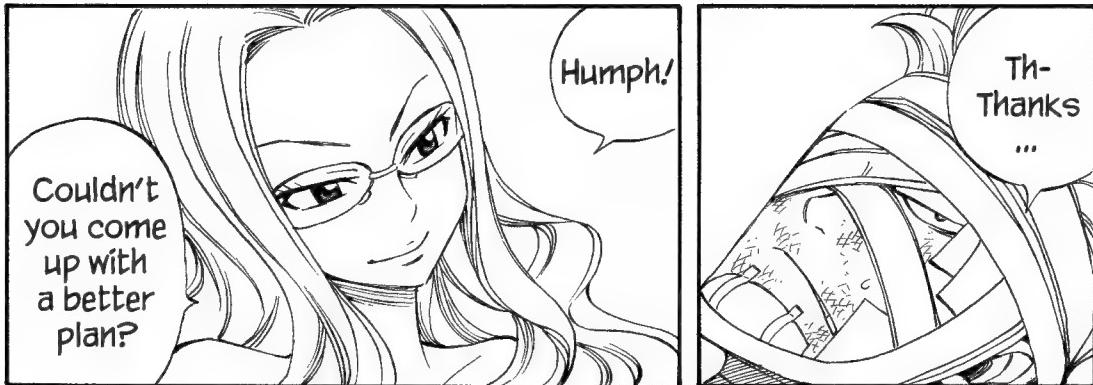


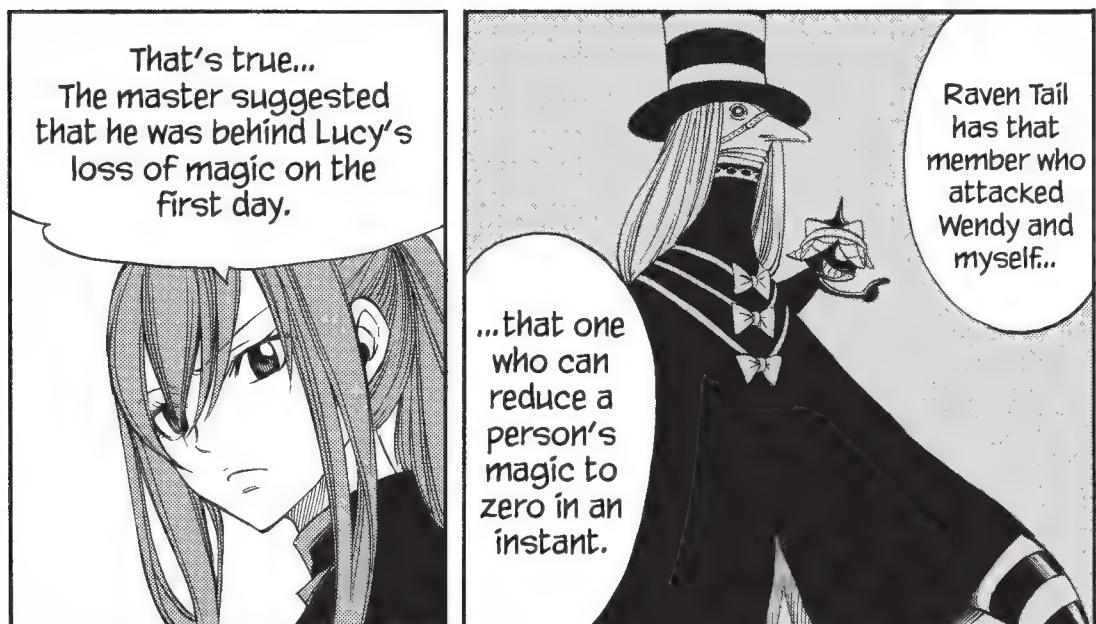
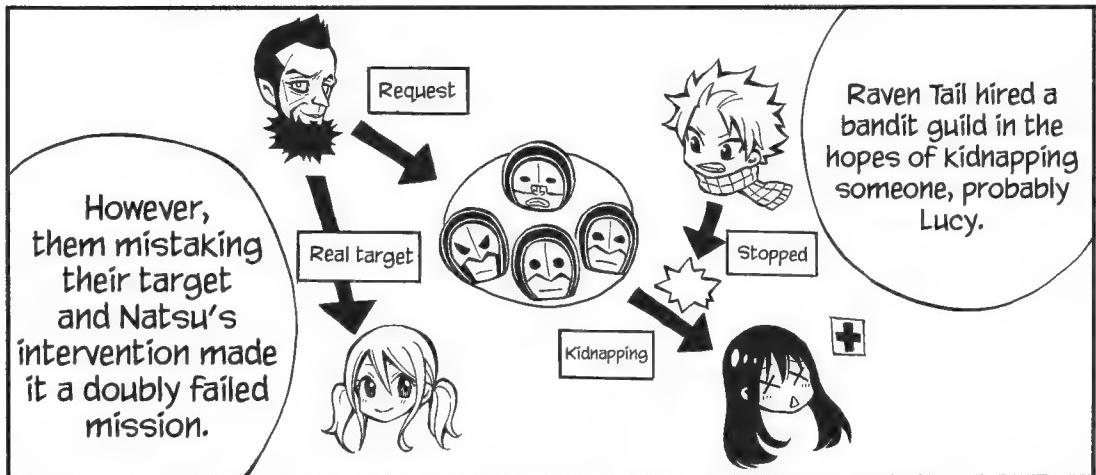
**Chapter 279:  
A Door Sunken into Darkness**











That's the rule that's needed because nobody knows who gets chosen to take part in the battles beforehand, huh?

Wouldn't that be because of the Games battle rules that require him to be close enough to the arena to participate?

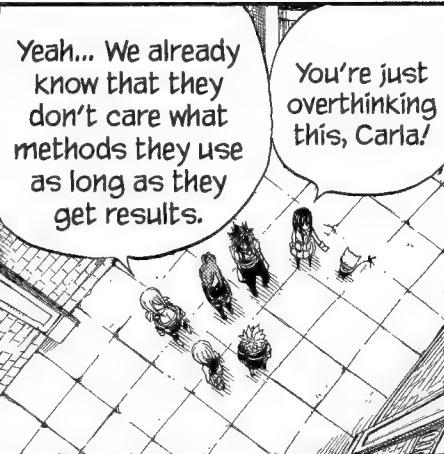
...why wouldn't they add his abilities to the kidnappers?

So if they were that determined to kidnap a wizard...



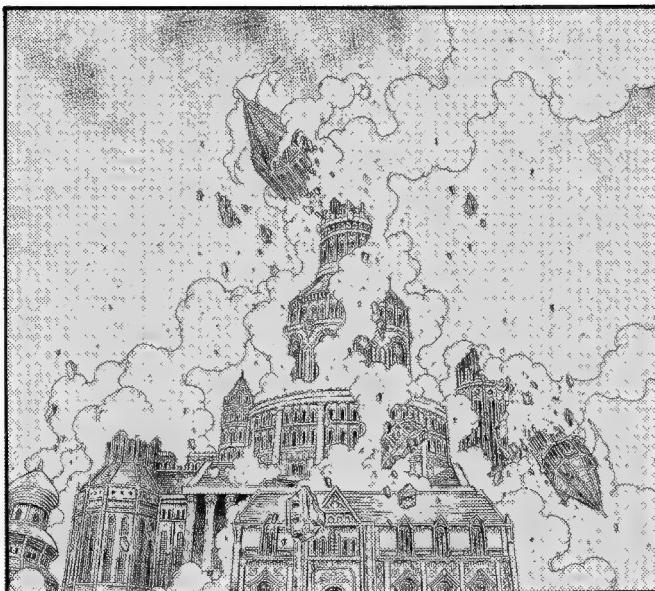
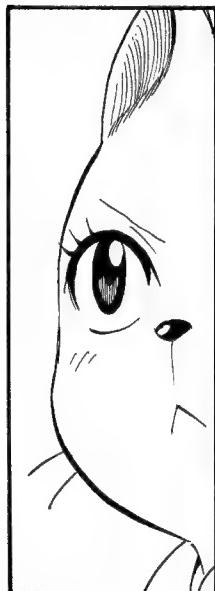
Well... Either way, it looks like we may be targeted outside the arena, and if that's true...

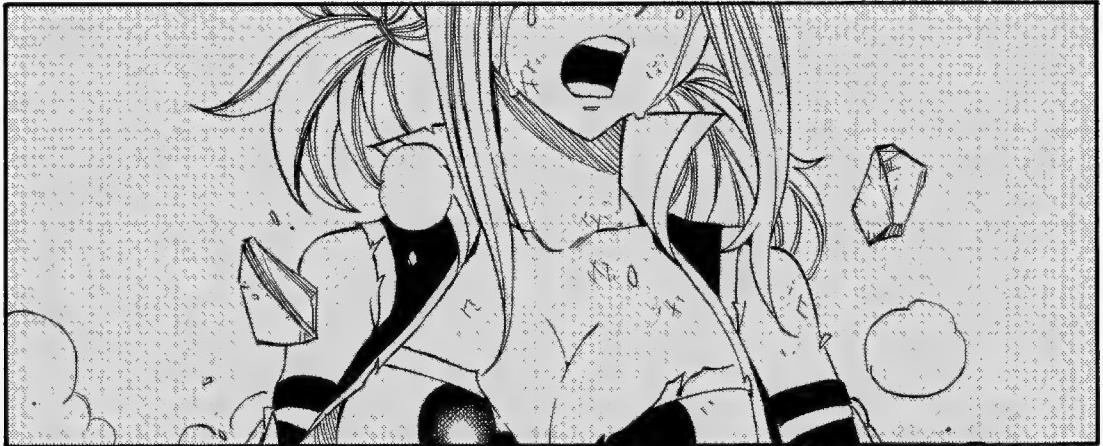
...we must never let our guard down, and make sure we never travel alone.



Yeah... We already know that they don't care what methods they use as long as they get results.

You're just overthinking this, Carla!

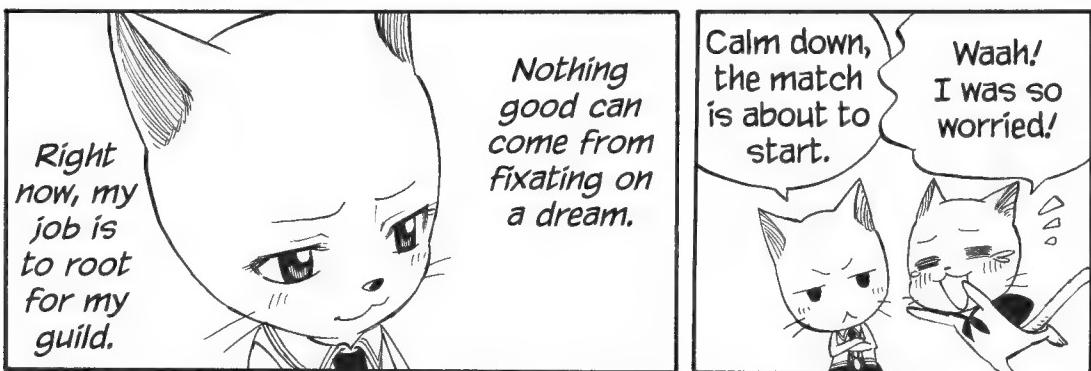
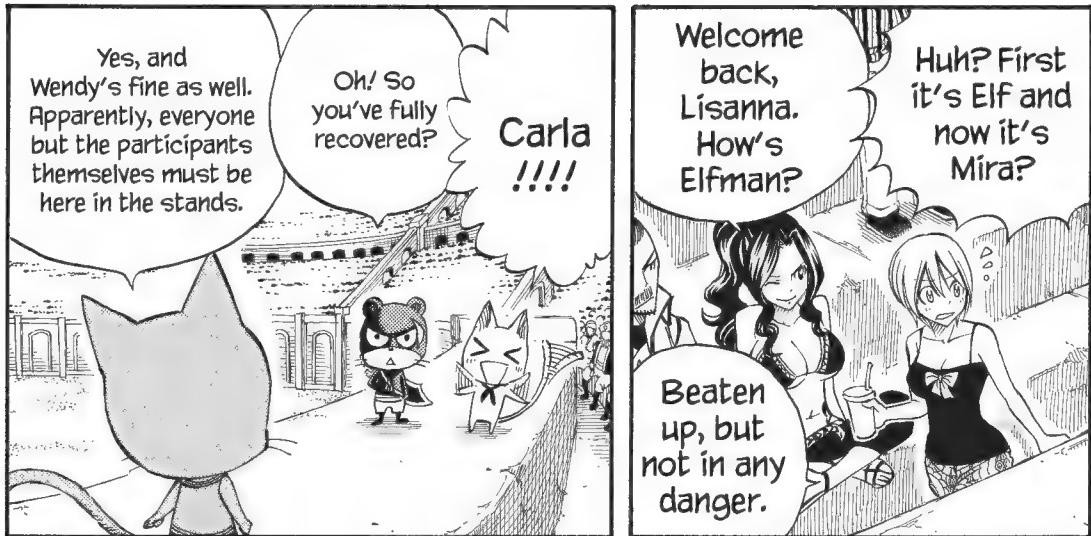


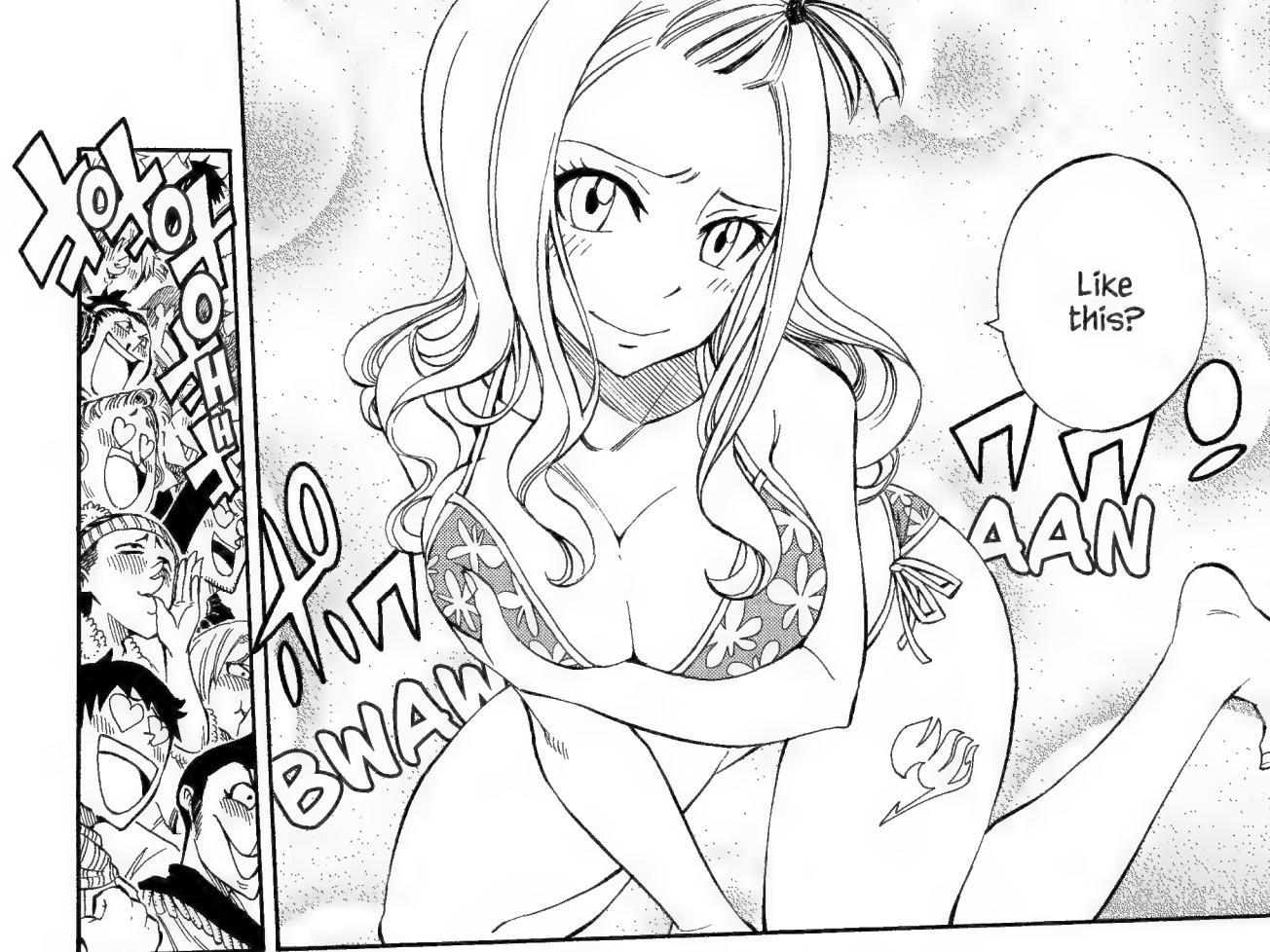


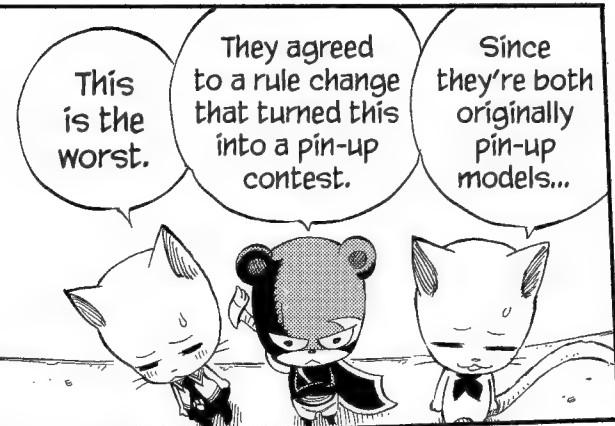


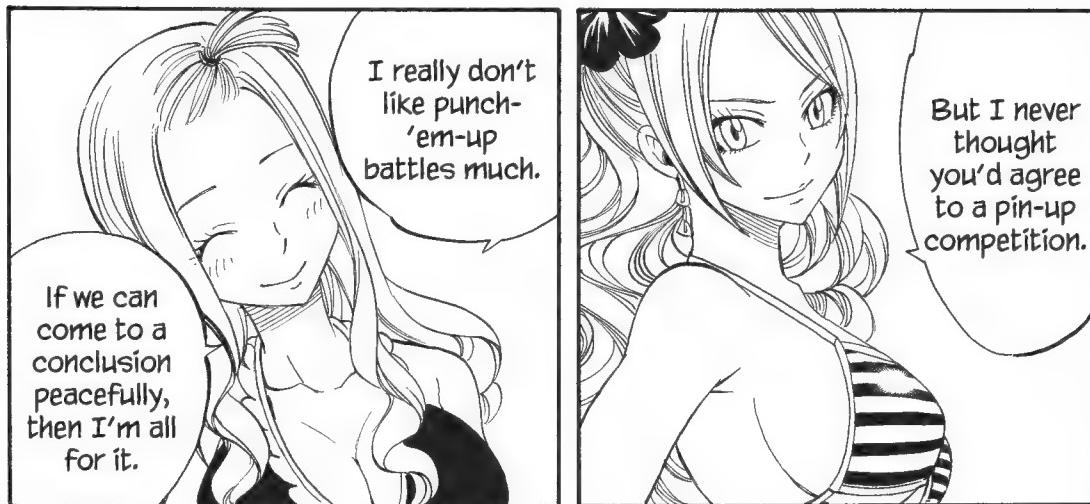
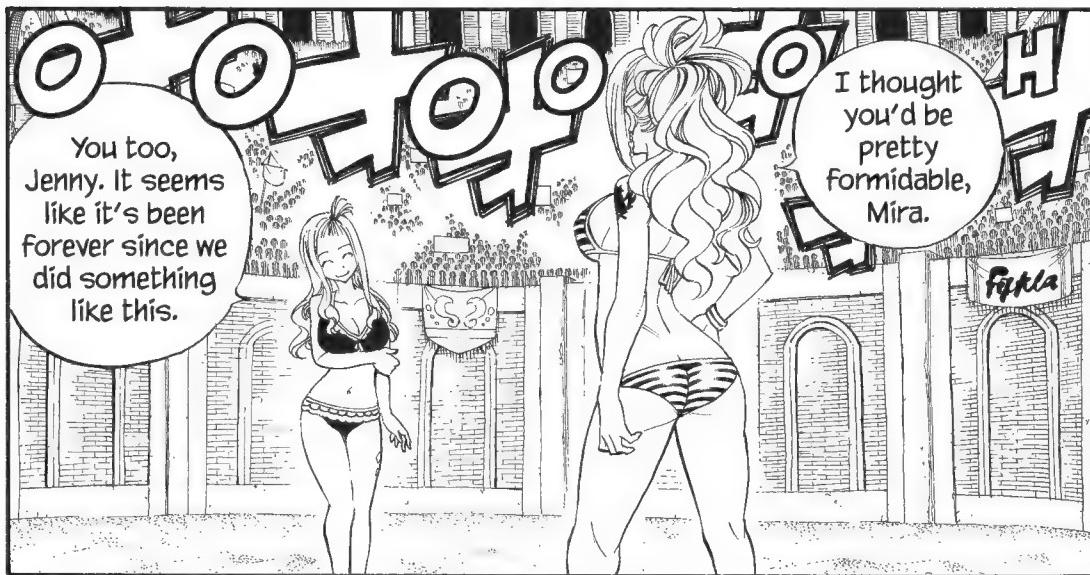
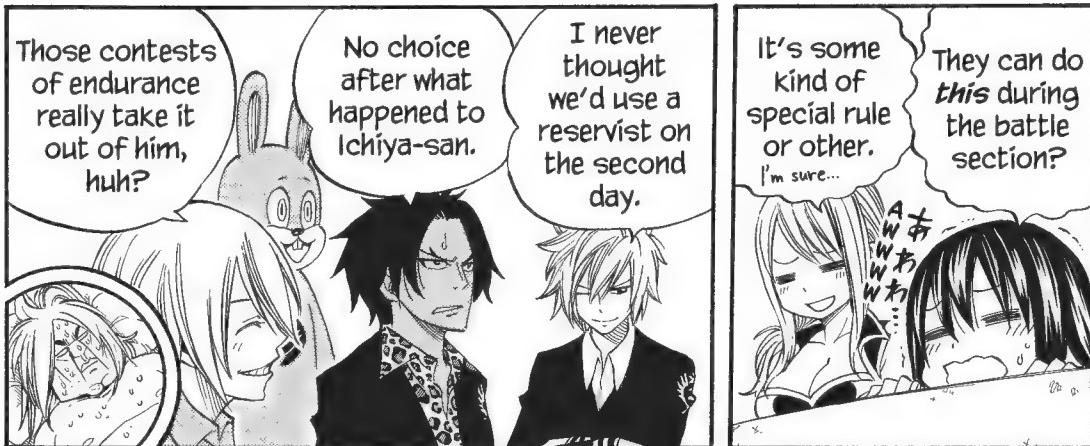
versus  
...

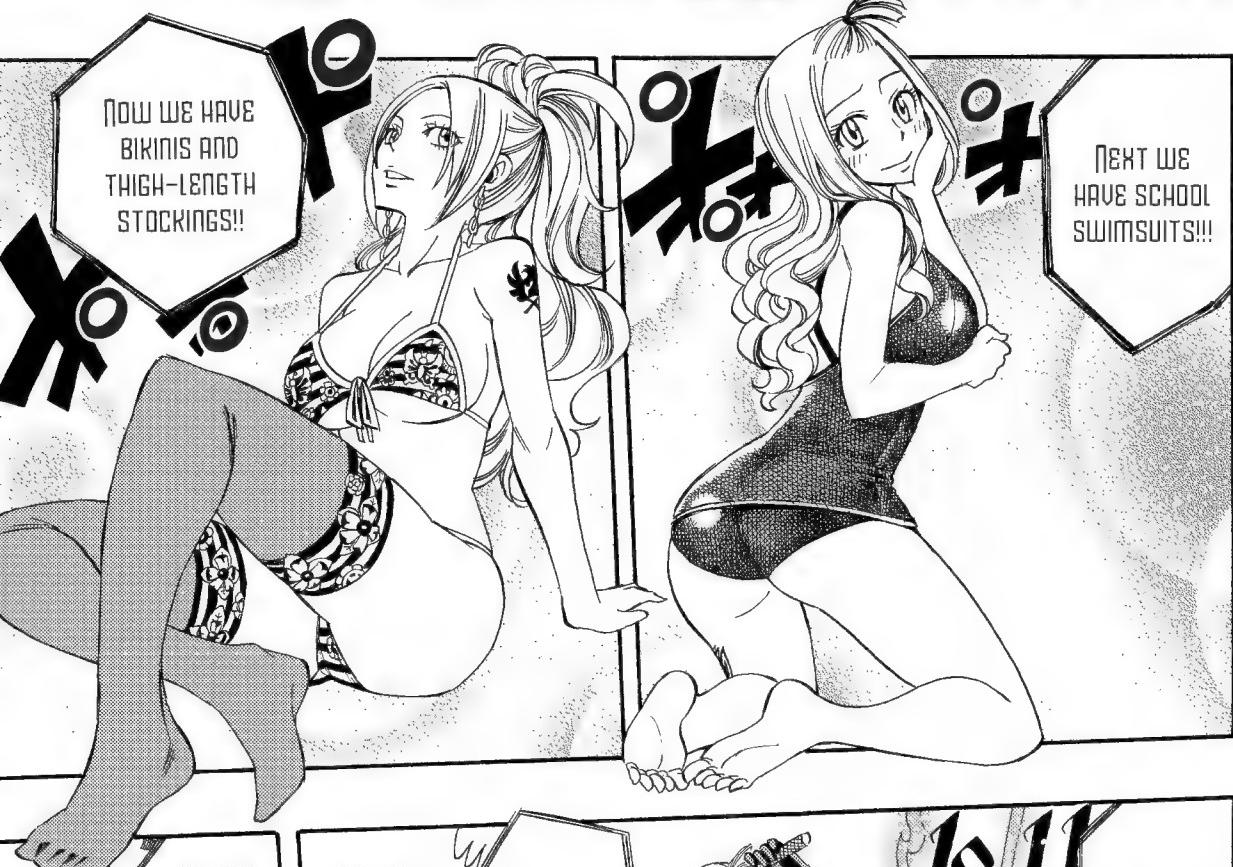
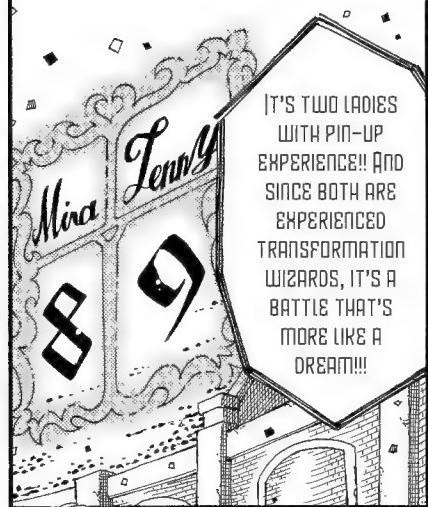










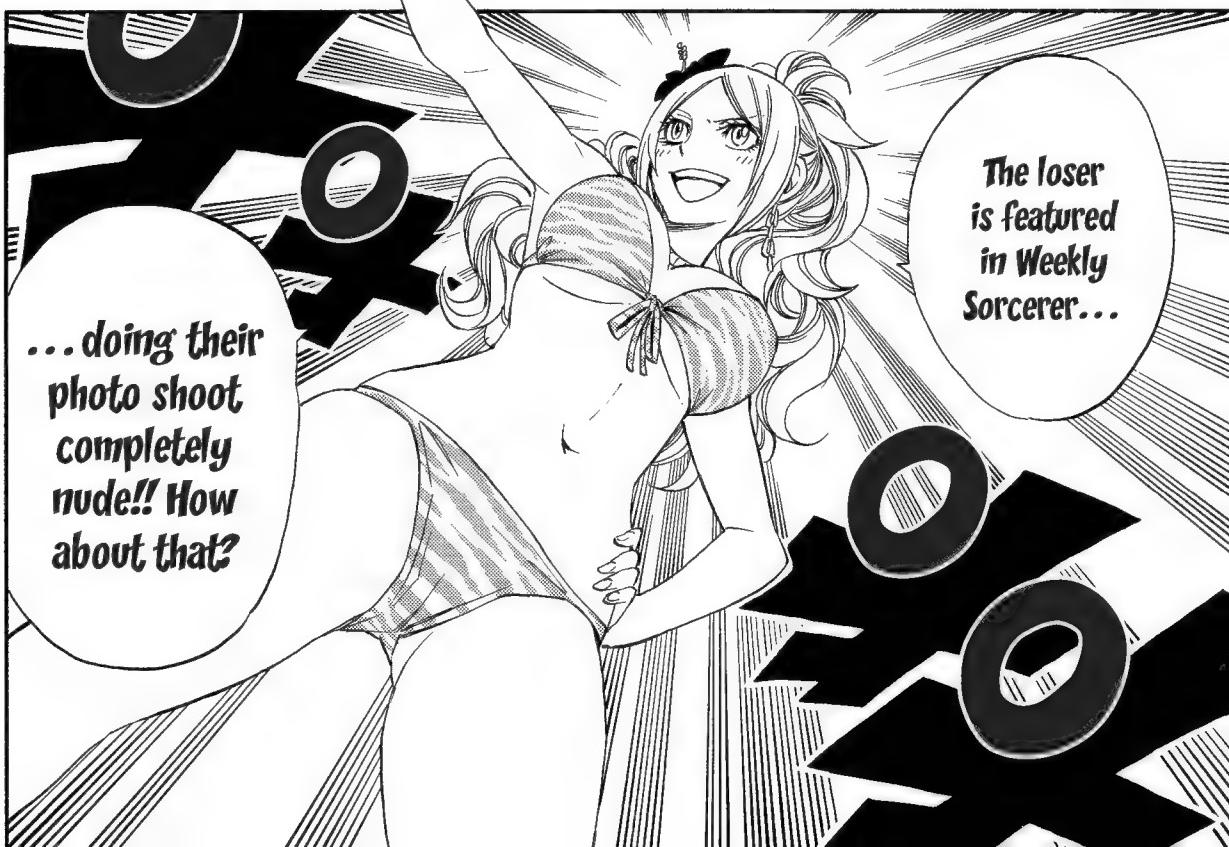
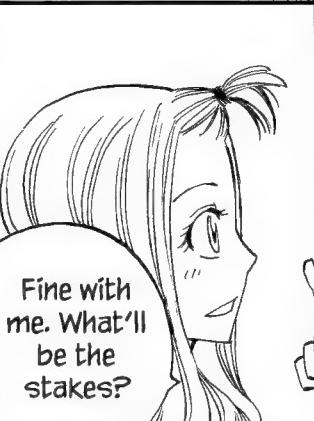


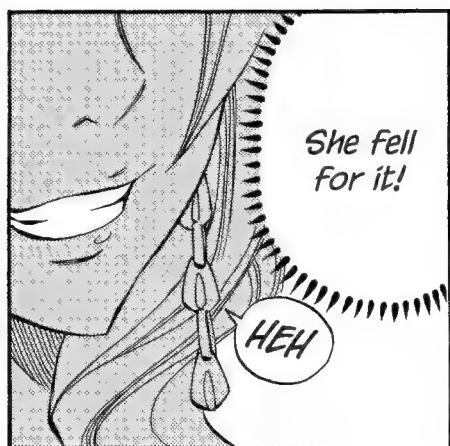
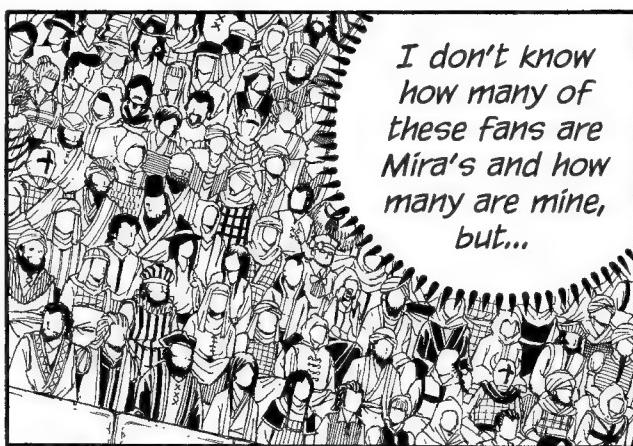
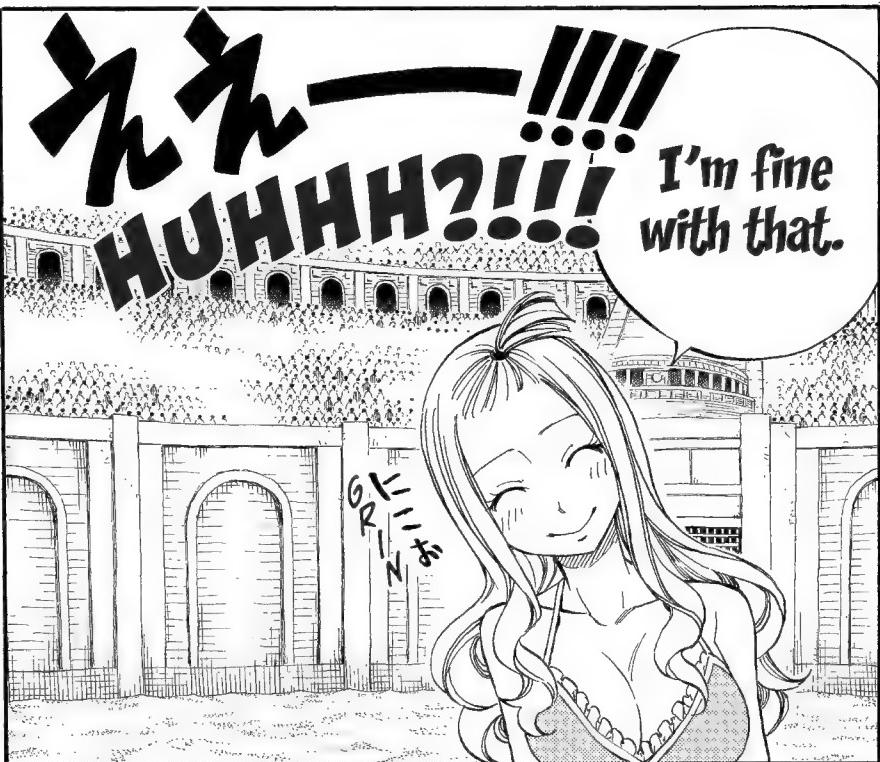
I've got a trick  
that will let me  
win this for  
sure!!

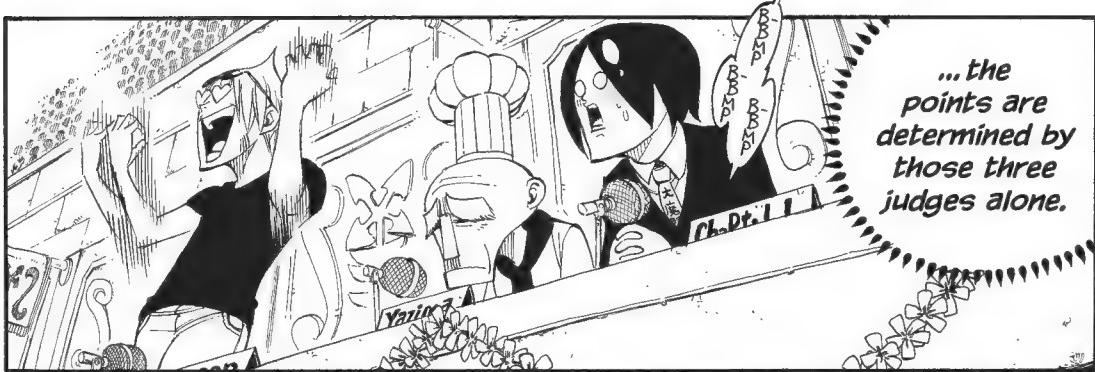


I feel a little  
sorry for  
Mira, but no  
matter what  
the talk of  
the stadium  
is...

WE'RE NOT GOING  
TO GET ANYWHERE  
THIS WAY, SO WE'RE  
GOING TO DECIDE THIS  
MATCH ON THE VERY  
NEXT ROUND!







This  
is my  
battle  
form  
!!!!

It's  
going  
right  
according  
to plan.  
♡



...that a  
battle of  
strength  
should  
come now,  
right?

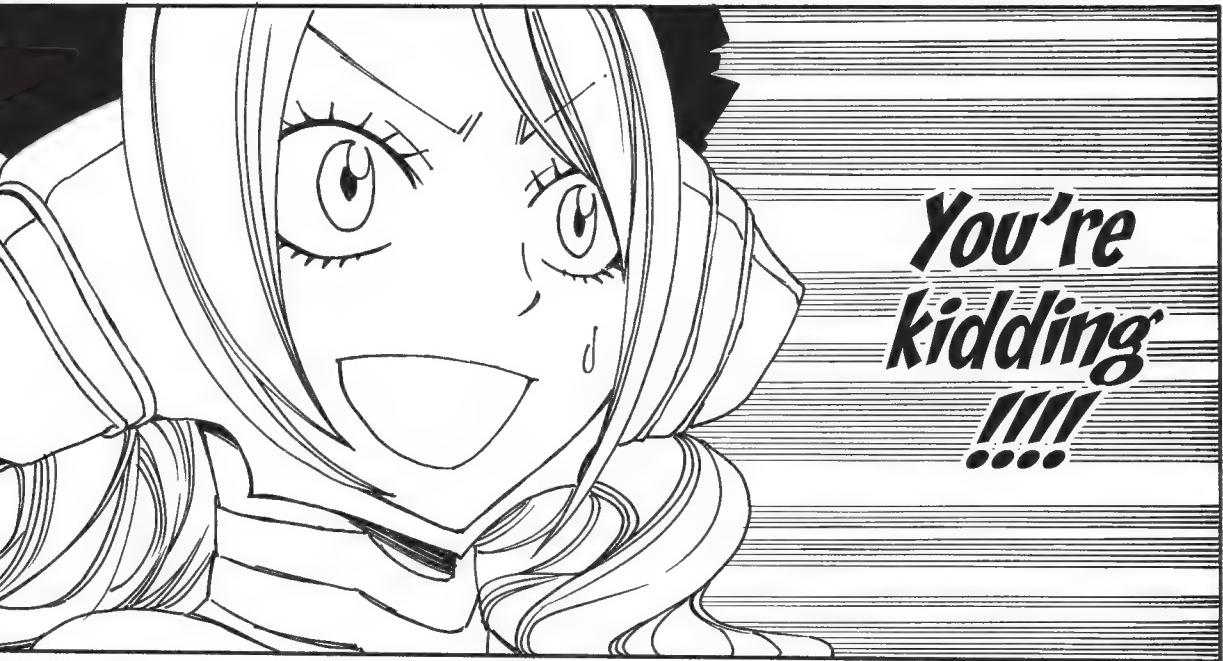
I think this  
moment  
indicates...

...and  
that we've  
made our  
bet.

Figuring  
how the  
contest  
has  
gone...

Okay,  
here I  
go!

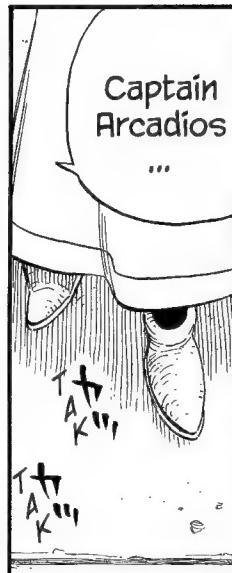
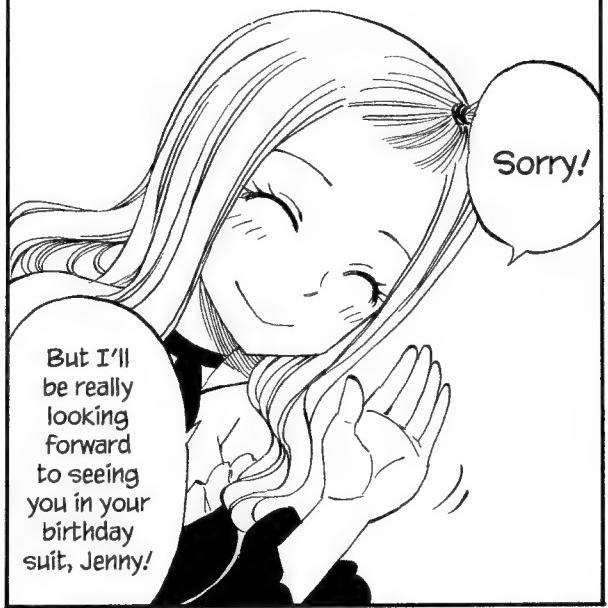




Chameeow!

XEEHEEK!!





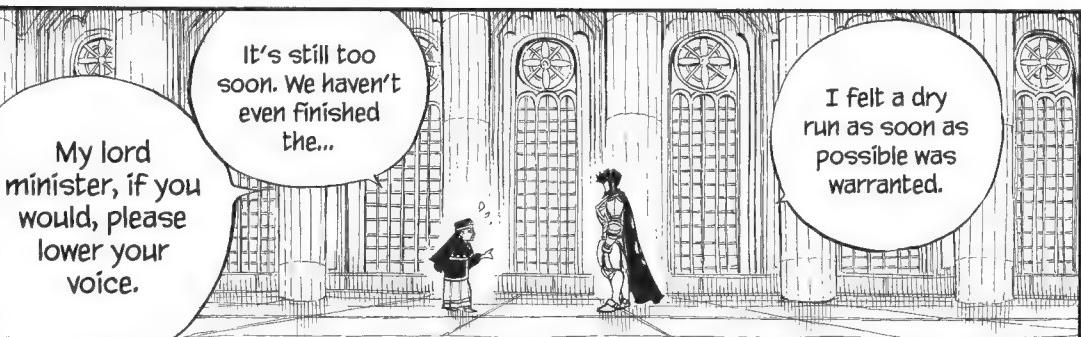


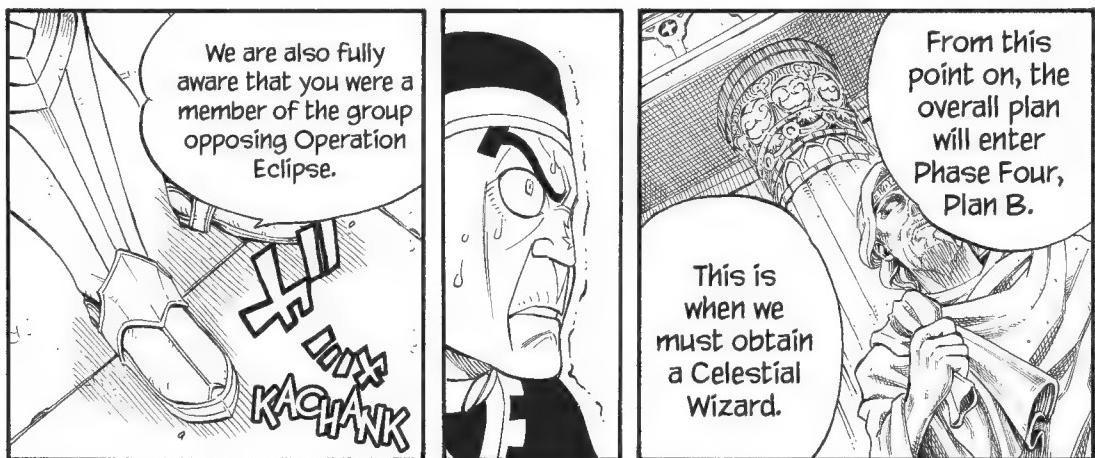
Don't you think it's premature?

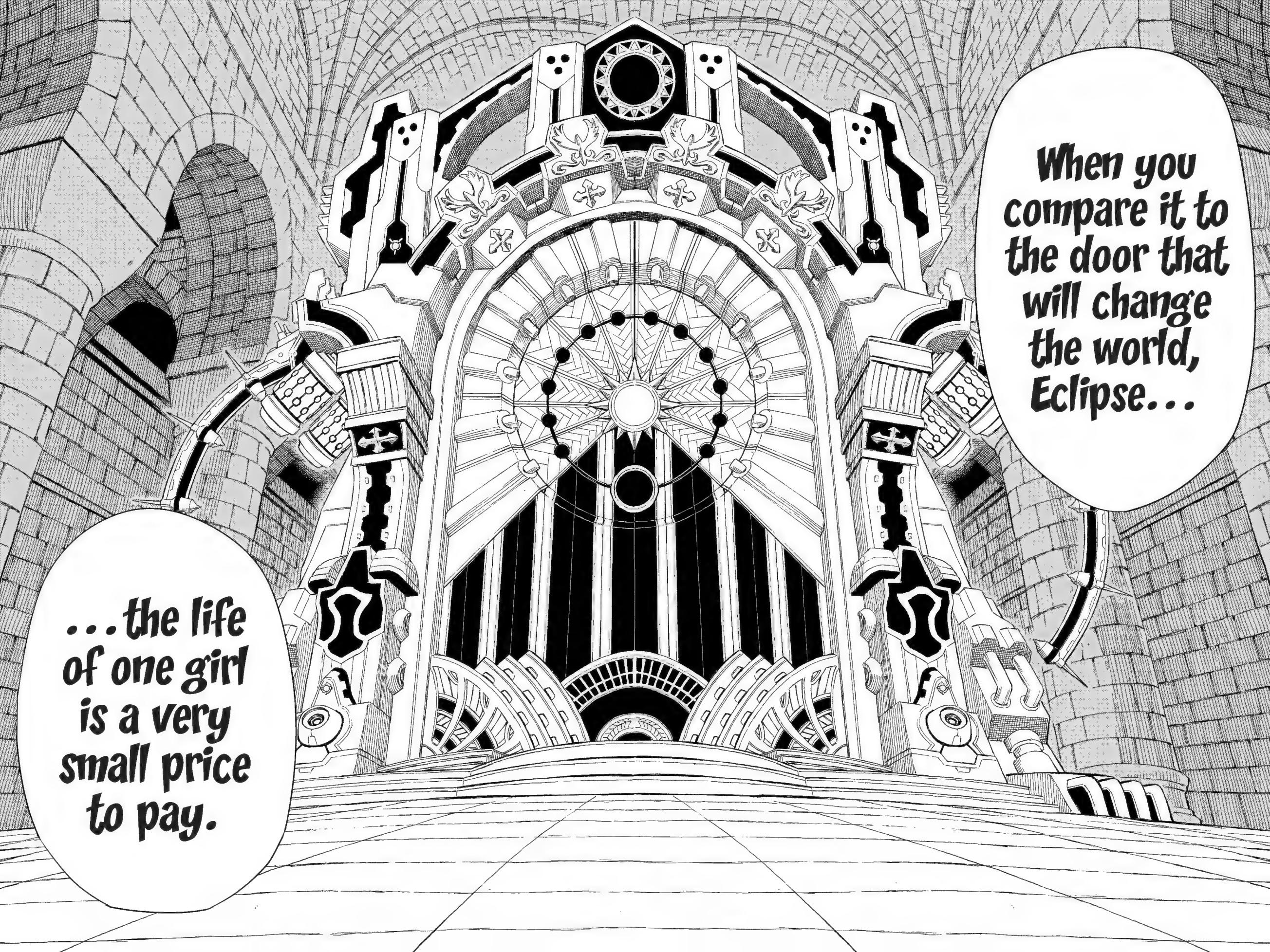
Do not take me for a fool!!

Why are you trying to get your hands on the Celestial Wizard at a time like this?

KINGDOM OF FIORE  
MINISTER OF DEFENSE  
DARTON







...the life  
of one girl  
is a very  
small price  
to pay.

When you  
compare it to  
the door that  
will change  
the world,  
Eclipse...

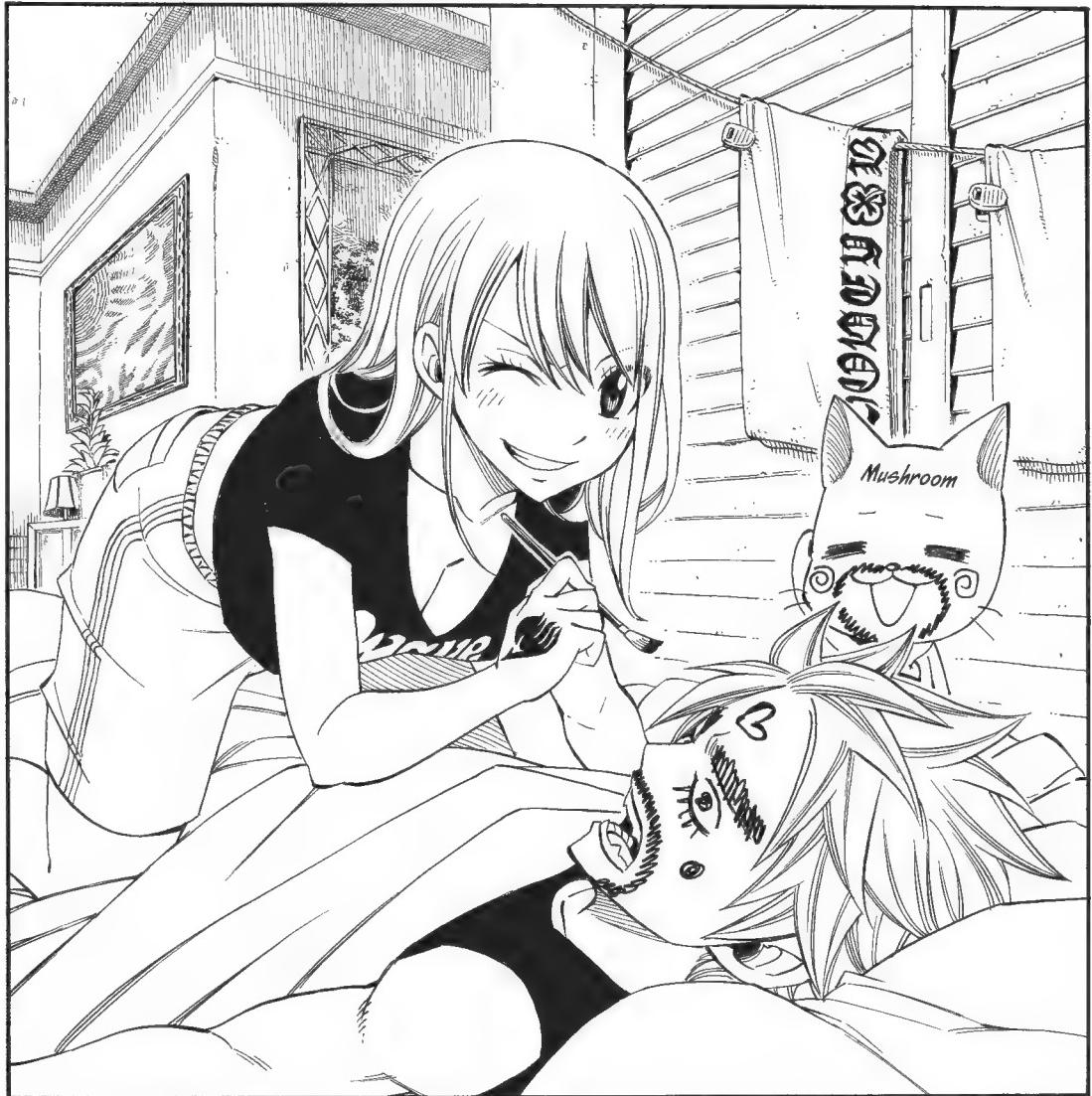


FAIRY TAIL

# FAIRY TAIL

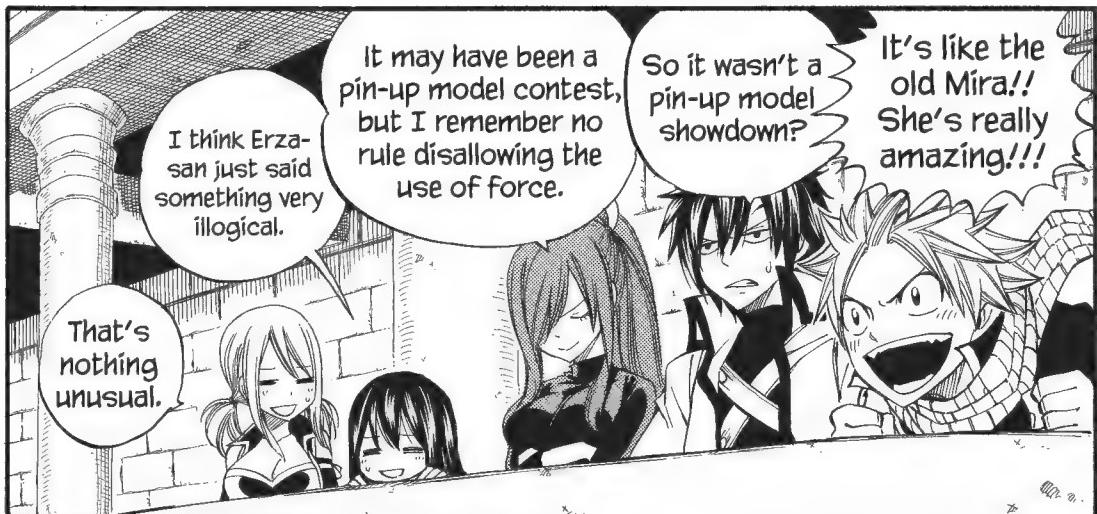
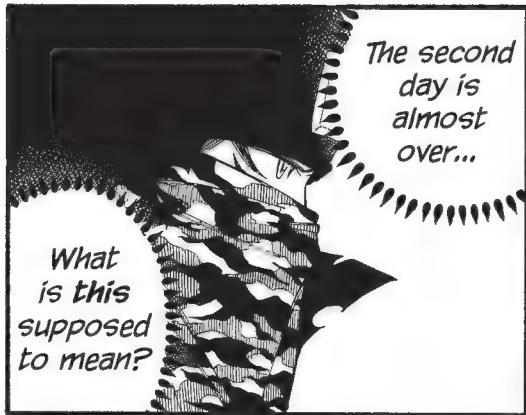
フェアリーテイル

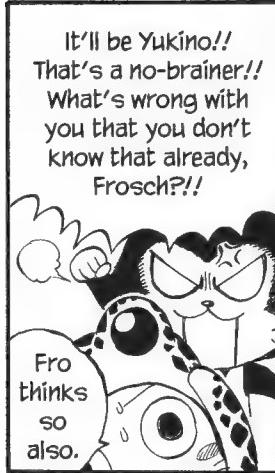
## Chapter 280: Kagura vs. Yukino

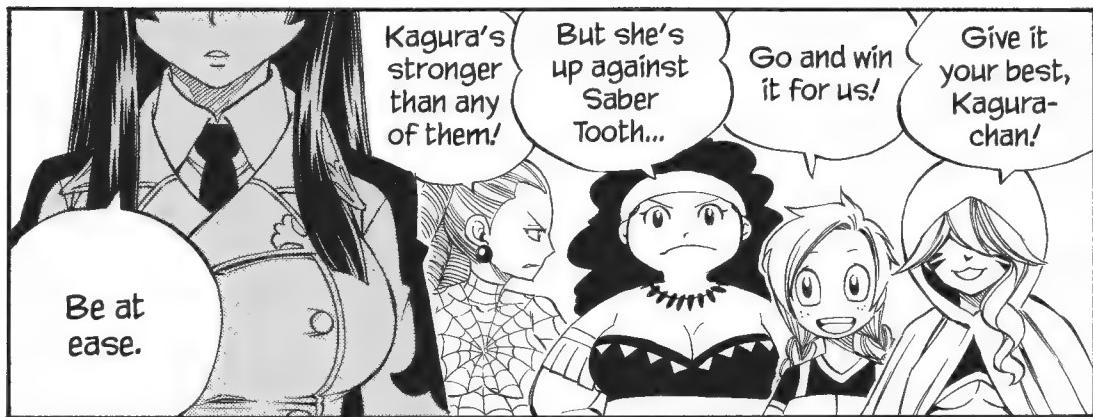


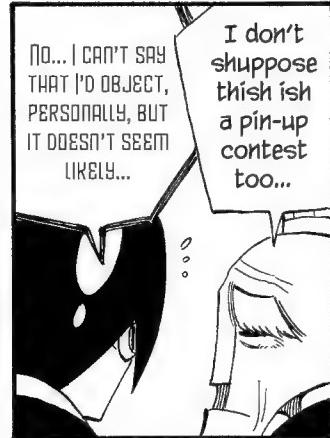
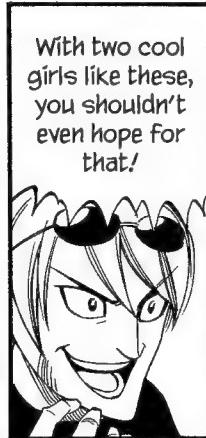
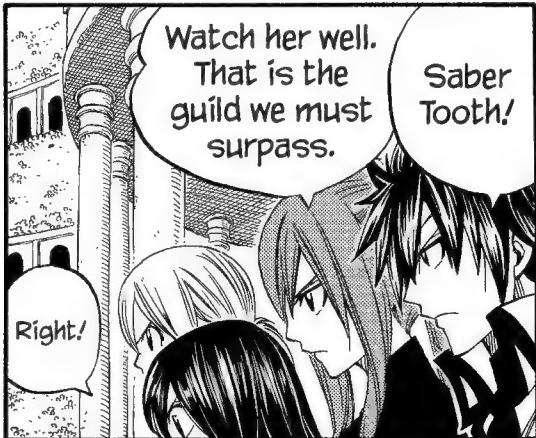
NOW ALL WE HAVE LEFT FOR THE SECOND DAY OF THE GRAND MAGIC GAMES IS THE VERY LAST MATCH!

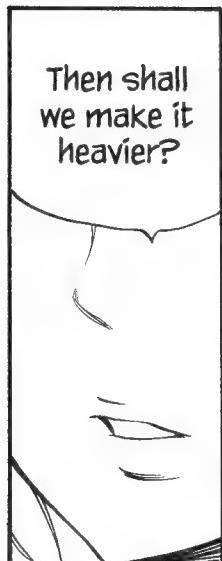












...our  
lives  
on the  
line?

By  
placing  
...



It is your poor luck that you were placed against Saber Tooth.

This isn't cool at all....!!!

Hmm ...  
TH-THIS IS A PRETTY... SERIOUS... TURN OF EVENTS...



KEEEEN!  
OPEN!  
GATE OF THE TWIN ICHTHYOID PALACE!

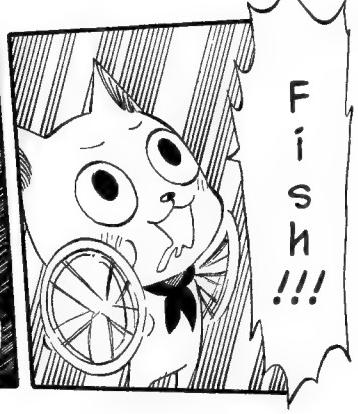
One of the Twelve Golden Gates...

There was another ...

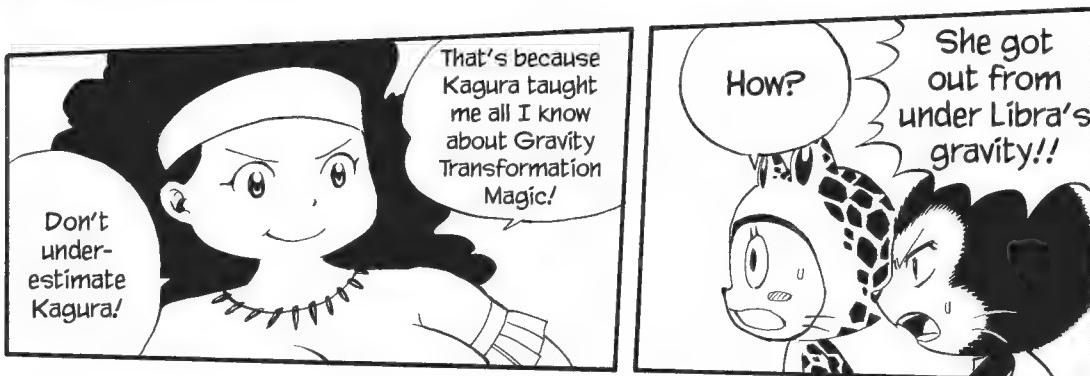
What ?!!

A Celestial Wizard ?!!!

... Celestial Wizard?







Rumors of some unknown thirteenth spirit that outshines the Twelve Golden Gates!

But there are rumors out there that I've heard.

Just as the name implies, the Twelve Golden Gate Keys are twelve keys for twelve gates.

Open! Gate of the Serpent Bearer Palace!

I guide myself toward my own fate!!

All is the result of one's own decisions!

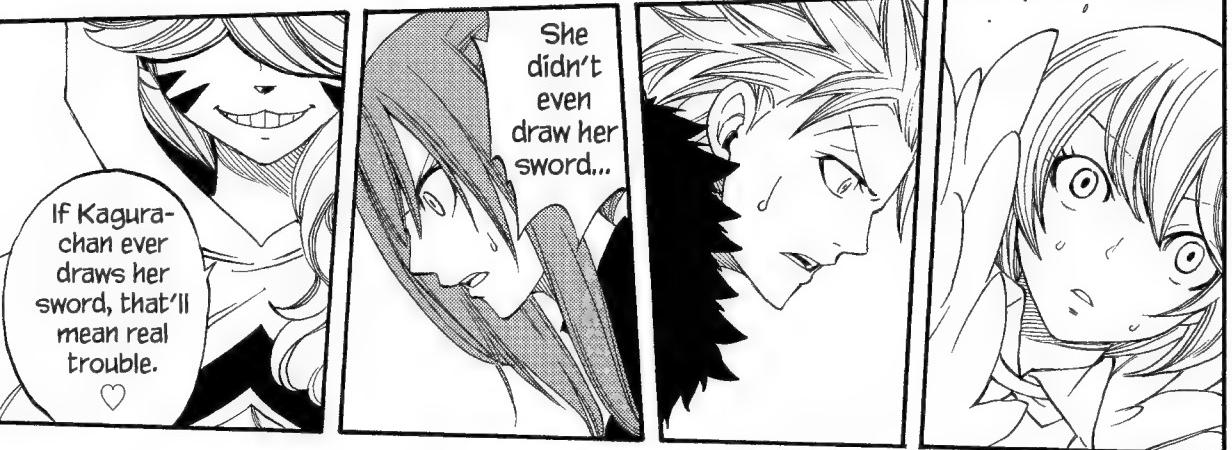
From the moment I was born, I never trusted in luck.

This is an omen of very bad luck.





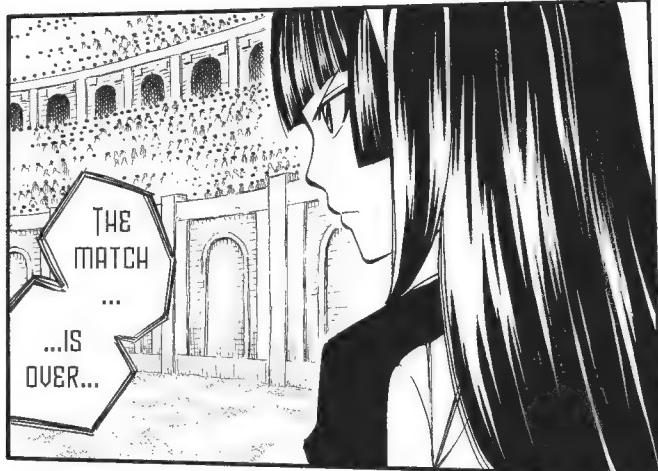
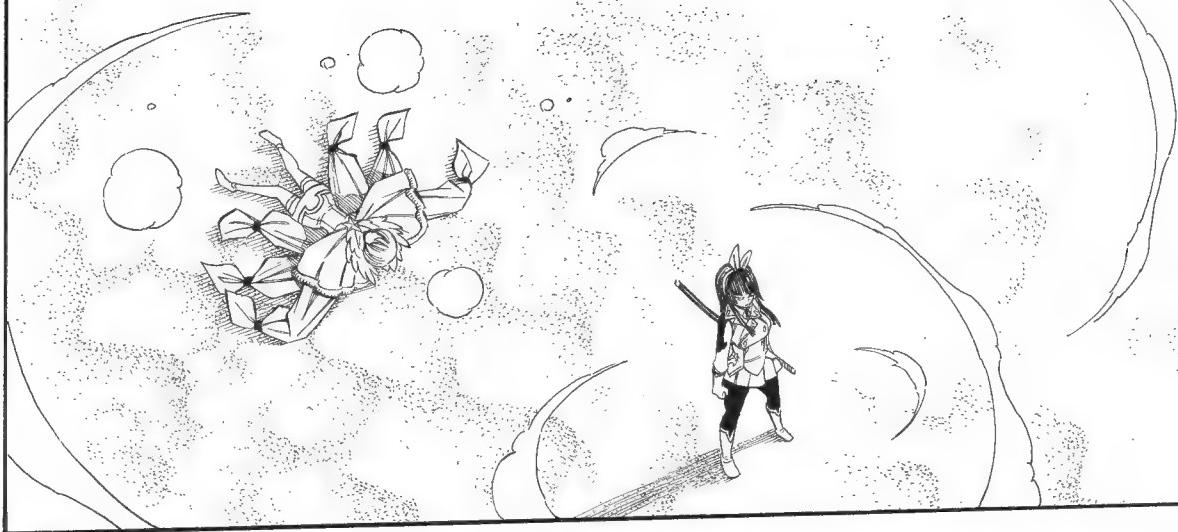
BESHEATHED  
LONGSWORD  
TECHNIQUE!!



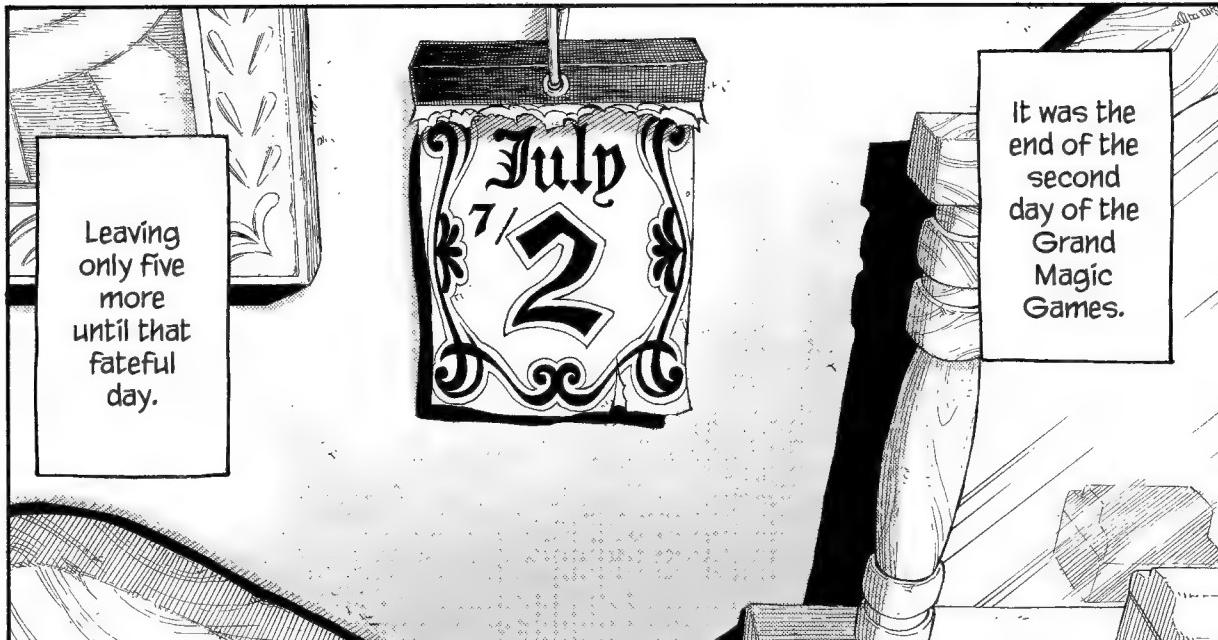
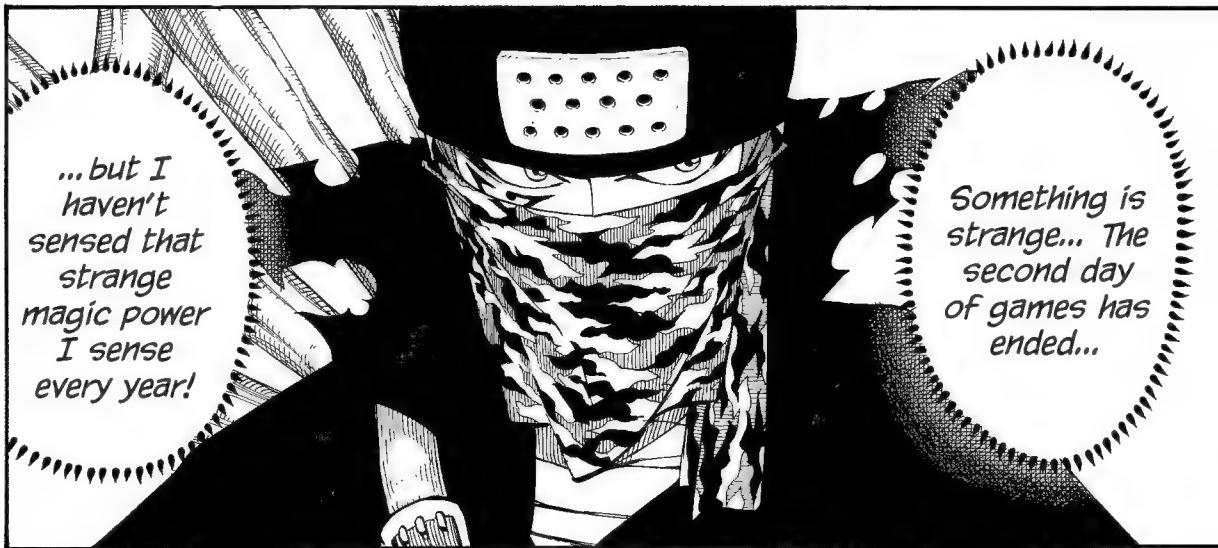
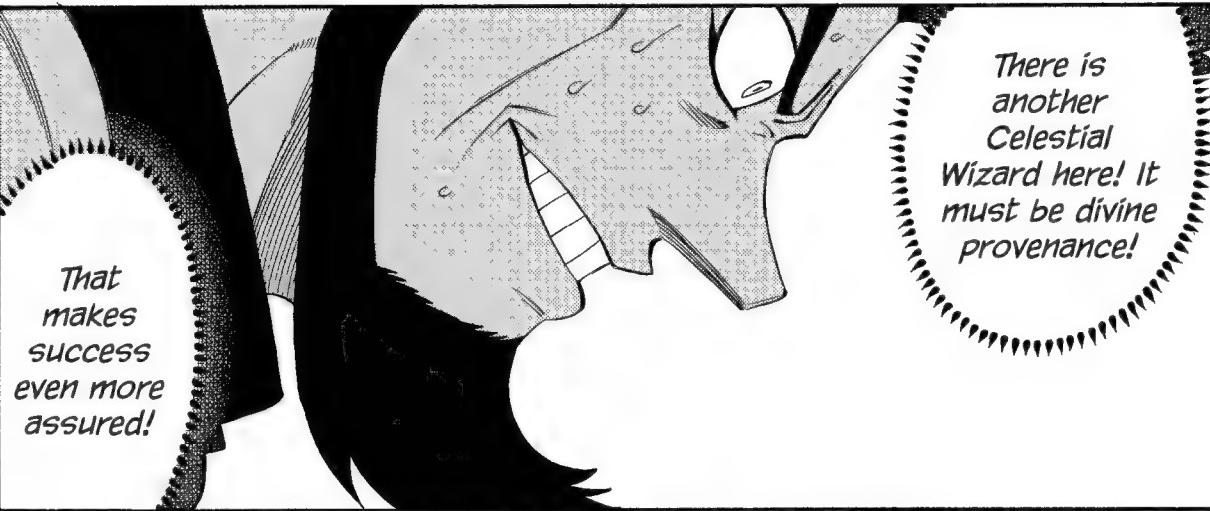
Now  
and then  
a mermaid  
eats tiger  
meat.

BOOM









# Fairy Tail

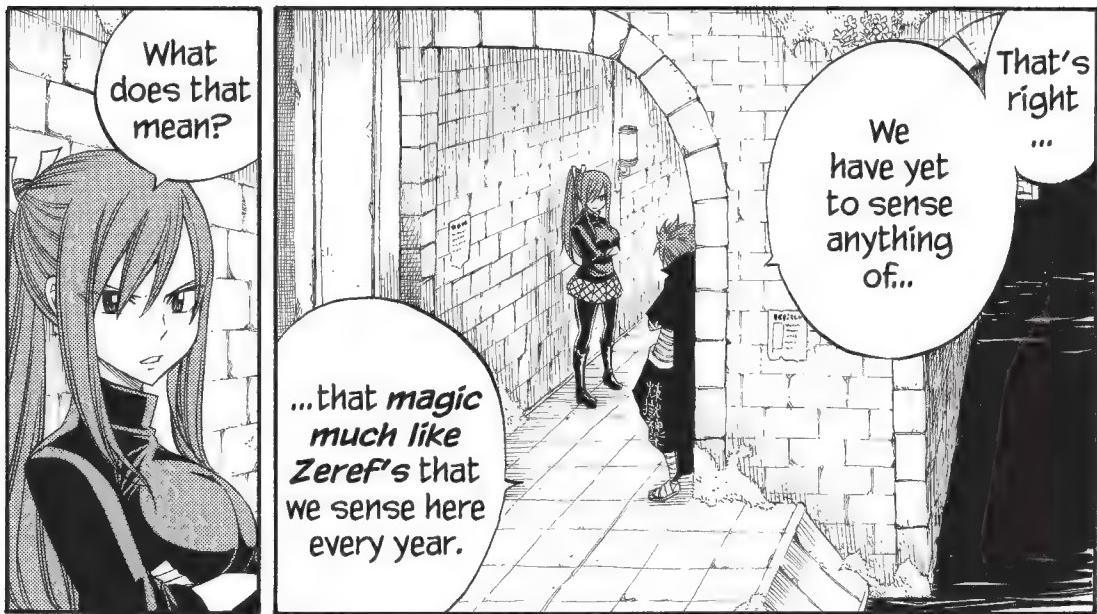
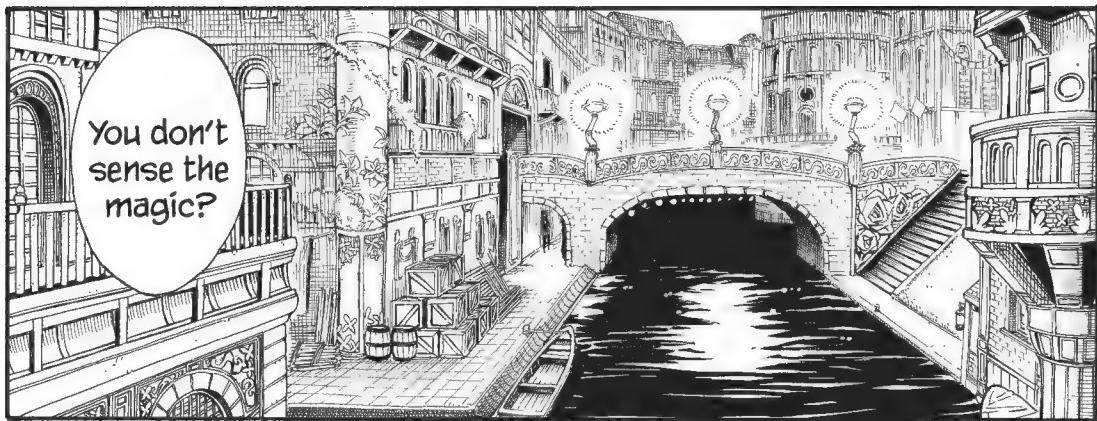
フェアリーテイル

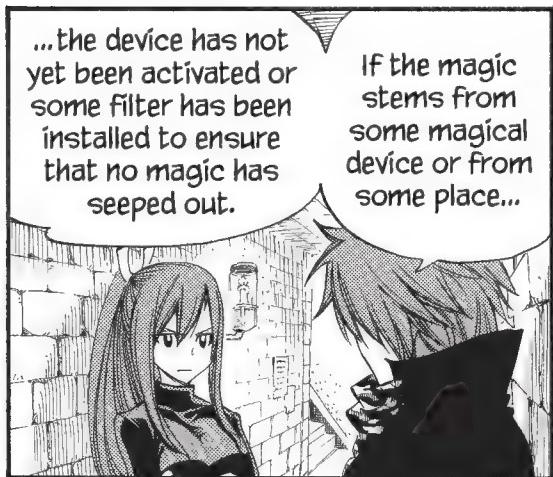
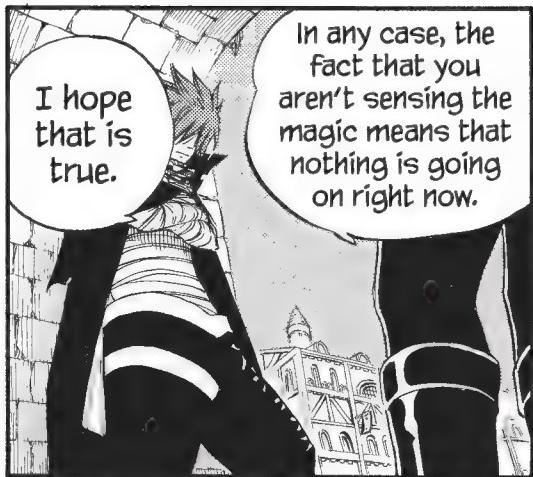
## Grand Magic Games Results of the 2nd Day

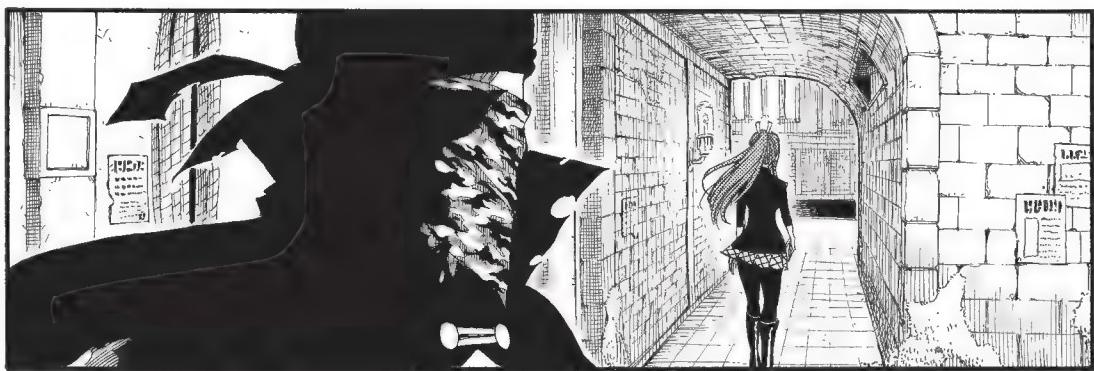
1. Raven Tail	26P + 10	→	1. Raven Tail	36P
2. Saber Tooth	20P + 0	→	2. Saber Tooth	20P
2. Lamia Scale	20P + 0	→	2. Lamia Scale	20P
4. Blue Pegasus	17P + 0	→	4. Mermaid Heel	19P
5. Quattro Puppy	12P + 0	→	5. Blue Pegasus	17P
6. Mermaid Heel	9P + 10	→	6. Quattro Puppy	12P
7. Fairy Tail B	2P + 10	→	6. Fairy Tail B	12P
7. Fairy Tail A	2P + 10	→	6. Fairy Tail A	12P



Chapter 281: Grudges Wrapped in the Curtain of Night

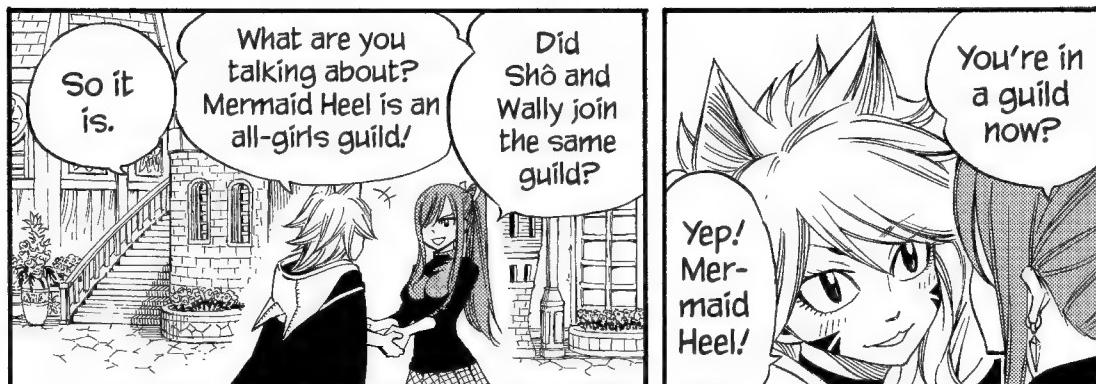


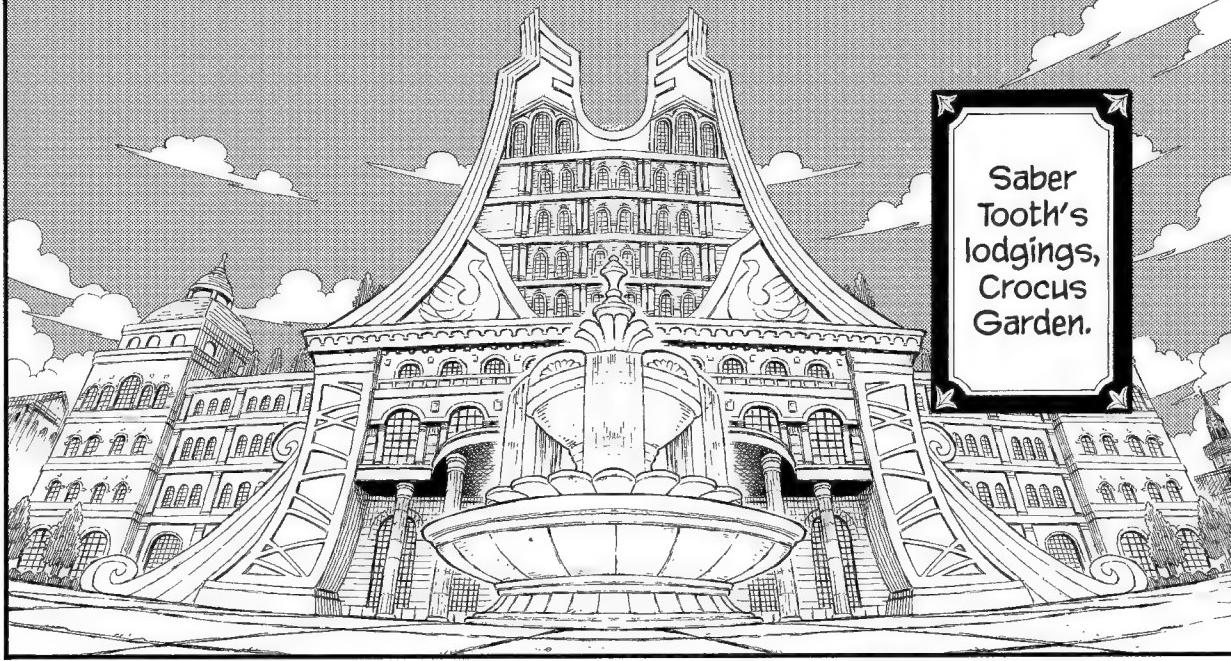




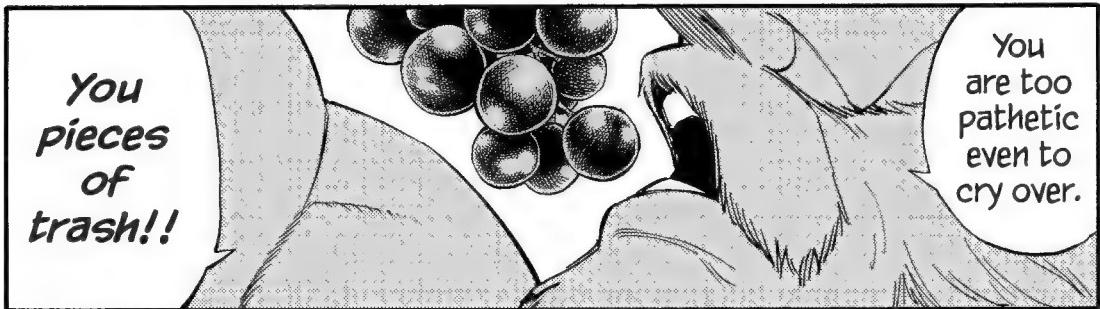








Saber  
Tooth's  
lodgings,  
Crocus  
Garden.

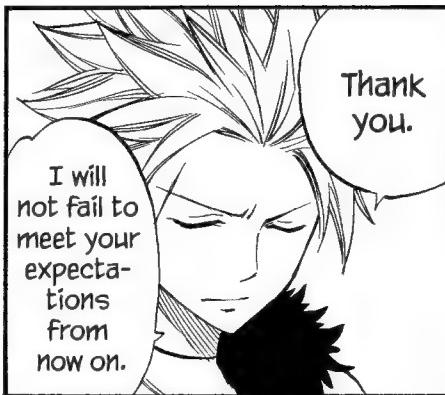
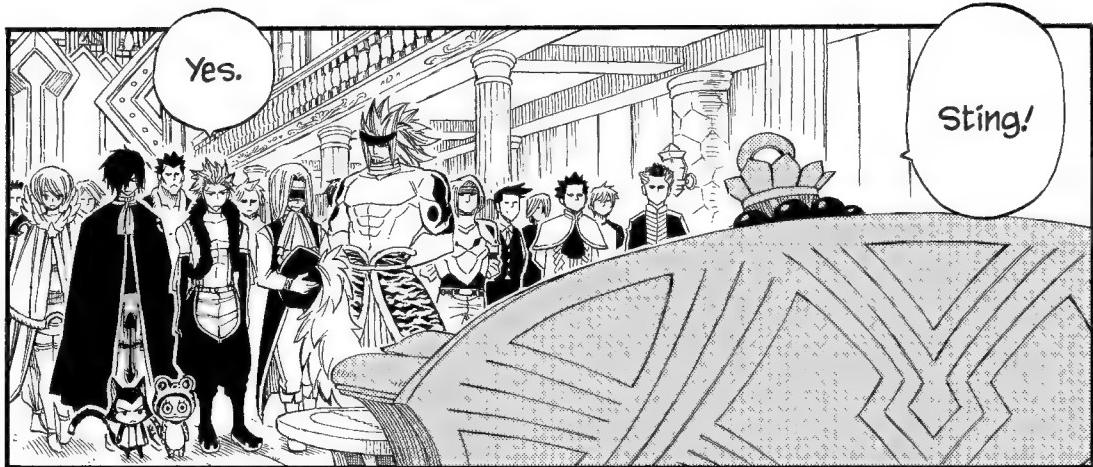


RUMMABLE

You make the  
heavens roar! You  
make the earth  
boil! You silence  
the seas!

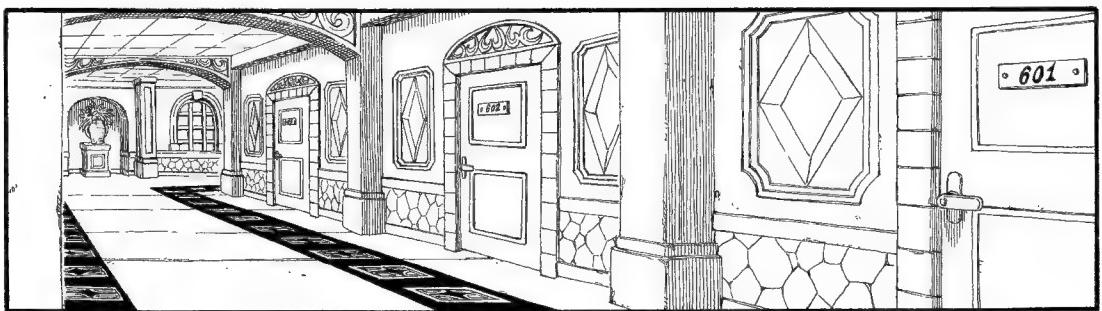
That is  
Saber  
Tooth!

SABER  
TOOTH  
MASTER ZIEMMA

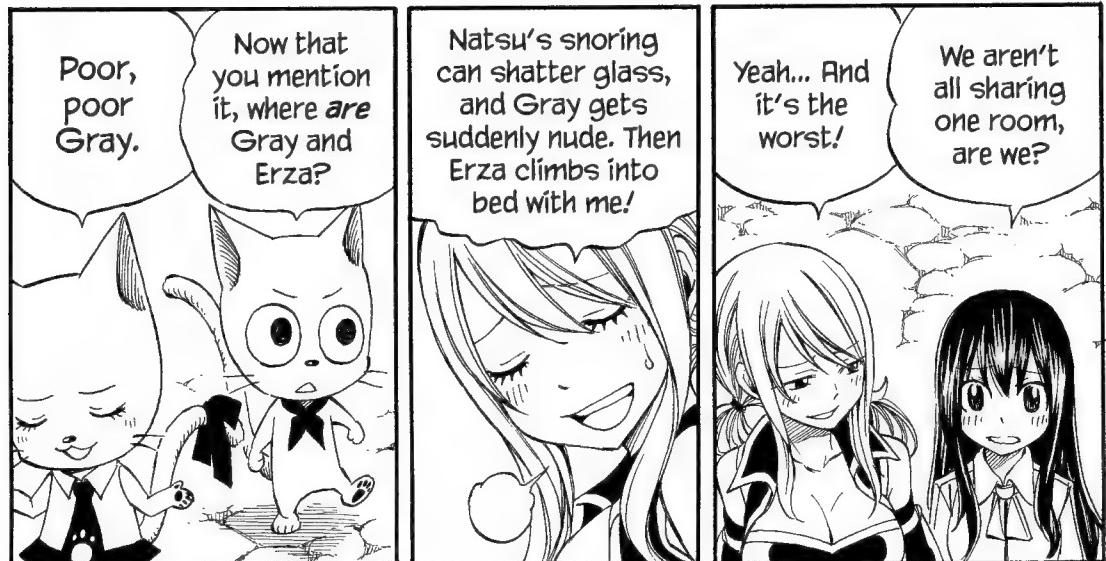
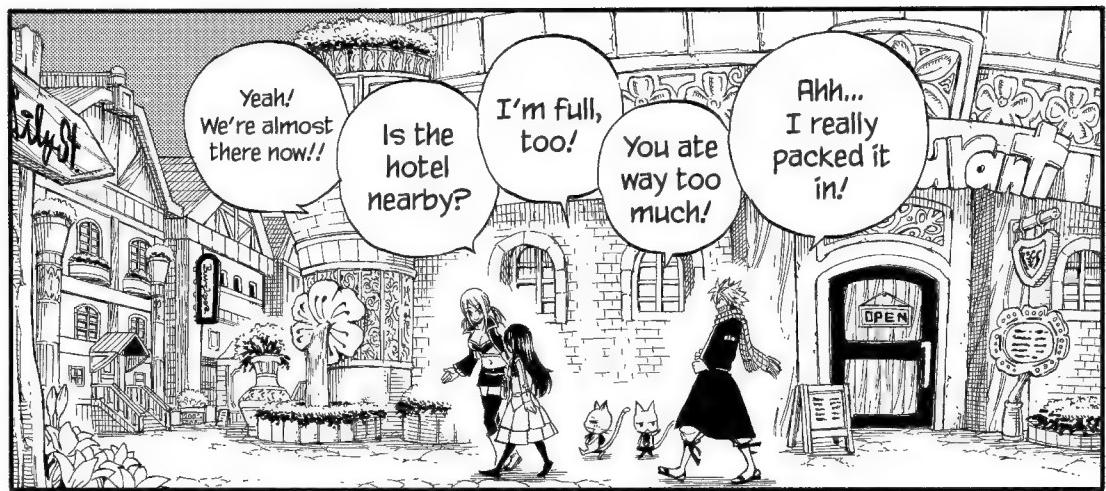


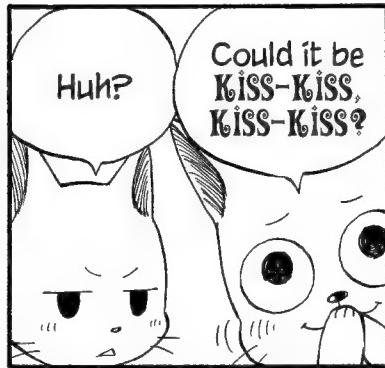


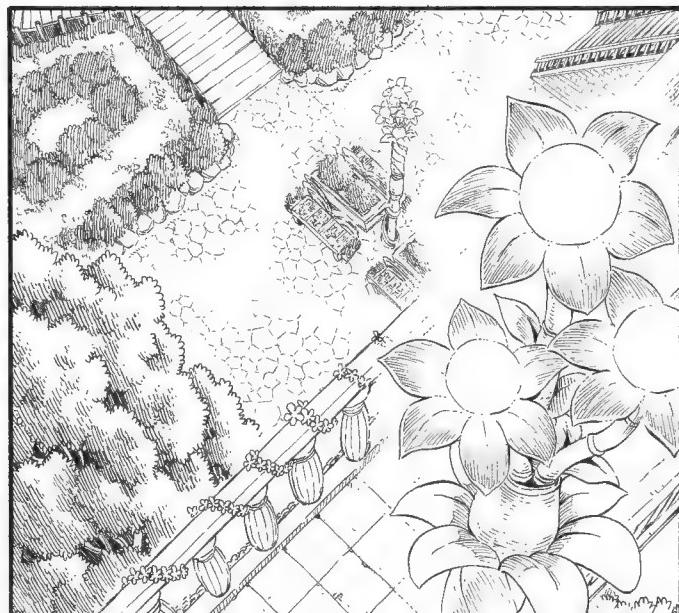
















An enemy whom she hates so much that it's impossible to live in the same world as that person.

The name means "archenemy," and Kagura-chan won't draw it unless it's to cut down her nemesis.



The sword is specifically meant to kill Jellal.

It's meant for a man who stole everything from Kagura-chan.



I'm with her on that! You feel the same way too, right, Erza?

Huh?



Oh, I really hate Jellal, too...

He made us into slaves again. He murdered Simon!

I will never forgive or forget!

That's why I wanted to enter the same guild as Kagura-chan!

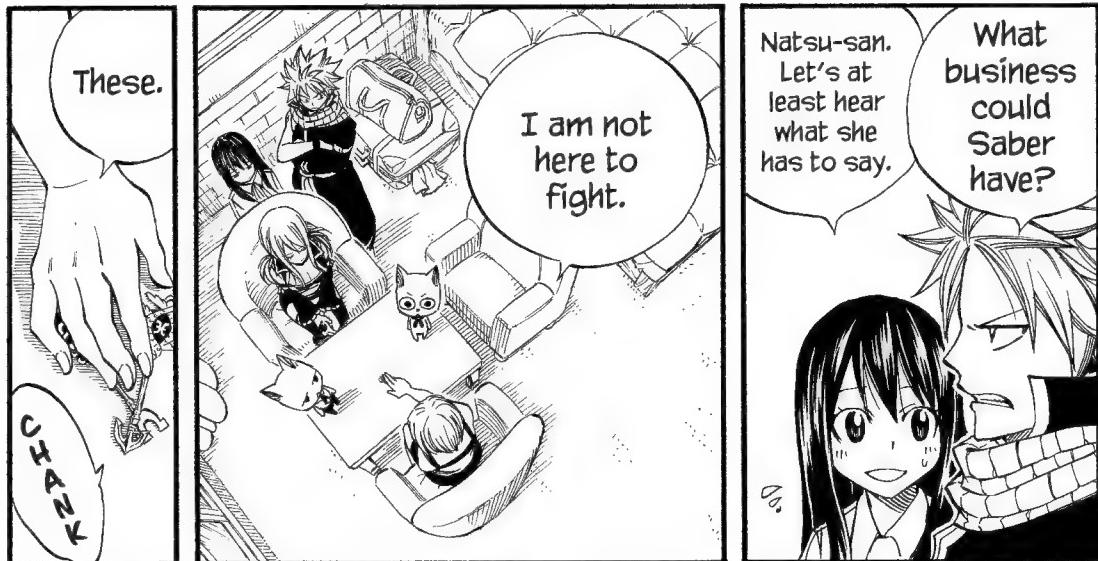
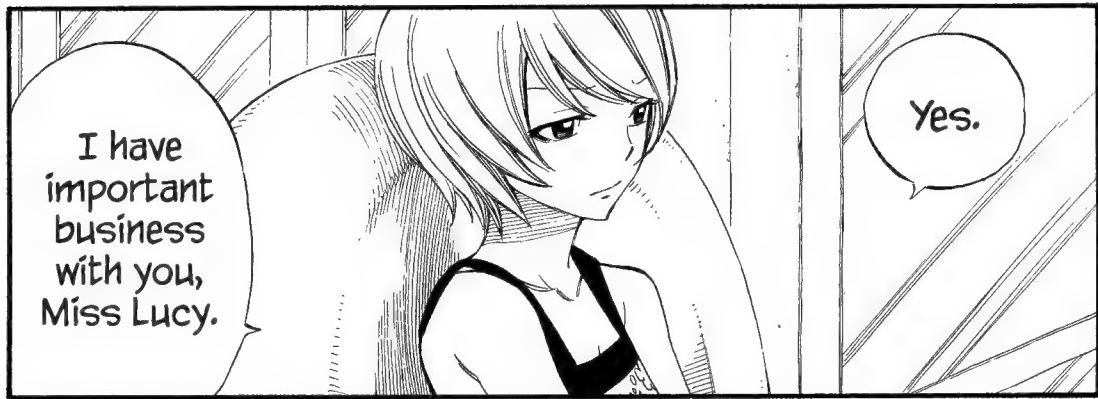
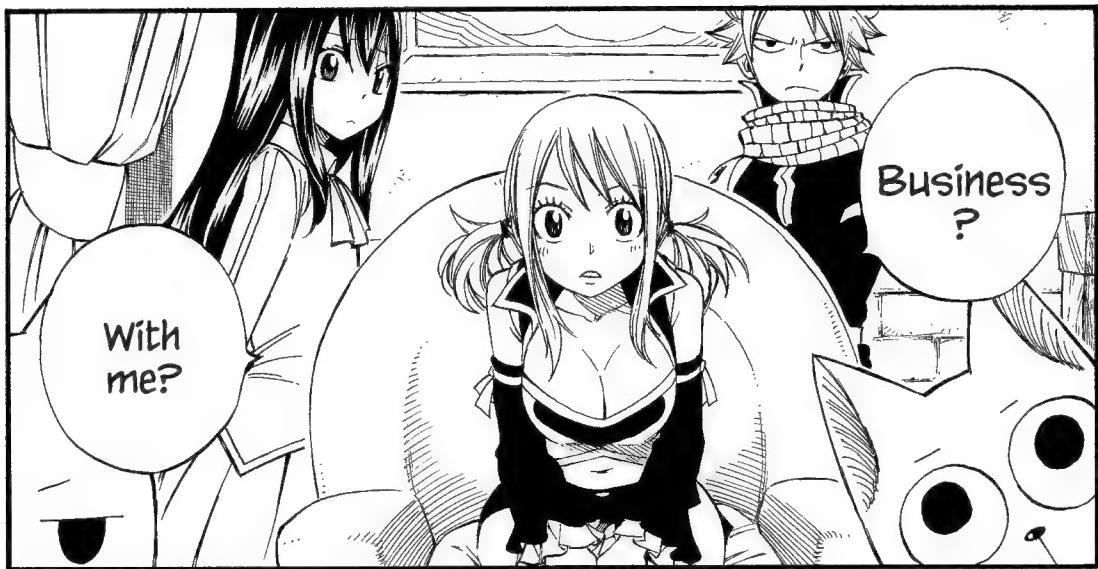


# FAIRY TAIL

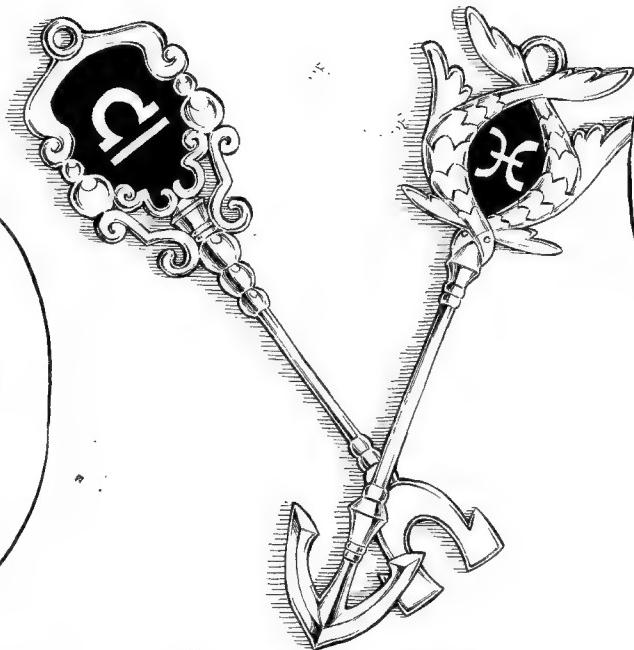
フェアリーテイル



**Chapter 282: Ten Keys and Two Keys**

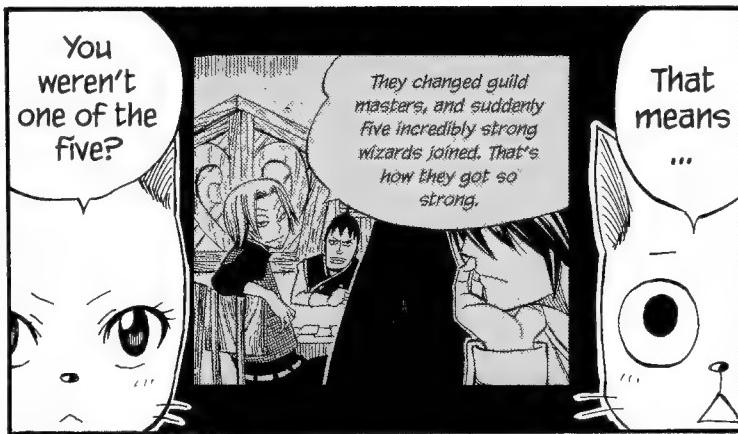
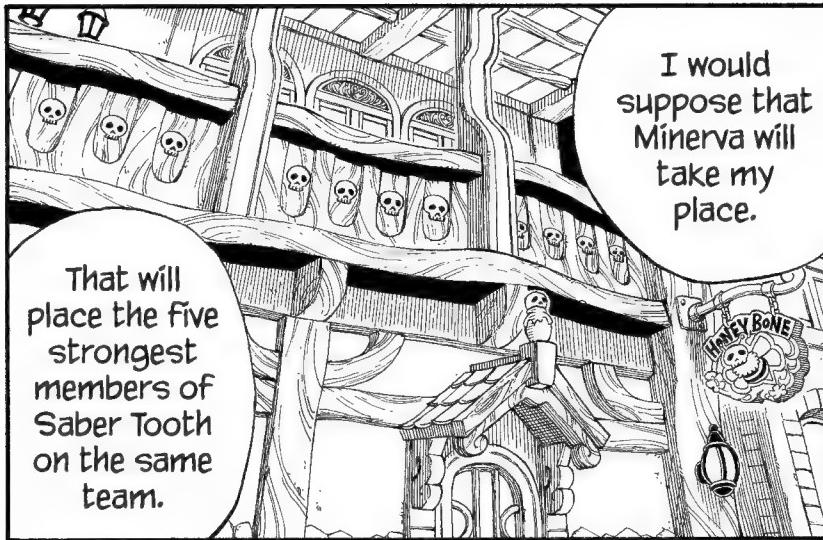


My business is to place these two keys in Miss Lucy's possession.



The keys to the Twin Ichthyoid Palace and the Scale Palace.







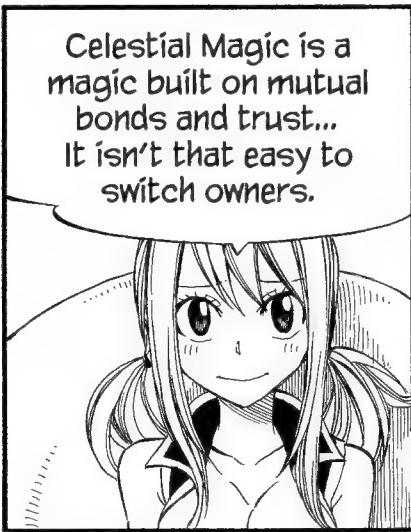
We two  
may be the  
only Celestial  
Wizards left.

Just  
recently,  
there was  
the Zentopia  
incident.

You may  
have already  
noticed, but  
over these past  
several years,  
the number  
of Celestial  
Wizards has  
been rapidly  
dwindling.



You must  
gather all  
twelve keys  
and move in  
concert with  
the spirits.



Celestial Magic is a  
magic built on mutual  
bonds and trust...  
It isn't that easy to  
switch owners.



...all twelve keys will be gathered together again.

It is obvious that when the time comes...

Nothing... I thought that this might be your reply.

Huh?

I do not consider this decision... easy.

I hope we may meet again.

A long time ago, I was all fired up to get all twelve.

You had the chance to get all twelve keys!

I'd say you just wasted a valuable opportunity.

But it really isn't an ambition of mine anymore.

As a member  
of Saber Tooth...  
Or maybe it's just  
her, but she really  
cared about what  
happened to her  
Celestial  
Spirits.

And I can't  
break the bonds  
between her and  
her spirits. Or  
should I say,  
I don't want  
to break those  
bonds?

There was  
something  
they forgot to  
say to her or  
something.

They went  
chasing after  
Yukino-san.

Come to think  
of it, where  
did Natsu and  
Happy go?

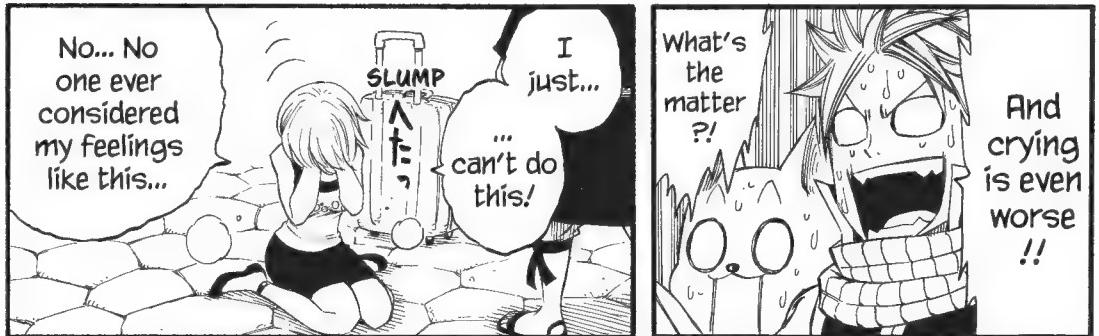
Natsu.  
Happy.

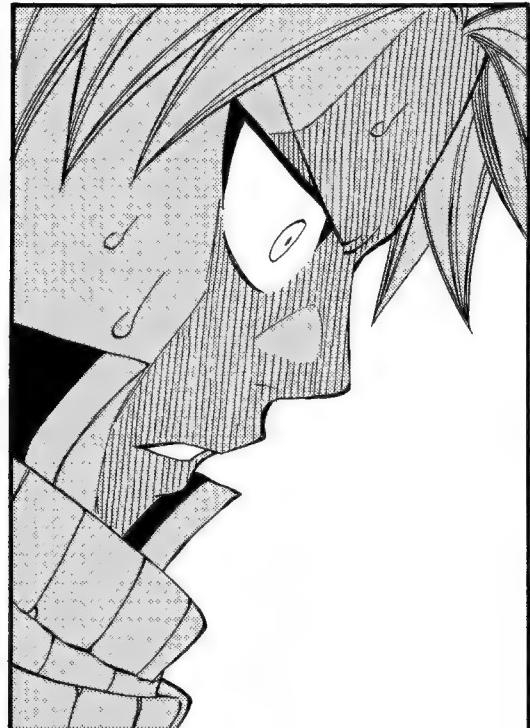
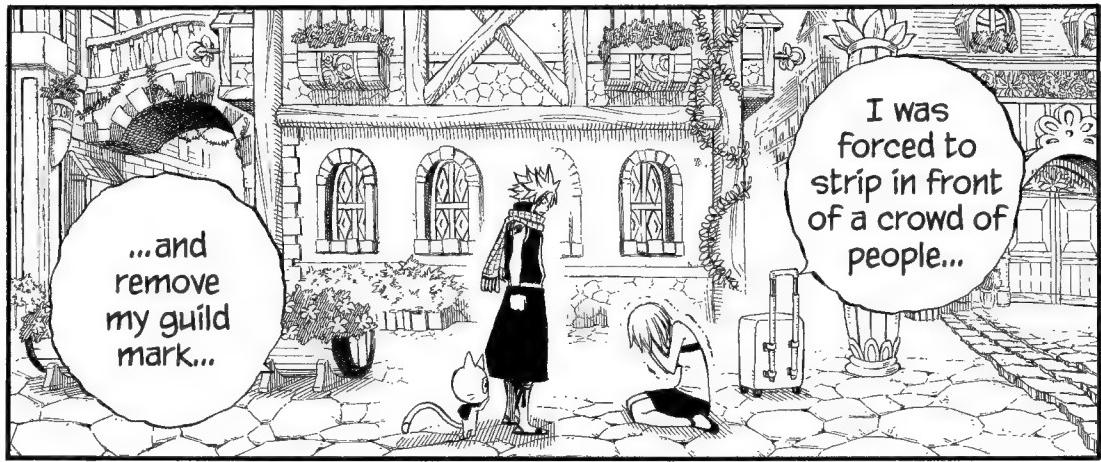
Wait  
!!

Heey!!  
Wait  
up!!!

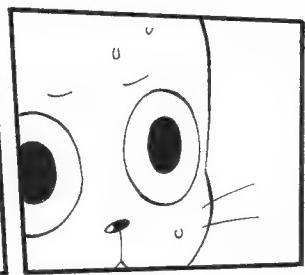
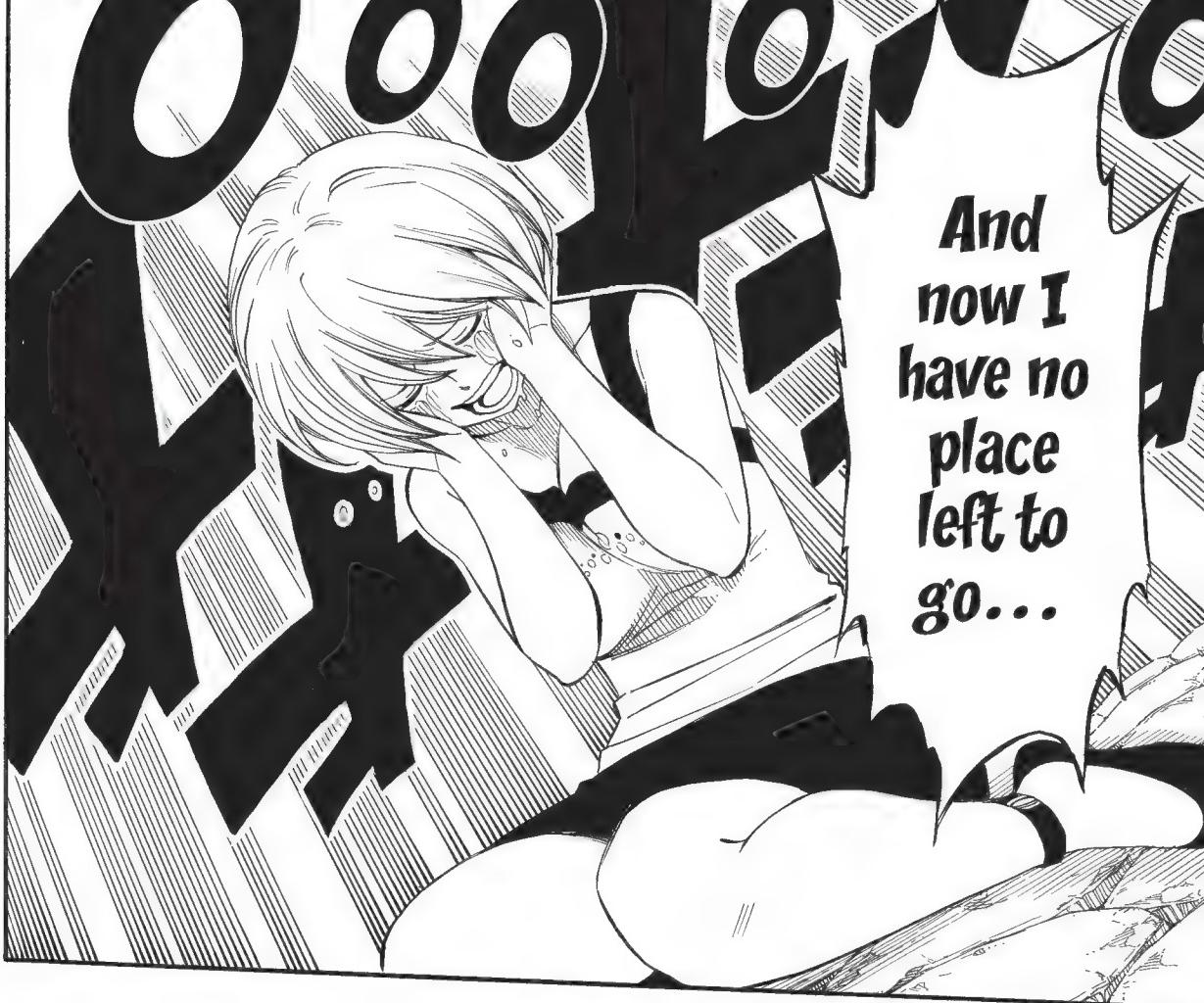








And  
now I  
have no  
place  
left to  
go...



Yes...  
Forgive me.  
I couldn't...  
help it...





Any  
guild that  
makes their  
friends  
cry...

...can't  
be called  
a guild at  
all!!!!



Friends...



"I will never forgive or forget!"

"I really hate Jellal, too..."

No...

Gray?

Why are you out here?

What is it, Erza?

I was not there, but I believe I understand the gist of it.

What? "Didn't get it," you say?

I was in the middle of some weird negotiations between Juvia and Lyon, and I didn't get any of it.

It's nothing. What are you doing out here alone?

It is time you made up your mind, is it not?

You are not stupid, so you must see how Juvia feels.

Urk...

...

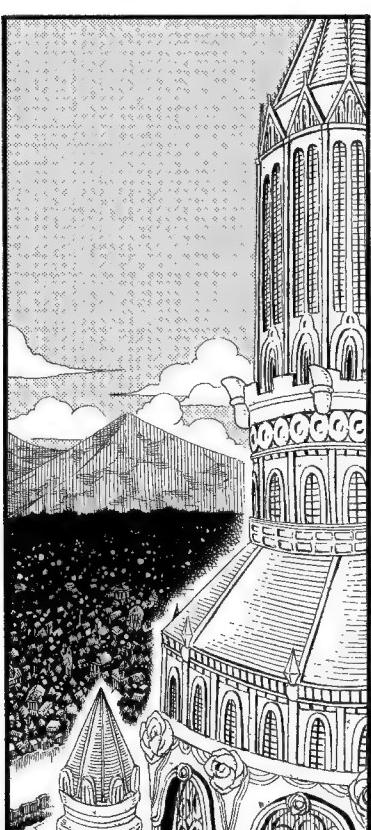


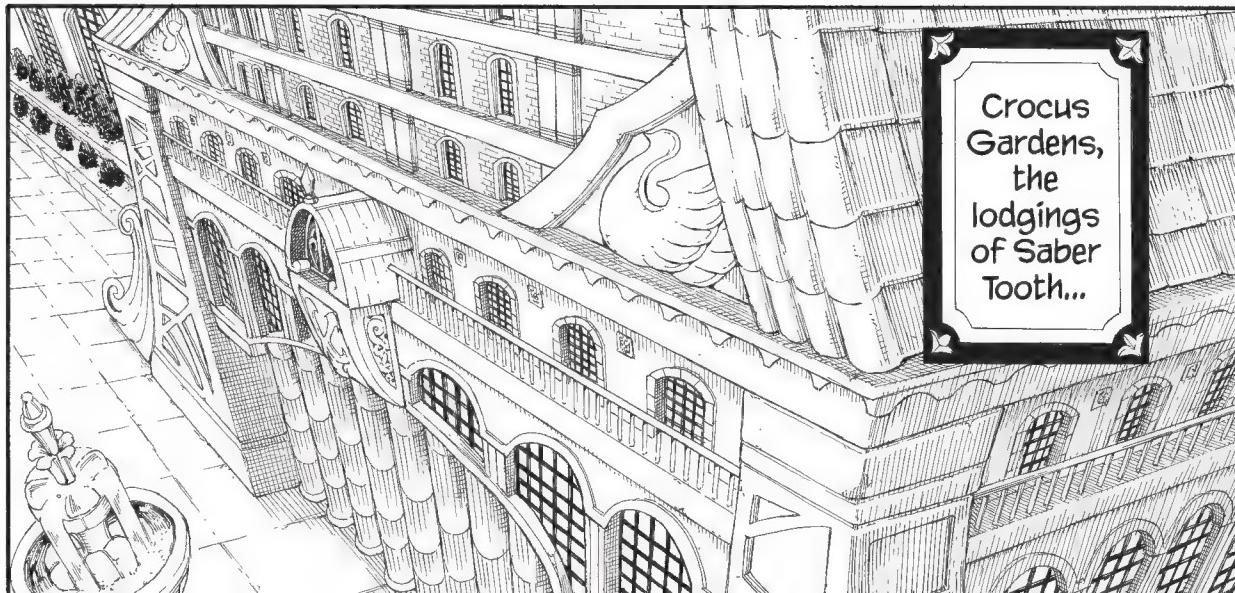
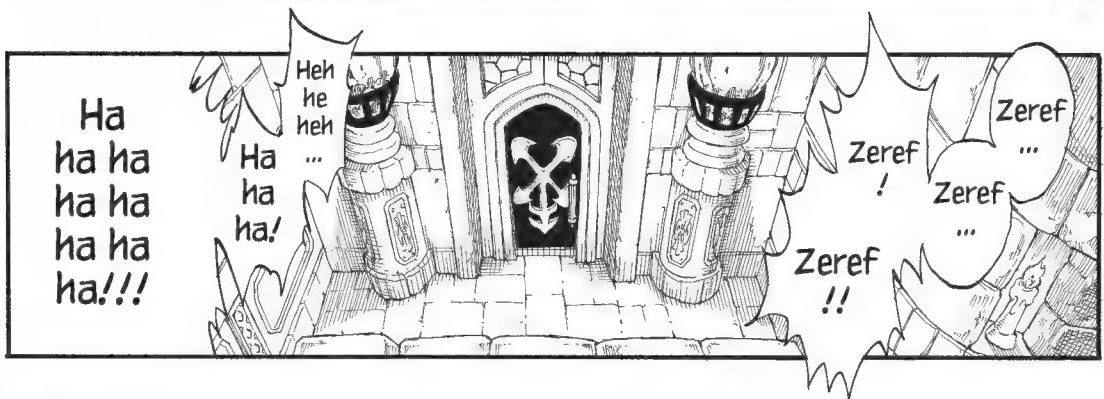
"Love" and "hate" are weighty subjects. I have no right to lecture.

I shouldn't talk.

Did something happen?

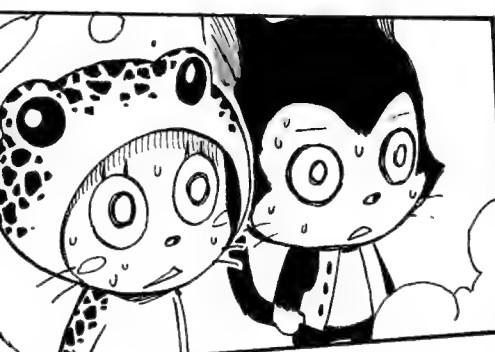
No.







*Where  
is your  
master  
?!!!*

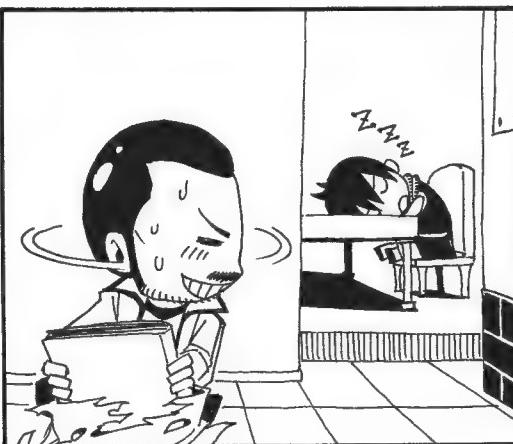
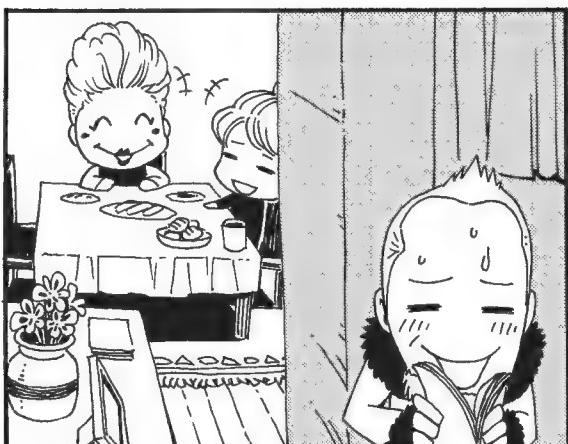
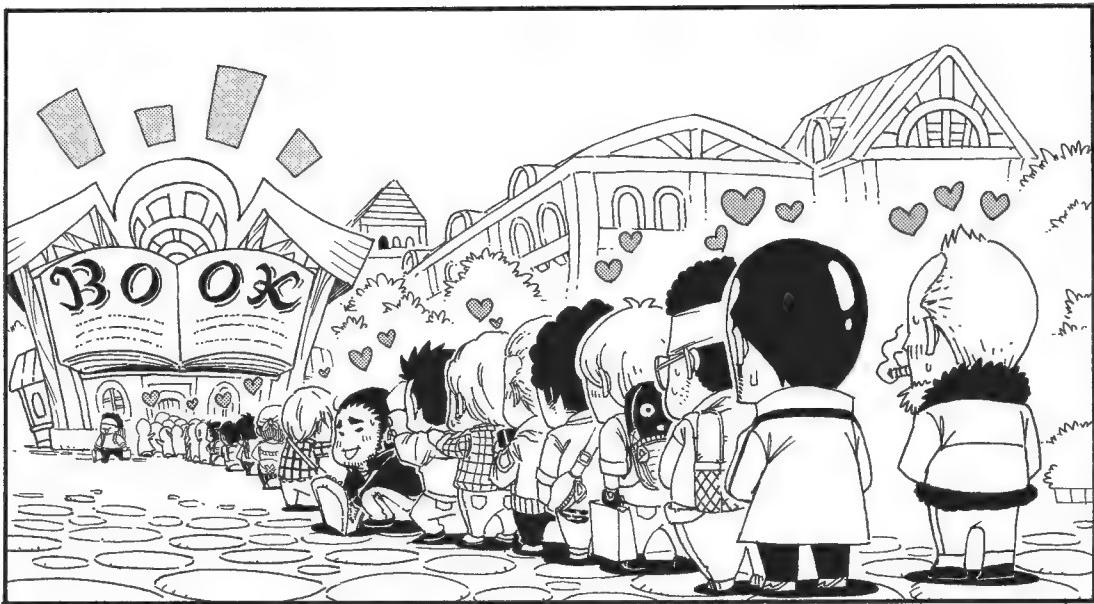


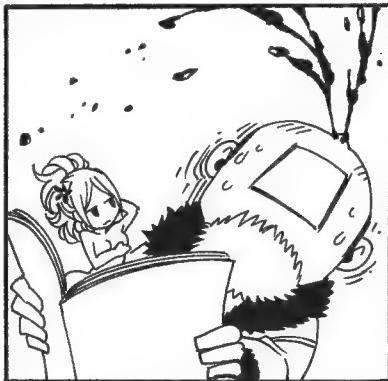
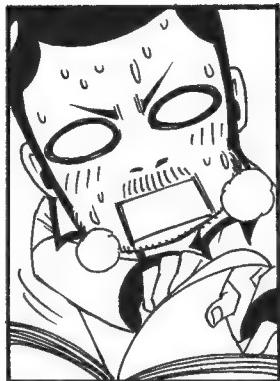


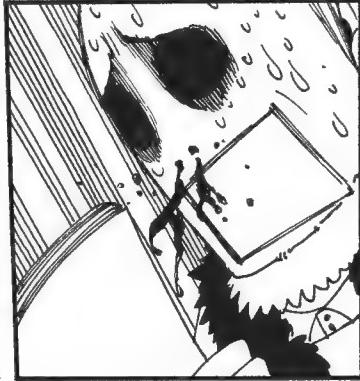
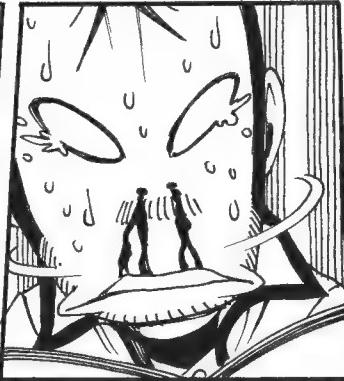
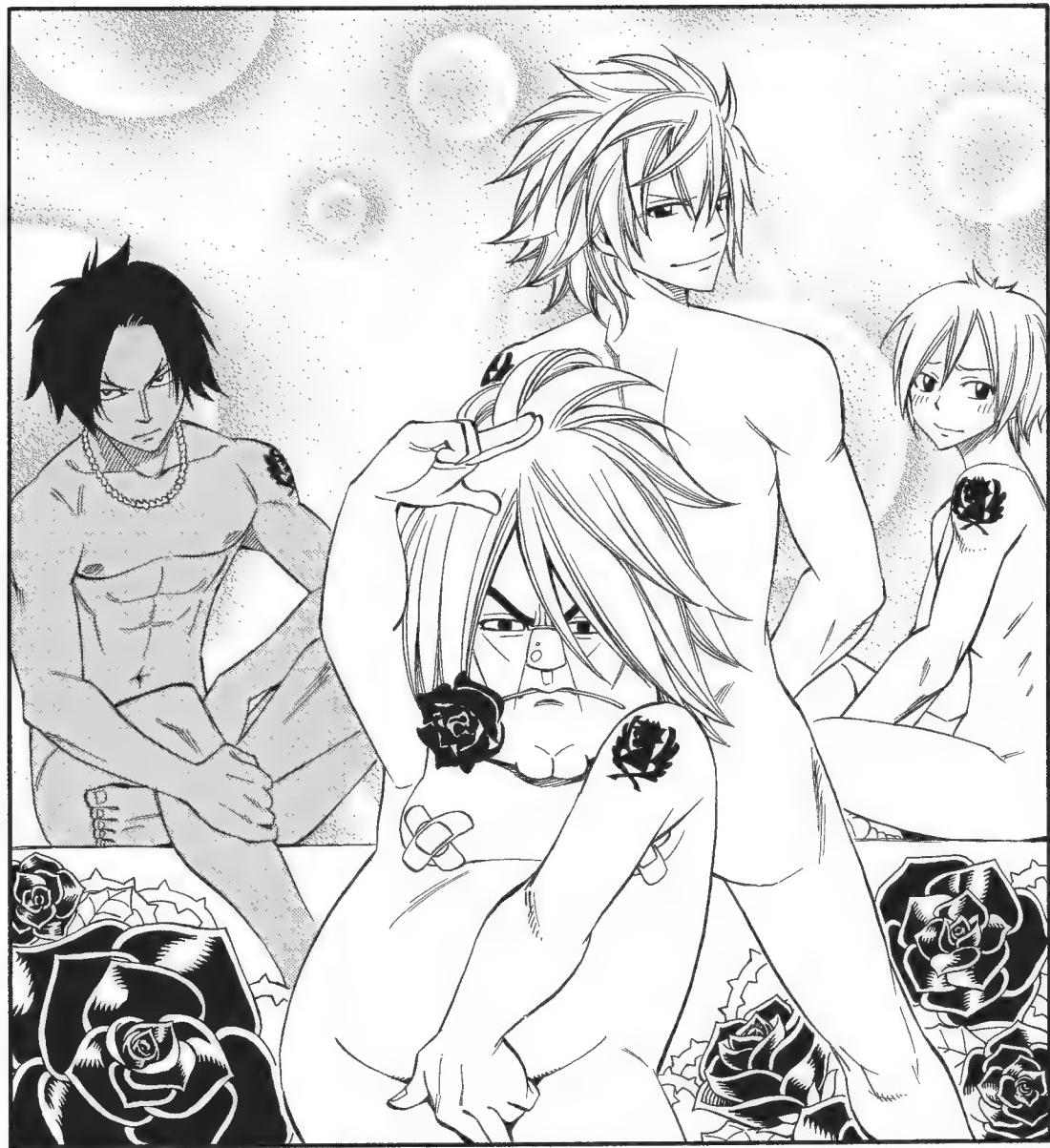
Bonus pages of

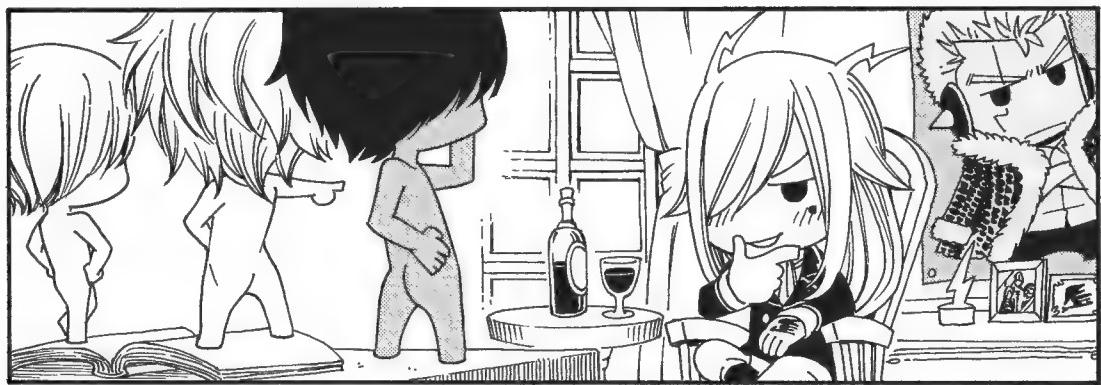
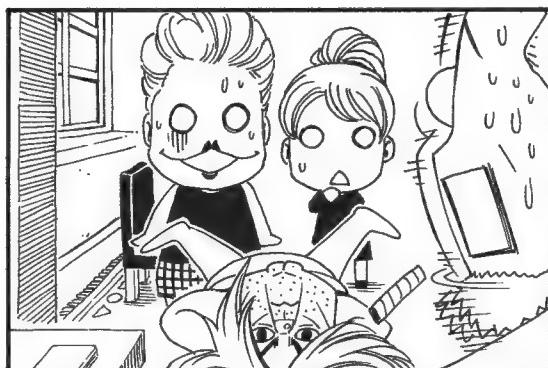
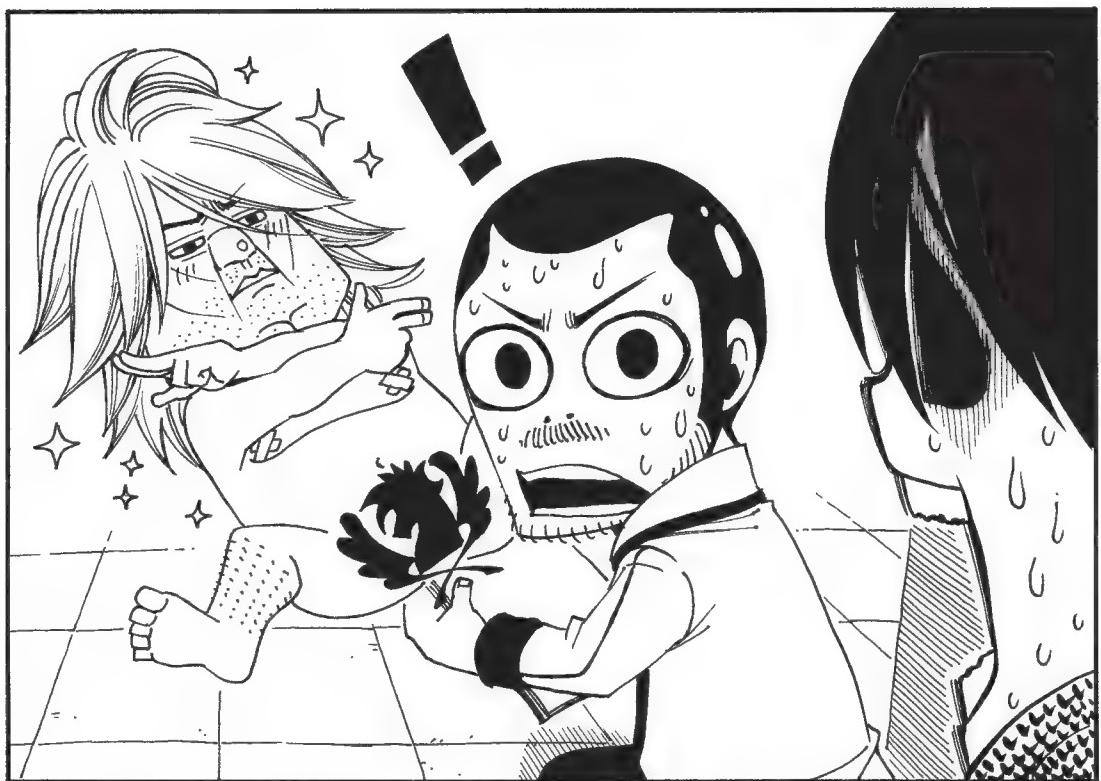


FAIRY TAIL









# Rejected Splash Page



It was too much of a pain to draw in the background, so I just didn't, and it was rejected.

# Afterword

# あとがき

I participated in the recording of Fairy Tail Web's radio show. Hosting were Tetsuya Kakihara-san (who plays Natsu) and Mai Nakahara-san (who plays Juvia), and the guests were Aya Hirano-san (who plays Lucy), Rie Kugimiya-san (who plays Happy) and myself. All sorts of people showed up, so it was really fun! Still, no matter how often it happens, I still get nervous when talking in front of people... After the recording, we were supposed to have a drawing to give away some presents to the fans who were there in attendance, but somehow it turned into a surprise birthday party for me. That seems to happen at times on TV, you know? When someone says, "And before we go on, we'd just like to say that it's X-san's birthday, and we've got a cake prepared!" Then X-san says, "Are you serious? I never suspected a thing!" Only that happened to me for real. Afterwards I heard that the entire cast and staff were in on it, and they prepared everything for me in secret. To have a birthday party that includes the entire staff (all of whom are really very kind and considerate) and the cast and all the fans... I knew this was an official event, and I was supposed to be professional, but I couldn't help but tear up. That's what happiness is, huh? So I'd like to take this opportunity to say thank you to everyone involved! And that cake tasted totally awesome!

**EMERGENCY REQUEST!**  
explain the...

## MYSTERIES OF FAIRY TAIL

At Kardia Cathedral...



:Hellooo!!



:Hello, everybody!

**Lucy:** I was thinking we'd change up what we're always doing a bit.

**Mira:** That's pretty sudden. Why?

**Lucy:** You know... Because this time, again, there are a lot of questions about the Grand Magic Games that we can't answer yet.

**Mira:** You're talking a bit more "real world" than usual, huh?

**Lucy:** Well, under the dust covers of the recent volumes (included as bonus pages in the English version), Mashima had all this awful stuff under there!



:Ah! That original scheme he had for the plot?

**Lucy:** So there were a ton of letters trying to predict the future. And we can't answer those!

**Mira:** Okay, then for this time, we'll do some very odd questions that we've been asked.

If you were to take the people of the guild and think of them as animals, what animals would they be?



**Lucy:** That's a tough one... But I'm sure Natsu would be a lizard!

**Mira:** Gray would be a wolf. Erza would be...

:A black panther!

**Mira:** Elfman would be a gorilla, and Lisanna a kitten.

**Lucy:** Wendy would be a puppy.

**Mira:** She does seem the type to put out her hand when you say, "Shake."

**Lucy:** By the way, what about me?

:Lucy...hm. You'd be a raccoon.

:Huh?! I think a bunny would be better!

**Mira:** And for me, it'd be a sardine.

:A sardine...

What are Lucy's and Mira's favorite foods?



**Lucy:** I really love yogurt!!

**Mira:** Really? I never knew. I thought for sure you'd like fried foods best!

Continued from the left-hand page. ↓

**Lucy:** Yeah, well, I can't say I'd turn that stuff down. Fried meats and such.

**Mira:** And for me, it'd be a sardine.



:You're going to use that for every answer, aren't you?



:Just kidding. For me, it's actually kuzumochi. I just love the texture in my mouth! ♥

Could you two describe something interesting that you've experienced recently?

**Lucy:** "Something interesting"?

**Mira:** Got anything?

**Lucy:** I don't know... I can't say if it's interesting or not, but recently I (actually my Daddy) paid my landlord **5.88 million jewels** for seven years of back rent.

**Mira:** For the time we were on Sirius Island?

**Lucy:** But we disappeared in December of X784 and we returned in March of X791. So I did a bit of calculating, and what I actually owed her was **5.32 million!**

**Mira:** Ah! You were overcharged!

**Lucy:** So when I asked the landlord about it, she said, "I kept your room sparkling clean! Quit sweating the small stuff!!"

**Mira:** Oh, dear.

**Lucy:** But after, I did some more digging, and it seems that from X786-X790,

the rent on the apartment was raised to **80 thousand per month!!**

**Mira:** ... Which means?



:That in reality, the full amount I should have paid was **5.92 million jewels**. So I got a bit of a break from the landlord.



:A borderline interesting story, huh?

**Lucy:** What about you, Mira?



**Mira:** Me? Well, you know about Alexandria, right?

**Lucy:** Oh, yeah. That dog with the weird bark!

**Mira:** Well a little while ago, it went missing in the park.

**Lucy:** Yeah, yeah?

**Mira:** And it went away somewhere.

**Lucy:** Oh?! Okay, and?

**Mira:** The end.



:What?! What's so interesting about that story?!

**Mira:** Well, it started out as a stray, right? So I'm sure it found its original owner and is now living with that person happily ever after! ♥

**Lucy:** Urk... How do you come by such an optimistic vision of what happened?

**Mira:** Either that or it was adopted by a dark guild, became its greatest wizard-dog, and will show up at some point in the future to take us on.



:Optimism and extreme, scary pessimism in the same story.

Continued on the right-hand page. ↑

Send to Hiro Mashima, Kodansha Comics  
451 Park Ave. South, 7th Floor New York, NY 10016

FAIRY TAIL

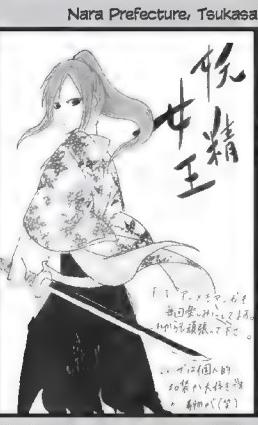
# GUILD d'ART

The Fairy Tail Guild is looking for illustrations! Please send in your art on a postcard or at postcard size, and do it in black pen, okay? Those chosen to be published will get a signed mini poster! Make sure you write your real name and address on the back of your illustration!

Yamanashi Prefecture, Peace



▲ The three members of Crime Sorcière. Their main job is still to come.



▲ Yes, Japanese style looks great on Erza. I agree.

Hyogo Prefecture, Mao Furubayashi



▲ The Connell family. Asuka is so cute!

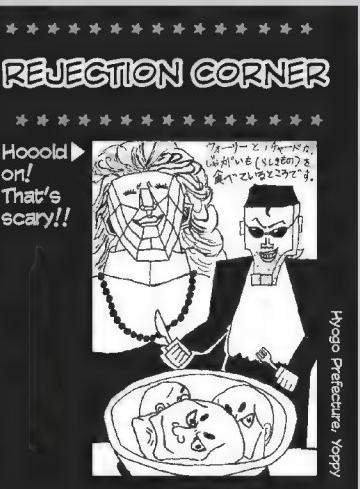


▲ What a bouncy image! Lisanna's so cute!

Mie Prefecture, Mei Nakazawa



▲ There's lot of art coming in surrounding the movie. I guess it has a lot of good buzz!



Hooold on!  
That's scary!!

By sending in letters or postcards, you give us permission to give your name, address, postal code, and any other information you include to the artist as-is. Please keep that in mind.



▲ Look at how cute this is! And it's good too!

Tokyo, Riu

Shizuoka Prefecture, I Love Dragon Slayers 3



▲ This one has a lot of energy that really comes through! Wendy!



▲ Jellal still has a lot of work to do in the future too!



▲ Mira-san! She had a big part this volume!



▲ Nice composition on this! I like how they're bumping the backs of their hands.

Three types of Juvia. Which one do you like best?



Exceed Combine!! Which cat is your favorite?



Tokyo, Jibin.

Fukushima Prefecture, Nyanko Love



▲ That's so nostalgic! This is Meredy from seven years ago, huh?



▲ When you line them all up like that, it hits you that Macao... Heh heh heh...

# Fairy Tail

フェアリーテイル

33

HIRO MASHIMA



A rejected splash page design.

FROM HIRO MASAKI



Fairy Tail is going to be a movie!!  
All right!! Everyone out there  
who wished for it, it's come true! I  
think it's going to be a passionate,  
fun story! We're hard at work on it  
now, so look forward to it!

# Translation Notes:

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction with our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

## Page 6, Cana's Whisky Bottle

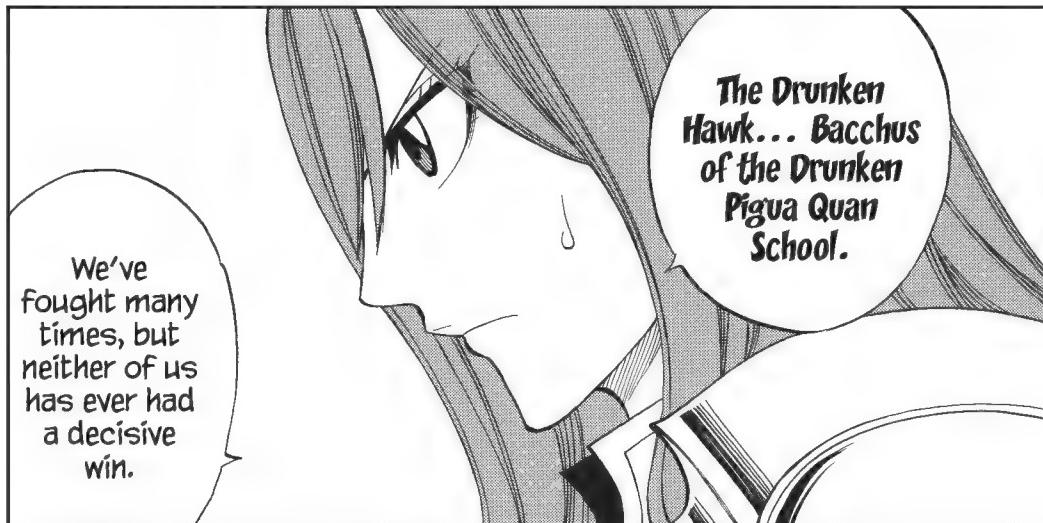
The label of Kana's whiskey bottle has two phrases. The one in large print is *Takama-ga-Hara* ("The Plains of High Heaven") which is the place of the Gods in the Japanese Shinto religion, and the line in small type is *Tenjo Tenge Yuiga Dokuson*, which is the Japanese translation of a quote from the Buddha Sakyamuni, meaning, "In heaven and earth, respect only me."

## Page 19, Wild Fwooh

I do not definitively know the origin of this phrase, "Wild," followed by, "Fwoo," but my guess is that it comes from a combination of Japanese comedians. The comedian known as Razor Ramon HG used the, "Fwoo," call often in his early-to-mid 2000s media success, and more recently the comedian Sugi-chan brought the English word, "Wild," back into the Japanese public consciousness with his catchphrase, "Wild darou?" ("Wild, right?")

## Page 20, Pigua Quan

Bacchus's martial art, Pigua Quan (meaning "hanging chop fist," also called Piguaquan, Pi Kua, Piguazhang, and, in Japanese, *hikasho*) is a real-world martial art that emphasizes palm techniques. It is said to get its power from subtle hip movements and rotation of the arms.



## Page 60, Bacchus's Liquor Bottle

The kanji on Bacchus's liquor bottle is *Kikokusui*. The first part, *kikoku*, is a word relating to ghosts who cry because they are left on this world and cannot depart to the next one. The final kanji, *sui*, means "drunkenness." It may be a reference to the sake brand "Kikusui," though that *sui* means "water."

## Page 105, School Swimsuits

Most of Japanese junior highs and high schools not only have school uniforms, but also uniform swimwear for physical education classes. And like the school uniforms, the school swimsuits have also become fetishized.

## Page 132, Gyo

The Pisces fish say "gyo" in the first panel of this page, which is appropriate because it is one of the pronunciations of the Japanese kanji for fish.



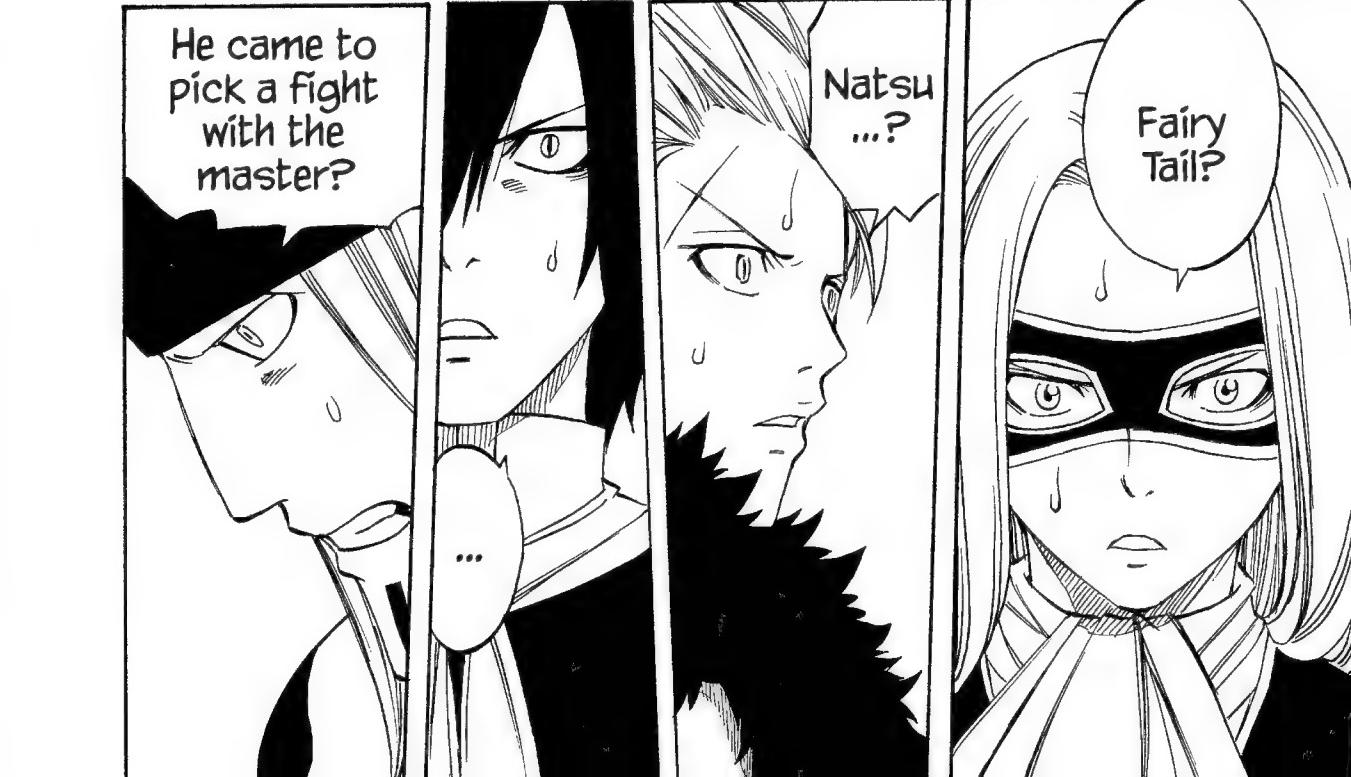
## Page 188, Kuzumochi

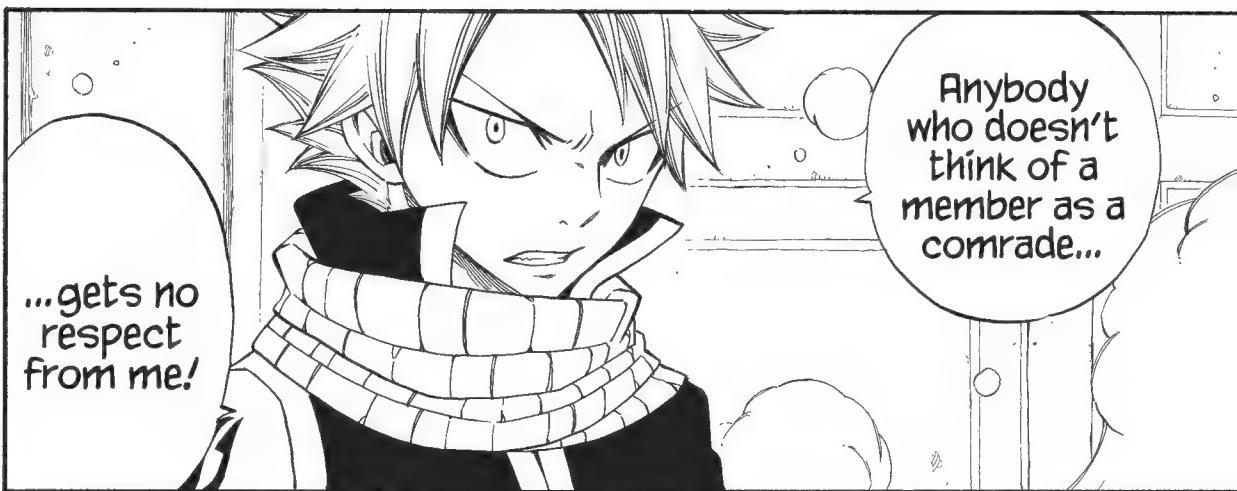
*Kuzumochi* is a block of soft *mochi* that is covered in the molasses-like *kuromitsu* and *kinako*, a common soybean flour covering for sweets. *Kuzumochi* gets its name because unlike most *mochi*, which is made from rice, this is made from the roots of the *kuzu* (kudzu) plant.

# Preview of *Fairy Tail*, volume 34

We're pleased to present you with a preview from *Fairy Tail*, volume 34, now available on digital devices and coming to print in January 2014. See our Web site ([www.kodanshacomics.com](http://www.kodanshacomics.com)) for more details!



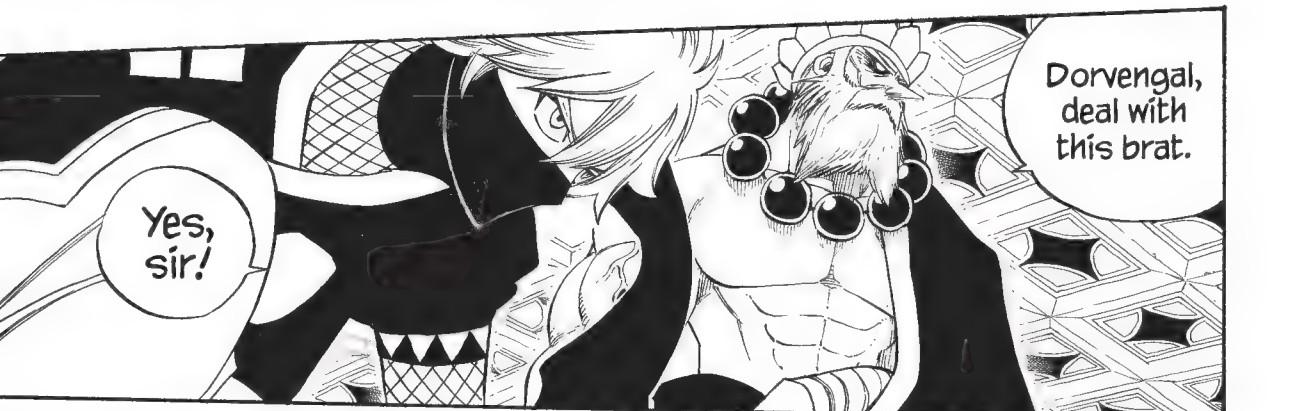






...what  
I'm  
talkin'  
about  
...?!

You  
don't  
know  
...



Yes,  
sir!

Dorvengal,  
deal with  
this brat.



If you plan to  
attack the highest  
members of a  
guild, you should  
be prepared  
to show your  
commitment!

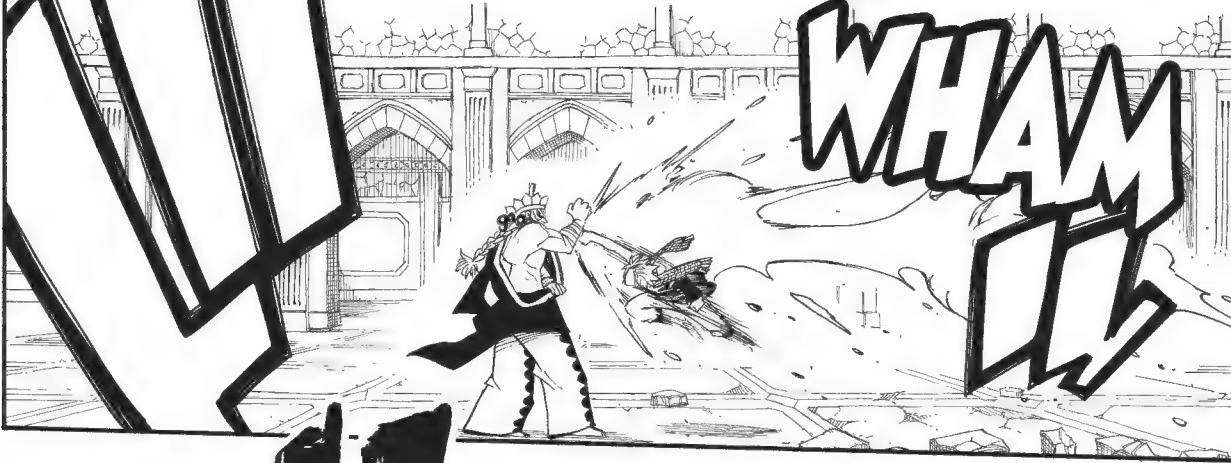
Regular  
guild troops  
are far  
beneath my  
notice.



You  
runnin'  
away?







# BATTLE ANGEL Alita Last Order

"Battle Angel Alita is one of the greatest (and possibly *the* greatest) of all sci-fi action manga series."

-Anime News Network

© Yukito Kishiro / Kodansha Ltd. All rights reserved.

## The Cyberpunk Legend is Back!

In deluxe omnibus editions of 600+ pages, including ALL-NEW original stories by Alita creator Yukito Kishiro!

KC  
KODANSHA  
COMICS

# ATTACK ON TITAN

Winner  
of a 2011  
Kodansha Manga  
Award

## Humanity has been decimated!

A century ago, the bizarre creatures known as Titans devoured most of the world's population, driving the remainder into a walled stronghold. Now, the appearance of an immense new Titan threatens the few humans left, and one restless boy decides to seize the chance to fight for his freedom, and the survival of his species!

KC  
KODANSHA  
COMICS

*Fairy Tail* volume 33 is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

A Kodansha Comics Trade Paperback Original.

*Fairy Tail* volume 33 copyright © 2012 Hiro Mashima  
English translation copyright © 2013 Hiro Mashima

All rights reserved.

Published in the United States by Kodansha Comics, an imprint of Kodansha USA Publishing, LLC, New York.

Publication rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

First published in Japan in 2012 by Kodansha Ltd., Tokyo  
ISBN 978-1-61262-410-5

Printed in the United States of America.

[www.kodanshacomics.com](http://www.kodanshacomics.com)

9 8 7 6 5 4 3 2 1

Translator: William Flanagan  
Lettering: AndWorld Design

# TOMARE!



You're going the wrong way!

Manga is a completely different type of reading experience.

To start at the *beginning*,  
go to the *end*!

That's right! Authentic manga is read the traditional Japanese way—from right to left, exactly the *opposite* of how American books are read. It's easy to follow: Just go to the other end of the book and read each page—and each panel—from right side to left side, starting at the top right. Now you're experiencing manga as it was meant to be!